



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

donderdag

14-03-2002

14:15 uur

jeudi

14-03-2002

14:15 heures

AGALEV-ECOLO	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
FN	<i>Front National</i>
MR	<i>Mouvement réformateur</i>
PS	<i>Parti socialiste</i>
PSC	<i>Parti social-chrétien</i>
SP.A	<i>Socialistische Partij Anders</i>
VLAAMS BLOK	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>	
DOC 50 0000/000	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen:</i>	<i>Commandes:</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel.: 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél.: 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax: 02/549 82 74</i>	<i>Fax: 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail: publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail: publications@laChambre.be</i>

INHOUD

Berichten van verhindering	1
WETSVOORSTEL	1
Inoverwegingneming	1
<i>Sprekers: Yvan Mayeur, Dirk Pieters, Gerolf Annemans, voorzitter van de VLAAMS BLOK-fractie, Jo Vandeurzen, Danny Pieters, Jan Mortelmans, Jean-Pierre Detremmerie</i>	
MONDELINGE VRAGEN	10
Samengevoegde vragen van	10
- mevrouw Maggie De Block aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid over "het Herenakkoord tussen de sociale partners" (nr. 9541)	10
- de heer Hans Bonte aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid over "het afspringen van het Herenakkoord" (nr. 9542)	10
- de heer Joos Wauters aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid over "het verwerpen van het Herenakkoord door de vakbonden" (nr. 9543)	11
<i>Sprekers: Hans Bonte, Maggie De Block, Joos Wauters</i>	
Buitenlandse delegatie	12
<i>Sprekers: Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, Hans Bonte, Maggie De Block, Joos Wauters</i>	
Vraag van mevrouw Greta D'hondt aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid over "de resultaten van België inzake de Lissabon-verplichtingen" (nr. 9544)	14
<i>Sprekers: Greta D'hondt, Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid</i>	
Vraag van mevrouw Leen Laenens aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de problematiek en de behandeling van zieken en gewonden in Israël" (nr. 9546)	16
<i>Sprekers: Leen Laenens, Eddy Boutmans, staatssecretaris voor Ontwikkelings-samenwerking</i>	
Vraag van de heer Danny Pieters aan de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie over "het standpunt ingenomen door de vertegenwoordiger van België en van de regering inzake het begrip 'minderheid' (Venetië-Commissie voor democratie door recht)" (nr. 9545)	18
<i>Sprekers: Danny Pieters, Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken, Yves Leterme, voorzitter van de CD&V-fractie</i>	

SOMMAIRE

Excusés	1
PROPOSITION DE LOI	1
Prise en considération	1
<i>Orateurs: Yvan Mayeur, Dirk Pieters, Gerolf Annemans, président du groupe VLAAMS BLOK, Jo Vandeurzen, Danny Pieters, Jan Mortelmans, Jean-Pierre Detremmerie</i>	
QUESTIONS ORALES	10
Questions jointes de	11
- Mme Maggie De Block à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi sur "le gentlemen's agreement entre les interlocuteurs sociaux" (n° 9541)	11
- M. Hans Bonte à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi sur "l'échec du gentlemen's agreement" (n° 9542)	11
- M. Joos Wauters à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi sur "le rejet du gentlemen's agreement par les syndicats" (n° 9543)	11
<i>Orateurs: Hans Bonte, Maggie De Block, Joos Wauters</i>	
Délégation étrangère	12
<i>Orateurs: Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de l'Emploi, Hans Bonte, Maggie De Block, Joos Wauters</i>	
Question de Mme Greta D'hondt à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi sur "les résultats de la Belgique en ce qui concerne les obligations de Lisbonne" (n° 9544)	14
<i>Orateurs: Greta D'hondt, Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de l'Emploi</i>	
Question de Mme Leen Laenens à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "la question des malades et des blessés en Israël et le traitement de ces derniers" (n° 9546)	16
<i>Orateurs: Leen Laenens, Eddy Boutmans, secrétaire d'Etat à la Coopération au développement</i>	
Question de M. Danny Pieters au vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale sur "l'attitude adoptée par le représentant de la Belgique et du gouvernement à propos de la notion de 'minorité' (Venise-Commission pour la démocratie par le droit)" (n° 9545)	18
<i>Orateurs: Danny Pieters, Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur, Yves Leterme, président du groupe CD&V</i>	

Vraag van de heer Daniël Vanpoucke aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het bepalen van de aanvaardbare meerkost voor de lokale politiezones" (nr. 9547)	20	Question de M. Daniël Vanpoucke au ministre de l'Intérieur sur "la détermination du surcoût acceptable pour les zones de police locale" (n° 9547)	20
<i>Sprekers:</i> Daniël Vanpoucke, Antoine Duquesne , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Daniël Vanpoucke, Antoine Duquesne , ministre de l'Intérieur	
Vraag van de heer Jean-Pierre Grafé aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de situatie in de Brusselse rand (Sint-Genesius-Rode)" (nr. 9548)	22	Question de M. Jean-Pierre Grafé au ministre de l'Intérieur sur "la situation dans la périphérie (Rhode-Saint-Genèse)" (n° 9548)	22
<i>Sprekers:</i> Jean-Pierre Grafé, Antoine Duquesne , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Jean-Pierre Grafé, Antoine Duquesne , ministre de l'Intérieur	
Vraag van mevrouw Yolande Avontroodt aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "het faillissement van het private rustoord in Herent" (nr. 9549)	24	Question de Mme Yolande Avontroodt au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "la faillite de la maison de repos privée à Herent" (n° 9549)	24
<i>Sprekers:</i> Yolande Avontroodt, Frank Vandenbroucke , minister van Sociale Zaken en Pensioenen		<i>Orateurs:</i> Yolande Avontroodt, Frank Vandenbroucke , ministre des Affaires sociales et des Pensions	
Samengevoegde vragen van	27	Questions jointes de	27
- de heer Gerolf Annemans aan de minister van Justitie over "de al dan niet intrekking van het rijbewijs van prins Laurent" (nr. 9550)	27	- M. Gerolf Annemans au ministre de la Justice sur "le retrait ou non du permis de conduire du prince Laurent" (n° 9550)	27
- de heer Daan Schalck aan de minister van Justitie over "de prioritair voertuigen" (nr. 9551)	27	- M. Daan Schalck au ministre de la Justice sur "les véhicules prioritaires" (n° 9551)	27
- mevrouw Annemie Van de Casteele aan de minister van Justitie over "het vervolgingsbeleid ten aanzien van snelheidsovertredingen van leden van het koningshuis en ministers" (nr. 9552)	27	- Mme Annemie Van de Casteele au ministre de la Justice sur "la politique de poursuite à l'égard des excès de vitesses commis par des membres de la famille royale et des ministres" (n° 9552)	27
<i>Sprekers:</i> Gerolf Annemans , voorzitter van de VLAAMS BLOK-fractie, Annemie Van de Casteele, Marc Verwilghen , minister van Justitie		<i>Orateurs:</i> Gerolf Annemans , président du groupe VLAAMS BLOK, Annemie Van de Casteele, Marc Verwilghen , ministre de la Justice	
Vraag van de heer Filip De Man aan de minister van Justitie over "een paramilitaire moslim-organisatie die in Brussel actief is" (nr. 9553)	30	Question de M. Filip De Man au ministre de la Justice sur "une organisation paramilitaire musulmane active à Bruxelles" (n° 9553)	30
<i>Sprekers:</i> Filip De Man, Marc Verwilghen , minister van Justitie		<i>Orateurs:</i> Filip De Man, Marc Verwilghen , ministre de la Justice	
Vraag van de heer Jean-Pierre Detremmerie aan de minister van Justitie over "de inbeslagname van drugs door de politie van Moeskroen" (nr. 9555)	32	Question de M. Jean-Pierre Detremmerie au ministre de la Justice sur "la saisie de drogue par la police de Mouscron" (n° 9555)	32
<i>Sprekers:</i> Jean-Pierre Detremmerie, Marc Verwilghen , minister van Justitie, Danny Pieters		<i>Orateurs:</i> Jean-Pierre Detremmerie, Marc Verwilghen , ministre de la Justice, Danny Pieters	
WETSONTWERPEN EN -VOORSTELLEN	34	PROJETS ET PROPOSITIONS DE LOI	34
Wetsontwerp tot invoering van de werkstraf als autonome straf in correctionele zaken en in politiezaken (geamendeerd door de Senaat) (549/15 tot 18)	34	Projet de loi instaurant la peine de travail comme peine autonome en matière correctionnelle et de police (amendé par le Sénat) (549/15 à 18)	34
<i>Bespreking van de artikelen</i>	34	<i>Discussion des articles</i>	34
<i>Spreker:</i> Fred Erdman		<i>Orateur:</i> Fred Erdman	
Wetsontwerp betreffende de anonimiteit van de getuigen (geamendeerd door de Senaat) (1185/14 tot 16)	36	Projet de loi relatif à l'anonymat des témoins (amendé par le Sénat) (1185/14 à 16)	36
<i>Bespreking van de artikelen</i>	37	<i>Discussion des articles</i>	37

Spreker: Thierry Giet, rapporteur**Orateur: Thierry Giet**, rapporteur

Wetsvoorstel van de heren Thierry Giet en Fred Erdman ter vervanging van artikel 293 van het Wetboek van strafvordering teneinde de beschuldigde bijstand door een advocaat te verlenen (1563/1 tot 4)	37	Proposition de loi de MM. Thierry Giet et Fred Erdman remplaçant, en vue d'assurer l'assistance de l'accusé par un avocat, l'article 293 du Code d'instruction criminelle (1563/1 à 4)	37
<i>Algemene bespreking</i>	37	<i>Discussion générale</i>	37
<i>Bespreking van de artikelen</i>	37	<i>Discussion des articles</i>	37
<i>Sprekers: Tony Van Parys</i> , rapporteur, Thierry Giet		<i>Orateurs: Tony Van Parys</i> , rapporteur, Thierry Giet	
Wetsontwerp tot waarborging van een gelijke vertegenwoordiging van mannen en vrouwen op de kandidatenlijsten van de kandidaturen voor de provincieraadsverkiezingen, de gemeenteraadsverkiezingen en voor de verkiezingen van het Europees Parlement (1608/1 tot 6)	38	Projet de loi assurant une présence égale des hommes et des femmes sur les listes de candidatures aux élections provinciales, aux élections communales et aux élections du Parlement européen (1608/1 à 6)	38
<i>Algemene bespreking</i>	38	<i>Discussion générale</i>	38
<i>Bespreking van de artikelen</i>	52	<i>Discussion des articles</i>	52
<i>Sprekers: Kristien Grauwels</i> , rapporteur, Els Van Weert, Anne Barzin, Pierre Lano, Joos Wauters, André Frédéric, Filip De Man, André Smets, Fientje Moerman, Ferdy Willems, Jef Valkeniers, Guy D'haeseleer		<i>Orateurs: Kristien Grauwels</i> , rapporteur, Els Van Weert, Anne Barzin, Pierre Lano, Joos Wauters, André Frédéric, Filip De Man, André Smets, Fientje Moerman, Ferdy Willems, Jef Valkeniers, Guy D'haeseleer	
Wetsontwerp tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 14 juni 2001 tot uitvoering van artikel 168 van de wet van 12 augustus 2000 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen (terug naar de commissie gestuurd op 7 maart 2002) (1631/1 tot 4)	52	Projet de loi portant confirmation de l'arrêté royal du 14 juin 2001 portant exécution de l'article 168 de la loi du 12 août 2000 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses (renvoyé en commission le 7 mars 2002) (1631/1 à 4)	52
<i>Algemene bespreking</i>	52	<i>Discussion générale</i>	52
<i>Bespreking van de artikelen</i>	54	<i>Discussion des articles</i>	54
<i>Sprekers: Pierrette Cahay-André</i> , rapporteur, Joos Wauters, Yves Leterme , voorzitter van de CD&V-fractie		<i>Orateurs: Pierrette Cahay-André</i> , rapporteur, Joos Wauters, Yves Leterme , président du groupe CD&V	
Mededeling van de voorzitter	54	Communication du président	54
Regeling van de werkzaamheden	54	Ordre des travaux	54
Wetsvoorstel van de heren Yvan Mayeur en Robert Hondermarcq tot wijziging van de wetten van 17 februari 2002 die naturalisaties verlenen (1689/1)	55	Proposition de loi de MM. Yvan Mayeur et Robert Hondermarcq modifiant les lois du 17 février 2002 accordant des naturalisations (1689/1)	55
<i>Algemene bespreking</i>	55	<i>Discussion générale</i>	55
<i>Bespreking van de artikelen</i>	68	<i>Discussion des articles</i>	68
<i>Sprekers: Jan Mortelmans, Jo Vandeurzen, Guy Hove, Bart Laeremans, Alfons Borginon, Geert Bourgeois, Yvan Mayeur</i>		<i>Orateurs: Jan Mortelmans, Jo Vandeurzen, Guy Hove, Bart Laeremans, Alfons Borginon, Geert Bourgeois, Yvan Mayeur</i>	
BIJLAGE	69	ANNEXE	69
INTERNE BESLUITEN	69	DECISIONS INTERNES	69
PARLEMENTAIRE OVERLEGCOMMISSIE	69	COMMISSION PARLEMENTAIRE DE CONCERTATION	69
BESLISSINGEN	69	DECISIONS	69
INTERPELLATIEVERZOEKEN	70	DEMANDES D'INTERPELLATION	70
INGEKOMEN	70	DEMANDES	70
VOORSTELLEN	72	PROPOSITIONS	72
TOELATING TOT DRUKKEN	72	AUTORISATION D'IMPRESSION	72
MEDEDELINGEN	72	COMMUNICATIONS	72
COMMISSIES	72	COMMISSIONS	72

VERSLAGEN	72	RAPPORTS	72
SENAAT	73	SENAT	73
OVERGEZONDEN WETSONTWERP	73	PROJET DE LOI TRANSMIS	73
AANGENOMEN WETSONTWERPEN	73	PROJETS DE LOI ADOPTES	73
OPNIEUW GEAMENDEERD WETSONTWERP	74	PROJET DE LOI REAMENDE	74
EVOCATIE	74	EVOCATION	74
REGERING	74	GOUVERNEMENT	74
INGEDIENDE WETSONTWERPEN	74	DEPOT DE PROJETS DE LOI	74
PROCEDURE VAN BETROKKENHEID	75	PROCEDURE D'ASSOCIATION	75
ARBITRAGEHOF	75	COUR D'ARBITRAGE	75
BEROEPEN TOT VERNIETIGING	75	RECOURS EN ANNULATION	75
PREJUDICIËLE VRAGEN	76	QUESTIONS PREJUDICIELLES	76
VERZOEKSCHRIFT	77	PETITION	77
INDIENING	77	DEPOT	77
RESOLUTIE	77	RESOLUTION	77
WAALSE REGERING	77	PARLEMENT WALLON	77
VARIA	77	DIVERS	77
TIENDE VERJAARDAG VAN DE TRAGEDIE VAN KHODJALI	77	DIXIEME ANNIVERSAIRE DE LA TRAGEDIE DE KHODJALI	77
RIJKSDIENST VOOR KINDERBIJSLAG VAN WERKNEMERS	78	OFFICE NATIONAL D'ALLOCATIONS FAMILIALES POUR TRAVAILLEURS SALARIES	78

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 14 MAART 2002

14:15 uur

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 14 MARS 2002

14:15 heures

De vergadering wordt geopend om 14.16 uur door de heer Herman De Croo, voorzitter.
La séance est ouverte à 14.16 heures par M. Herman De Croo, président.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering:
Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance:
Antoine Duquesne, Laurette Onkelinx, Frank Vandenbroucke.

De **voorzitter**: De vergadering is geopend.
La séance est ouverte.

Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij zullen in bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen worden.
Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Berichten van verhindering
Excusés

Karel Pinxten, John Spinnewyn, wegens ziekte / pour raison de santé;
Pieter De Crem, wegens ambtsplicht / pour obligation de mandat;
Geert Versnick, Interparlementaire Unie / Union interparlementaire;
Jean-Jacques Viseur, buitenslands / à l'étranger.

Wetsvoorstel**Proposition de loi****01** **Prise en considération****01** **Inoverwegingneming**

L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de loi de MM. Yvan Mayeur et Robert Hondermarcq modifiant les lois du 17 février 2002 accordant des naturalisations (n° 1689/1).

Aan de orde is de inoverwegingneming van het wetsvoorstel van de heren Yvan Mayeur en Robert Hondermarcq tot wijziging van de wetten van 17 februari 2002 die naturalisaties verlenen (nr. 1689/1).

Pas d'observation?
Geen bezwaar?

01.01 **Yvan Mayeur** (PS): Monsieur le président, je demande l'urgence pour l'examen de cette proposition de loi. La Chambre marque-t-elle son accord à ce sujet? Dans ce cas, il faudrait réunir directement la commission des Naturalisations à la salle 2.

01.01 **Yvan Mayeur** (PS): Ik vraag de urgentie voor de bespreking van dat wetsvoorstel, zodat het meteen naar de commissie kan worden verzonden.

De **voorzitter**: Ça va, maar eerst behandelen wij de inoverwegingneming. Mijnheer Pieters, gaat u akkoord?

01.02 Dirk Pieters (CD&V): Mijnheer de voorzitter, de inoverwegingneming, dat is één zaak, maar...

De **voorzitter**: Voor de inoverwegingneming is er geen probleem? Het wetsvoorstel is dus in overweging genomen.

01.03 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, wat bedoelt u?

De **voorzitter**: Mijnheer Annemans, ik zeg dat het wetsvoorstel Mayeur-Hondermarcq in overweging is genomen, maar de heer Mayeur vraagt nu de urgentie en tot dat punt ben ik nu gekomen.

01.04 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, nee, ik zou over de inoverwegingneming iets willen zeggen.

De **voorzitter**: Ik had wel gedacht dat ik enigszins te vlug van stapel was gelopen.

01.05 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Inderdaad, mijnheer de voorzitter.

De **voorzitter**: Mijnheer Annemans, denk aan de procedure. U hebt een beperkte spreektijd. Ik toon mij vandaag als de goedheid zelf.

01.06 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Mijn allerliefste voorzitter, ik hoef de tijd die mij is toegestaan met geen minuut te overschrijden om te zeggen wat ik wil zeggen. Wij zijn heel blij met dit wetsvoorstel en wij zijn er ook voorstander van dat het wetsvoorstel in overweging wordt genomen. Wat hier gebeurt ligt in de lijn van de vele waarschuwingen die het Vlaams Blok u in het verleden heeft toegestuurd. Van deze zes specifieke dossiers is er ten minste één dossier waarvoor wij hebben gewaarschuwd en waarvoor wij het uitstel hebben gepleit omdat de Dienst Veiligheid van de Staat geen advies had verleend.

Het is precies het dossier dat in de commissie voor de Naturalisaties werd behandeld door onze goede vriend Jan Mortelmans die namens het Vlaams Blok lid is van deze commissie. De heer Eerdekens zou zeggen dat hij in die commissie de fascist en de nazi uithangt om in die commissie als een Cassandra te waarschuwen voor wat nog allemaal kan gebeuren, gelet op de toepassing van de vroegere en de huidige wetten.

Hij heeft dat gedaan door te vragen het dossier uit te stellen. De andere dossiers ken ik niet want dienaangaande beschik ik over geen enkele inlichting. Nu blijkt dat de heer Mortelmans in zijn waarschuwing heeft gezegd wat de meerderheid, die nu vraagt het voorstel in overweging te nemen, ons ook vraagt, met name als het niet gaat om dat ding uit te stellen het in ieder geval dan toch om te draaien.

Wij willen hier absoluut beklemtonen dat wij met handen en voeten de inoverwegingneming van het voorstel toejuichen. Wij hebben in algemene zin immers altijd gezegd dat de recente wetten de

01.06 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Le Vlaams Blok se réjouit de la prise en considération de la présente proposition de loi et de son traitement en urgence.

En effet, ce à quoi nous sommes occupés maintenant est le résultat des nombreuses mises en garde que le Vlaams Blok a lancées par l'entremise de son représentant au sein de la commission des naturalisations qui a averti que la législation sur les naturalisations en vigueur en Belgique était très lacunaire. La législation récente en cette matière a en effet été assouplie à un point tel que n'importe qui se livrant à la traite des êtres humains ou commettant un autre délit peut acquérir la nationalité belge.

Lors de l'examen de ce projet de loi, le Vlaams Blok présentera un amendement tendant à ce qu'il soit davantage tenu compte, dans la procédure de naturalisation, des avis émanant notamment de la

Belgische nationaliteit op een te vlotte en toegankelijke manier te grabbel gooien voor maffiosi, prostitutie, pooiers, mensenhandelaars, enzovoort.

Er zit in het ingediende voorstel van de meerderheid een goede sociale mix van wat gemiddeld allemaal kan, gelet op de toepassing van de huidige snel-Belg-wetten die de paars-groene meerderheid van eerste minister Verhofstadt heeft ingediend en doen goedkeuren dankzij en met de medewerking van haar eigen VLD-fractie.

Ik neem enkel het woord, voorzitter, om u ervan bewust te maken dat wij de inoverwegingneming steunen en dat wij bij de behandeling van het wetsvoorstel – wat het uiteindelijk ook is – ook een amendement zullen indienen. Wij zullen een poging ondernemen om aan de hand van dit wetsvoorstel een artikel toe te voegen aan de bestaande wetgeving.

Op die manier kan men ervoor zorgen dat de Kamer in de toekomst automatisch rekening kan houden met de adviezen van de Veiligheid van de Staat, met andere woorden, met de adviezen van personen die kunnen weten wanneer er iets fout is met betrekking tot de kandidaten – vaak mensenhandelaars en dergelijke – die zich aandienen.

Ik neem aan dat de heer Eerdekens opnieuw zal rechtstaan en zeggen dat dit een fascistische en dilatoire interventie is, die afbreuk doet aan de democratie en de mensenhandelaars, pooiers en wapenhandelaars ten onrechte in opspraak brengt.

Ik wil in ieder geval onderstrepen, mijnheer de voorzitter, dat wij in de commissie en misschien zelfs vanavond in deze plenaire vergadering een amendement zullen verdedigen dat ertoe strekt een wetgeving in te voeren die het mogelijk maakt om, een beetje in de geest van wat de heer Coveliers vruchteloos en hopeloos voorstelt binnen deze meerderheid, de huidige naturalisatiewetgeving op een deftige manier te herzien, zodat België zich vooralsnog kan inschakelen in de rij van democratische landen die zich toch een beetje bekommeren om alle verwerpelijke praktijken met betrekking tot de naturalisatie.

01.07 Jo Vandeurzen (CD&V): Mijnheer de voorzitter, de meerderheid kan moeilijk zeggen dat ik niet bij herhaling heb gewaarschuwd voor dit, door de meerderheid zelf gecreëerde probleem, waarvoor vandaag de minst slechte oplossing ter overweging wordt voorgesteld.

De meerderheid heeft via de minister van Justitie een studie laten uitvoeren over de wijze waarop de snel-Belg-wet wordt toegepast. Zoals ook blijkt uit de aanbeveling die deze plenaire vergadering binnen enkele weken, naar aanleiding van de evaluatie van de wet, zal behandelen, was die studie er eigenlijk op gericht na te gaan hoe die wet nog sneller en efficiënter kan worden toegepast.

De **voorzitter**: Collega's, mag ik vragen te luisteren?

01.08 Jo Vandeurzen (CD&V): In die studie zeggen de onderzoekers dat in 1999 3% van de kandidaat-Belgen een dossier zou hebben dat bekend was bij de Veiligheid van de Staat. Voor het jaar 2000 is dat 9%. In een steekproef uit januari-februari 2001 blijkt het percentage

Sûreté de l'Etat.

Sans doute Monsieur Eerdekens qualifiera-t-il encore mon intervention de dilatoire. Nous présenterons notre amendement dans le souci d'améliorer la législation actuelle en matière de naturalisations, ce que Monsieur Coveliers cherche également à faire au sein de la majorité.

01.07 Jo Vandeurzen (CD&V): J'ai souligné à plusieurs reprises que cette rectification serait très rapidement nécessaire. Il ressort d'une étude commandée par le ministère de la Justice qu'en 1993, 3% des candidats à la naturalisation étaient connus de la Sûreté de l'Etat.

01.08 Jo Vandeurzen (CD&V): En 2000, ce chiffre s'élevait à 9%. Selon un échantillon prélevé au mois de février 2001, ce

tot 12% te zijn opgelopen. De studie van de minister zegt dat volgens de ramingen van de Veiligheid van de Staat 10% van de mensen die bij de dienst bekend zijn, geen veiligheidsrisico's inhouden in termen zoals de Veiligheid van de Staat die inschat.

In deze Kamer is bij herhaling gepleit voor meer omzichtigheid in het adviseren over nationaliteitsverwervingen. Bij herhaling is gezegd dat door het opleggen van een termijn van een maand het probleem alleen maar acuter wordt. Collega Van Parys heeft bij herhaling gewaarschuwd voor het functioneringsprobleem van de Veiligheid van de Staat. Het stond natuurlijk in de sterren geschreven dat deze Kamer ooit met het huidige probleem zou worden geconfronteerd. De Veiligheid van de Staat komt in een tweede reeks van adviezen terug op eerder gegeven adviezen en moet melden dat de Kamer erin is geslaagd een aantal leden van de maffia de Belgische nationaliteit toe te kennen.

Dat is een zeer slechte zaak voor al degenen die de integratie en de verdraagzaamheid in de samenleving een warm hart toedragen. Dat is eens te meer toelaten dat veiligheidsvraagstukken andere debatten beginnen te bezoedelen, dat is eens te meer de voedingsbodem creëren voor onveiligheid en voor al hetgeen wat daar maatschappelijk het gevolg van is.

Ik ben bijzonder verbolgen over wat ik dinsdag heb moeten meemaken inzake de evaluatie van de snel-Belg-wet. Onze partij zal inderdaad de inoverwegingneming steunen en wij zullen het voorstel vandaag behandelen, maar het probleem is daarmee niet opgelost. Ik hoop dat er in de meerderheid voldoende mensen zullen gevonden worden om eindelijk de meest essentiële veiligheidsaspecten van de snel-Belg-wet opnieuw onder ogen te nemen en samen wetgevende initiatieven te nemen.

De **voorzitter**: Ik vraag de leden een beetje aandachtig te zijn; het gebeurt niet elke dag dat wij dergelijk voorstel in overweging nemen.

01.09 Danny Pieters (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, collega's, op 23 februari 2001 dienden de heren Bourgeois en Van Hoorebeke een wetsvoorstel in tot regeling van het probleem van het frauduleus verwerven van de nationaliteit. De Kamer heeft het wetsvoorstel in overweging genomen op 8 maart 2001, exact een jaar geleden.

Vandaag wordt ad hoc en op een voor de rechtstaat zeer gevaarlijke manier voorgesteld de nationaliteit te ontnemen aan 6 met naam genoemde mensen zonder dat er een overweging mee gepaard gaat.

Mijnheer de voorzitter, collega's, ik wil een paar overwegingen meegeven. Dit is een zeer gevaarlijke procedure omdat zonder enige motivering en zonder enig wettelijk kader de nationaliteit ontnomen wordt louter en alleen op naam van een aantal mensen door de wijziging van de wet tot toekenning van de naturalisatie. Dit heeft tot gevolg dat straks met andere intenties andere groepen ganser boeken met namen kunnen opgeven tot wijziging van de wet op de naturalisatie. U moet goed beseffen welk precedent men hier aan het creëren is.

Mijnheer de voorzitter, ik doe een beroep op u. Het kan, mijns inziens, niet door de beugel dat een wetsvoorstel dat reeds in overweging is

pourcentage atteindrait 12% parmi lesquels, selon ce service, 10% ne représenteraient aucune menace pour la Sûreté. A cela s'ajoute également le délai trop limité d'un mois dont la Sûreté de l'Etat dispose pour rendre son avis.

Il fallait donc s'attendre à ce qu'une telle rectification soit nécessaire, puisqu'il s'est avéré qu'on est parvenu à naturaliser des membres de la mafia. La démocratie est une fois encore mise à mal. Le groupe CD&V consentira à un traitement accéléré de cette proposition de loi. Par la suite, nous espérons rassembler un nombre suffisant de membres raisonnables pour qui la sécurité du citoyen est suffisamment importante que pour rendre, à l'avenir, la procédure de naturalisation plus hermétique.

01.09 Danny Pieters (VU&ID): Il y a un an, en février 2001, MM. Bourgeois et Van Hoorebeke ont déposé une proposition de loi relative aux naturalisations qui a été prise en considération il y a un an, le 8 mars 2001.

Aujourd'hui, on nous soumet une proposition de loi prévoyant une procédure ad hoc inacceptable pour annuler la naturalisation dans six dossiers. Cette procédure nous paraît particulièrement dangereuse. La proposition de loi ouvre la porte à des méthodes inquiétantes et constitue un dangereux précédent.

Je propose de discuter conjointement la proposition de loi de M. Mayeur et la proposition de

genomen en dat over hetzelfde onderwerp handelt "gepasseerd" wordt door een ander voorstel dat urgent zou worden behandeld. Men zou dus niet uitgaan van een tekst die niet alleen legistiek omvangrijker is maar ook reeds een jaar geleden werd ingediend en over hetzelfde onderwerp handelt. Ik heb het over wetsvoorstel 1117. Ik dring erop aan dat indien de urgentie wordt verleend – ik kan dat steunen aan het voorstel van de heer Mayeur – meteen ook urgentie wordt verleend aan dit wetsvoorstel en dat dit wetsvoorstel als basis voor de discussie wordt gebruikt.

De **voorzitter**: Wat de procedure betreft, de urgentie moet worden gevraagd bij het begin. Die is blijkbaar niet gevraagd geweest, maar ik zal het laten nakijken. Dat is een.

Ten tweede, ik raad u aan het wetsvoorstel aandachtig te lezen. Immers, elk artikel is een wijziging van een ander artikel, zij het bij naam hier bepaald. Ik zeg u: het is de eerste keer, bij mijn weten althans, dat we dit type van wetsvoorstel krijgen. Over de urgentie zal de Kamer in haar wijsheid beslissen, natuurlijk.

Het is ook zo dat de wet van 17 februari 2002 die wij hier goedgekeurd hebben, nog niet gepubliceerd is. Mocht ze gepubliceerd zijn, dan zouden we voor een ander probleem staan. Het ene legt het andere uit.

01.10 Danny Pieters (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, wat u zegt over de publicatie, klopt niet. Derden hebben het recht zich te beroepen op teksten die goedgekeurd zijn, ook al zijn ze niet in het Belgisch Staatsblad gepubliceerd. Het spijt mij, maar dat is vaste rechtspraak. Dat argument gaat dus niet op. Ik kan niet begrijpen dat men zou afzien van een bespreking van een wet die iets ordentelijk regelt voor alle gevallen van misbruik, terwijl men bij urgentie een wet ad hoc met een zeer gevaarlijke precedentwaarde zou goedkeuren. Dat kan ik niet aanvaarden.

01.11 Jan Mortelmans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, ik zou de heer Pieters erop attent willen maken dat het hier absoluut niet om fraude gaat. Het was collega Bourgeois die in de commissie voor de Justitie sprak over fraude. Het gaat hier absoluut niet om fraude. De aanvragers kunnen op basis van de wet een aanvraag indienen en het zijn de parketten, de Veiligheid van de Staat en de dienst Vreemdelingenzaken die een oordeel moeten vellen en een advies verlenen. De aanvragers hebben op het ogenblik absoluut geen fraude gepleegd.

Le **président**: Nous devons d'abord entendre M. Mayeur. Nous devons alors décider de la prise en considération et nous nous prononcerons ensuite sur l'urgence.

Collega's, ik kan maar één spreker per fractie toelaten.

01.12 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, over de procedure wil ik het volgende vragen.

In uw allerhoogste wijsheid zei u daarnet erg subtiel dat het hier gaat

loi n° 1117, laquelle offre une bonne base pour la discussion et pour laquelle je demande également l'urgence.

Le **président**: Je tiens à souligner que cette situation est unique. La loi du 17 février n'a pas encore été publiée au *Moniteur belge* et le législateur est encore libre de la modifier.

01.10 Danny Pieters (VU&ID): Des tiers peuvent également invoquer des textes adoptés mais non encore publiés en vertu d'une jurisprudence constante. Je ne comprends pas pourquoi l'on renonce, d'un côté, à la discussion d'une loi instaurant une réglementation générale en matière d'abus alors que, de l'autre, on est prêt à envisager l'élaboration d'une loi apportant un règlement ad hoc en la matière.

01.11 Jan Mortelmans (VLAAMS BLOK): Il ne s'agit pas de fraude comme le pense à tort la VU&ID. Les parquets, la Sûreté de l'Etat et l'Office des étrangers sont tenus de rendre un avis sur les demandes de naturalisation.

01.12 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Vos déclarations sur le caractère particulier de la procédure visent-

om iets heel speciaal, dat onder meer bepaalde en bestaande artikelen wijzigt. Anticipeert u daarmee op een mogelijke discussie over de procedure, waarmee u zou verhinderen dat er amendementen op dat wetsvoorstel worden ingediend?

elles à exclure les amendements?

De **voorzitter**: Mijnheer Annemans, u moet mijn wijsheid niet te veel op de proef stellen. Bij mijn weten zouden wij in bijvoorbeeld een artikel 8bis enkele zaken kunnen regelen.

Le **président**: D'autres voies sont possibles, si vous voyez ce que je veux dire.

01.13 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, dat is goed. Ik dank u voor dat antwoord.

De **voorzitter**: Mijnheer Annemans, ik hoop dat u mij begrepen hebt. Ik bedoel geen amendement.

01.14 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, ik heb u zeker goed begrepen.

De **voorzitter**: Mijnheer Vandeurzen, u wenst te reageren. Ik begrijp dat u, zoals iedereen, wat bewogen bent.

01.15 Jo Vandeurzen (CD&V): Mijnheer de voorzitter, u interpreteert mijn verzoek verkeerd. Ik wil reageren op de erg pertinente redevoering van de heer Pieters.

01.15 Jo Vandeurzen (CD&V): J'aimerais discuter les deux propositions conjointement, même s'il s'agit dans le premier cas d'une loi formelle et dans l'autre d'une loi matérielle.

De heer Danny Pieters onderstreept terecht dat het veel beter is om een structurele oplossing te verkiezen, namelijk door de procedure van de vervallenverklaring grondig te bespreken. Ik wil de heer Pieters daarin graag steunen. Ik denk echter dat wij op dit moment te maken hebben met een formele wet en niet met een materiële wet. De gemeenschappelijke discussie over beide is misschien niet mogelijk. Als ik echter de mogelijkheid heb om de urgentievraag van de heer Pieters te steunen om over de wet ten gronde en over de vervallenverklaring te discussiëren, dan wil ik dat erg graag doen.

De **voorzitter**: Mijnheer Vandeurzen, ik kan u erg goed begrijpen. Je rappelle aux membres de la Chambre que l'urgence a été demandée lors de la prise en considération.

Je suppose qu'elle ne l'a pas été. Ik denk dat de urgentie niet werd gevraagd. Ik moet de regels van dit Huis respecteren.

01.16 Danny Pieters (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, ik wil nog twee zaken opmerken. Ten eerste, het is toch merkwaardig dat als een wetsvoorstel een jaar geleden is ingediend en op een bepaald ogenblik urgent wordt, de urgentie niet kan worden gevraagd. Voor een wetsvoorstel dat later werd ingediend zou dan plots wel de urgentie mogelijk zijn. Als dat de logica is van deze Kamer, dan ontgaat die mij toch enigszins.

01.16 Danny Pieters (VU&ID): La proposition de loi de M. Bourgeois n'a jamais obtenu l'urgence. Mais aujourd'hui, cette matière est bel et bien devenue urgente. Une proposition de loi, allant dans le même sens, peut tout à coup être prise en considération sans délai. Comment expliquez-vous cela?

Ten tweede, wat het formeel karakter van deze wet betreft, is het inderdaad zo dat de naturalisatie verleend wordt bij formele wet door deze Kamer. Het kan echter niet worden ontkend dat men hier een precedent schept. Voor de eerste keer in de geschiedenis en tegen de Grondwet in – waarin alleen staat dat de wet de naturalisatie kan verlenen terwijl er niet staat dat de wet de naturalisatie kan ontnemen – wordt hier de nationaliteit ontnomen door een formele wet van deze Kamer. Het spijt mij maar dat is meer dan een wijziging van een formele wet door een andere formele wet. Ik herhaal dat men een zeer gevaarlijk precedent schept door dat te ontkennen.

On crée ainsi un dangereux précédent: pour la première fois, il sera recouru à une loi formelle pour retirer la naturalisation. Or la loi ne peut servir qu'à l'octroi et non au retrait de la naturalisation. Dès lors, nous risquons de violer la Constitution.

De **voorzitter**: Collega's, voor de goede gang van zaken merk ik op dat wanneer een wetsvoorstel in overweging wordt genomen de urgentie moet worden gevraagd. Die wordt dan al dan niet toegekend. Voor de regering geldt artikel 80 van de Grondwet.

Ten tweede, als u een wetsvoorstel dat geen spoedbehandeling heeft gekregen aanhangig wenst te maken, dan schrijft u naar de voorzitter van de commissie waar het aanhangig is. Ik laat nagaan of dat gebeurd is. Wat de wet zelf betreft, mocht dit voorstel ongrondwettelijk zijn, dan had ik het niet laten vertalen noch laten ronddelen. Dat is mijn overtuiging.

01.17 Yvan Mayeur (PS): Monsieur le président, chers collègues, ce débat sur la nécessité éventuelle de modifier la loi, est fort intéressant. A ce sujet, une discussion a lieu en commission de la Justice de la Chambre. Nous, les commissaires des Naturalisations, faisons une évaluation et, à cet effet, nous avons planifié prochainement une rencontre avec le ministre de la Justice. Mais entre-temps, la Chambre et la commission des Naturalisations de la Chambre sont responsables et sont les gardiennes de la loi telle qu'elle existe.

Nous avons examiné les dossiers sur la base de la loi votée par cette majorité. C'est ce que nous avons fait jusqu'à présent et je ne vois pas pour quelle raison nous changerions d'opinion pour l'instant; c'est, d'ailleurs l'opinion majoritaire de la commission des Naturalisations. Ce sont en l'occurrence certains services de l'Etat qui ont été déficients – la Sûreté de l'Etat et certains parquets n'ont pas rendu leur avis en temps utile. Je rappelle qu'il y a là coresponsabilité dans le chef du parlement et de l'exécutif quant à l'élaboration d'une loi. L'exécutif doit veiller à ce qu'une loi soit appliquée.

Je suis heureux que le ministre de la Justice soit présent. Ce n'est pas à la Chambre que des problèmes se sont posés mais bien dans les services de l'exécutif que des problèmes se posent. C'est donc aux ministres responsables de la Sûreté de l'Etat et des parquets à faire en sorte que les moyens adéquats soient attribués à ces services de manière à ce que la Chambre puisse appliquer convenablement la loi que nous avons votée.

De **voorzitter**: Mijnheer Annemans, u vraagt stilte als u spreekt. Ik vraag dat u zwijgt als anderen spreken.

01.18 Yvan Mayeur (PS): Monsieur le président, nous voulons une nouvelle fois que la Chambre prenne ses responsabilités en palliant ces manquements et en modifiant, grâce à une nouvelle loi, une loi que nous avons votée, comme nous le faisons tous les jeudis. Nous votons en effet tous les jeudis de nombreuses lois modifiant d'autres lois. C'est la procédure que nous proposons. Cela a d'ailleurs été examiné avec les services législatifs de la Chambre. Je pense que nous arriverons à trouver une solution qui est celle que nous pratiquons tous les jeudis dans cette assemblée, je le répète.

Le **président**: L'urgence n'est pas demandée pour toutes les propositions de loi qui sont déposées. Si une proposition de loi attend encore d'être examinée, il faut s'adresser au président de la commission concernée.

Si la proposition de loi présentait un aspect inconstitutionnel, je n'aurais jamais demandé qu'elle soit traduite ni distribuée.

01.17 Yvan Mayeur (PS): De discussie over dat wetsvoorstel zou in de commissie voor de Justitie moeten plaatsvinden.

De commissie voor de Naturalisaties zal binnenkort samen met de minister van Justitie vergaderen. Die commissie moet toezien op de naleving van de wet en de dossiers die haar worden voorgelegd op grond daarvan beoordelen. Ik begrijp niet waarom u van mening verandert! Overheidsdiensten zijn tekort geschoten, de Staatsveiligheid en sommige parketten hebben adviezen niet binnen de vereiste termijnen uitgebracht.

Ik herinner eraan dat het hier zowel de verantwoordelijkheid van de wetgevende macht als die van de uitvoerende macht betreft. Er zijn problemen gerezen in diensten van de uitvoerende macht. De uitvoerende macht behoort er dan ook voor te zorgen dat de diensten die onder haar ressorteren over de nodige middelen kunnen beschikken.

01.18 Yvan Mayeur (PS): Wij willen onze verantwoordelijkheid op ons nemen, een tekortkoming verhelpen en een nieuwe wetgeving tot wijziging van een andere aannemen, zoals wij hier trouwens elke donderdag doen.

De regering moet in de eerste plaats alle nodige maatregelen

J'insiste une nouvelle fois pour qu'avant que cette loi soit modifiée, le gouvernement mette d'abord en œuvre tous les moyens nécessaires permettant à la loi actuelle de prendre tous ses effets. C'est ce que demande en premier lieu la commission des Naturalisations dans sa majorité.

treffen opdat de bestaande wet uitwerking zou hebben.

De **voorzitter**: Collega's, normaal gezien mag men in dit soort debat slechts één keer het woord voeren tenzij men iets wil zeggen over de procedure. Mijnheer Mortelmans, ik zal u het woord geven maar enkel over de procedure en niet meer over de inhoud. Hetzelfde geldt overigens voor de heer Danny Pieters.

01.19 Jan Mortelmans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, ik wil even reageren op wat collega Mayeur, die tevens voorzitter is van de commissie voor de Naturalisaties, heeft gezegd.

Op het ogenblik dat de commissie voor de Naturalisaties een wetsvoorstel aan het bespreken is dat moet voorkomen dat vermeende maffiosi, potentiële terroristen en zware criminelen onze nationaliteit zouden verwerven, zitten de vertegenwoordigers van de meerderheidspartijen samen om een motie op te stellen tot besluit van een evaluatiedebat over een wet die eerst een jaar lang op zich heeft laten wachten. Die evaluatie heeft bovendien enkele maanden geduurd.

01.19 Jan Mortelmans (VLAAMS BLOK): Je considère qu'il est scandaleux que la majorité clôture le débat sur l'évaluation de la législation relative à la naturalisation par une phrase dans laquelle elle réaffirme sa confiance dans le gouvernement. Je trouve cette attitude consternante quand on songe aux problèmes de sécurité actuels.

Het resultaat van die evaluatie is een motie die welgeteld één zin telt die als volgt is geformuleerd, ik citeer: "Wacht met vertrouwen op de maatregelen van de regering om te komen tot een efficiënte toepassing van de wet." Dit is niet meer of minder dan crapuleus. Op een ogenblik dat iedereen weet dat er zich veiligheidsrisico's zullen voordoen, op een ogenblik dat men weet dat een termijn van 1 maand onvoldoende is, op een ogenblik dat men weet dat zonder bericht vanwege de parketten, de Veiligheid van de Staat of de Dienst Vreemdelingenzaken, de adviezen gunstig worden geacht, op een ogenblik dat er...

De **voorzitter**: Mijnheer Mortelmans, u hebt het over de inhoud. (*Oorverdovend protest*)

01.20 Jan Mortelmans (VLAAMS BLOK): ... op een ogenblik dat er vanuit de Veiligheid van de Staat alarmerende berichten komen, op zo'n ogenblik slagen de meerderheidspartijen in het algemeen en de VLD in het bijzonder erin met een status quo aan te komen zetten. Dat is wat hier vandaag gebeurt.

De **voorzitter**: Mijnheer Pieters, ik weet niet wat u zult zeggen, maar u hebt reeds gesproken over de inhoud. De heer Detremmerie heeft echter nog niet gesproken. Daarom geef ik het woord aan de heer Detremmerie en daarna aan u, maar alleen over de procedure en niet meer met argumenten. U beschikt over de u toegewezen tijd. U hebt het Reglement – het is het uwe en het mijne – terzake uitgeput.

01.21 Jean-Pierre Detremmerie (PSC): Monsieur le président, messieurs les ministres, chers collègues, il y a quelques semaines seulement, lorsque nous avons abordé la problématique des naturalisations, j'avais évoqué le principe de précaution.

J'avais dit que ce principe pouvait être interprété de deux façons. La première était de calculer le risque, et je crois que risque il y a dans ce domaine bien spécifique. On a donné des statistiques tout à l'heure; on a parlé de 3% qui sont devenus 12% en quelques années. Donc ce risque existe.

01.21 Jean-Pierre Detremmerie (PSC): Enkele weken geleden had ik het over het voorzorgsprincipe, dat op twee manieren kan worden geïnterpreteerd. Wie de risico's geëvalueerd heeft, beslist ofwel niet meer te naturaliseren ofwel die risico's erbij te nemen.

De leden van de commissie onderzoeken de dossiers die hen

D'autre part, je pense que lorsqu'on a calculé le risque, de deux choses l'une: soit on en profite pour ne rien faire, supprimer la loi, ne plus faire de naturalisations par exemple, soit, après s'être rendu compte du risque exact, on essaye de gérer chacun des dossiers.

Je crois sincèrement qu'en âme et conscience, tous les responsables et commissaires de la commission des Naturalisations essaient d'examiner chacun des dossiers avec les éléments en leur possession. Ils ont la chance d'être conseillés, d'avoir des avis de différents organismes, que cela vienne de la Justice, que ce soit l'Office des étrangers, que ce soit aussi l'administration qui, finalement, examine très scrupuleusement ces dossiers. Je ne trouve pas très correct que quand des membres de notre propre administration examinent les dossiers avec autant de sérieux, on puisse jeter le discrédit sur ces membres-là.

Deuxièmement, je pense aussi qu'en tant que parlementaires, il n'est pas normal que certains essaient de se démarquer et de profiter de certains problèmes qui se posent parfois pour essayer de mettre en doute le travail parlementaire. Car finalement, vous critiquez, vous évoquez certaines malversations ou certaines naturalisations, peut-être faites à mauvais escient. Mais peut-être qu'après un nouvel examen, si nous avions eu tous les éléments, nous aurions pu dans certaines circonstances revoir nos positions. Je tiens cependant à signaler que dans certains cas, l'administration fait un effort sérieux pour nous donner des avis circonstanciés. Je trouve que la façon de procéder, l'esprit dans lequel nous traitons ce dossier ici aujourd'hui, ne conviennent pas à une assemblée comme la nôtre.

De **voorzitter**: Mijnheer Pieters, u hebt het woord, maar niet meer over de inoverwegingneming, noch over de urgentie. (*Protest op verschillende banken*)

Stilte, alstublieft. Democratie is ook luisteren naar elkaar en elkaar proberen te begrijpen.

01.22 Danny Pieters (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, ik wil graag een antwoord krijgen op een procedurele vraag. Ik zal geen polemieken voeren, maar het Parlement is toch de plaats waar we naar elkaar luisteren en proberen tot de best mogelijke oplossing te komen. Ik denk niet dat iemand in deze Kamer zich zou kunnen verzetten tegen een inhoudelijke regeling van een aangelegenheid waarvan we nu vaststellen dat zij een probleem vormt. Ik begrijp niet wat er hier gebeurt. Maar goed, blijkbaar kom ik uit een andere wereld.

Mijnheer de voorzitter, graag vernam ik van u of er in de geschiedenis al antecedenten zijn geweest van amenderingen van formele wetten, en zo ja, welke. We moeten immers één ding voor ogen houden: een formele wet kent een benoeming of een nationaliteit toe; daarom is zij een heel andere akte – soms noemt men het een akte van hoge administratie – al heeft zij de vorm van een wet. Ik wil weten of dat vroeger al is gebeurd.

Ik vraag dat men eens zou nadenken over wat men hier aan het doen is: men onttrekt een benoeming of een nationaliteitsverlening, zonder motivering en retroactief, aan personen aan wie ze geldig werden toegekend.

Is het in het verleden al gebeurd dat een formele wet werd geamendeerd door een latere formele wet? Kunt u daarvan

worden voorgelegd in eer en geweten, steunend op de adviezen van de onderscheiden diensten.

De leden van onze administratie die de dossiers onderzoeken, verdienen het niet gediscredeerd te worden. Het is niet normaal dat sommige parlementsleden het werk van hun collega's denigreren. De manier waarop zij bepaalde naturalisaties ter discussie stellen is deze assemblee onwaardig.

01.22 Danny Pieters (VU&ID): Aucun membre du Parlement ne devrait pouvoir s'opposer au règlement d'un problème concret. Je ne comprends donc nullement l'intervention de certains.

Le président peut-il me citer un précédent dans l'histoire de la Chambre où une loi formelle a amendé, à un stade ultérieur, une autre loi formelle? Car une loi formelle revêt un caractère très spécifique: elle octroie une nomination ou une nationalité. Ce qui risque à présent de se produire, c'est qu'une qualité qui aura été conférée à une personne par la loi lui sera enlevée par le biais d'une autre loi formelle. Je persiste: cette façon de procéder constitue un précédent particulièrement dangereux!

voorbeelden geven?

De **voorzitter**: Ten eerste, wat dit soort optreden van de Kamer betreft, is het de eerste keer, bij mijn weten.

Ten tweede, voor de wet is gepubliceerd, kan de wetgever ontdoen, wat hij hier doet.

Ten derde, we hebben reeds wetten gekend, die door ander instanties werden vernietigd, en waarover wij opnieuw hebben gestemd, en met dezelfde bewoordingen.

Ik weet dat dit geen juist antwoord op uw vraag is, maar dat zijn de zaken die ik mij herinner en aan u meedeel. De commissie kan, wanneer ze straks vergadert, deze bemerking nog onderzoeken.

Monsieur Mayeur, nous allons passer à la prise en considération et à la demande d'urgence, le vote de cette dernière entraînant bien entendu la réunion de la commission.

Dois-je faire voter sur la prise en considération?

Moet ik over de inoverwegingneming laten stemmen? (*Nee*)

Het wetsvoorstel is dus in overweging genomen.

Moet ik over de urgentie laten stemmen?

Dois-je faire voter sur l'urgence? (*Non*)

La prise en considération et l'urgence sont donc accordées. Par conséquent, le document 1689 est renvoyé en commission. Nous verrons éventuellement tout à l'heure ce qui résulte de cette réunion.

01.23 Yvan Mayeur (PS): Monsieur le président, je propose de réunir maintenant la commission des Naturalisations à la salle 2.

01.23 Yvan Mayeur (PS): Ik stel voor de commissie voor de Naturalisaties bijeen te roepen.

Le **président**: Faites comme vous l'entendez, monsieur Mayeur.

01.24 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, ik ben voorstander van de hoofdelijke stemming over de urgentie.

De **voorzitter**: Mijnheer Annemans, ik vraag het twee keer; ik bekijk u rechtstreeks en u zegt niets.

01.25 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, ik heb geen probleem met een inoverwegingneming en ik ben voorstander van de spoedbehandeling.

De **voorzitter**: Zij die voor de urgentie zijn staan recht.

Epreuve contraire? Tegenproef?

*De urgentie wordt bij zitten en opstaan aangenomen.
L'urgence est adoptée par assis et levé.*

Mondelinge vragen

Questions orales

02 **Samengevoegde vragen van**

- mevrouw Maggie De Block aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid over "het Herenakkoord tussen de sociale partners" (nr. 9541)

- de heer Hans Bonte aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid over "het

afspringen van het Herenakkoord" (nr. 9542)

- de heer Joos Wauters aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid over "het verwerpen van het Herenakkoord door de vakbonden" (nr. 9543)

02 Questions jointes de

- Mme Maggie De Block à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi sur "le gentlemen's agreement entre les interlocuteurs sociaux" (n° 9541)

- M. Hans Bonte à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi sur "l'échec du gentlemen's agreement" (n° 9542)

- M. Joos Wauters à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi sur "le rejet du gentlemen's agreement par les syndicats" (n° 9543)

De **voorzitter**: De vraag van de heer Bonte dateert van een vroegere datum. Het is dus hij die als eerste het woord neemt. Nadien spreken mevrouw De Block en de heer Wauters.

02.01 Hans Bonte (SP.A): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, collega's, in het begin van de week hebben wij kunnen vaststellen dat het ACV het zogenaamde Herenakkoord tussen de sociale gesprekspartners opnieuw fundamenteel in vraag heeft gesteld. Het Herenakkoord heeft betrekking op het bereikte compromis tussen de verschillende sociale gesprekspartners over het probleem van het stakingsrecht, over de uniformisering en vereenvoudiging van lastenverlagende maatregelen en over het dossier arbeiders-bedienden. In het verleden hebben we in de commissie reeds de gelegenheid gehad om het akkoord te wegen en er een aantal kritische bedenkingen bij te formuleren.

Uit de actie en het standpunt van het ACV blijkt dat er van het Herenakkoord niet zo veel meer overblijft. Wat is nu de reactie van de regering? Ik heb begrepen dat de regering reeds vergevorderd is in haar werkzaamheden op het vlak van de uniformisering en de vereenvoudiging van de banenplannen. Mevrouw de minister, ik heb ook vastgesteld dat u zelf een ontwerp klaar hebt in verband met het probleem van het stakingsrecht. U hebt het over de reglementering van collectieve conflicten, in de pers wordt het echter steevast stakingsrecht genoemd.

Over deze twee dossiers heeft de regering zelf het initiatief in handen en kan ze bijgevolg de uitvoering van haar beleid op dat vlak voortzetten.

Op regeringsniveau is er jammer genoeg nog geen werk gemaakt van de gelijkschakeling van het arbeiders- en het bediendenstatuut omdat het onderwerp tot het klassieke terrein van de sociale gesprekspartners werd gerekend. Met het wegvallen van het Herenakkoord en de schaarse elementen over de vereenvoudiging van het werknemersstatuut en de verbetering van het arbeidersstatuut die erin waren vevat, wordt ook deze kleine vooruitgang tenietgedaan.

Zult u in navolging van uw beslissing over het banenplan ook voor de collectieve conflicten zelf een voorstel of ontwerp maken dat vordering moet brengen in het dossier arbeiders-bedienden? Zult u dus de sociale partners confronteren met een concreet voorstel terzake?

02.02 Maggie De Block (VLD): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, ik sluit mij aan bij de vraag van de heer Bonte. Ook ik betreur het afspringen van het zogenaamde Herenakkoord.

02.01 Hans Bonte (SP.A): Au début de cette semaine, la CSC a sérieusement remis en question le *gentlemen's agreement* passé entre les partenaires sociaux concernant le droit de grève, la diminution des charges et le statut des employés et des ouvriers.

Que fait le gouvernement?
L'uniformisation des plans d'embauche est en très bonne voie et la ministre a élaboré un projet sur les conflits collectifs. La ministre a-t-elle l'intention de présenter une proposition concrète concernant l'harmonisation du statut des ouvriers et des employés? A cet égard, aucun progrès n'a encore été enregistré.

02.02 Maggie De Block (VLD): Je déplore également que cet accord n'ait pas abouti. La ministre estime-t-elle encore possible de

Acht u het mogelijk om alsnog enige invloed uit te oefenen om de sociale partners te verplichten hun verantwoordelijkheid op te nemen door opnieuw te onderhandelen en tot een akkoord te komen?

mener de nouvelles négociations afin de parvenir finalement à un accord?

Welke middelen wilt u hiervoor gebruiken? Acht u het nodig om als stok achter de deur uw zogenaamde in de coulissen verblijvende ontwerp over het stakingsrecht te gebruiken of alsnog in te dienen?

Peut-elle éventuellement se servir de son projet en suspens sur le droit de grève pour contraindre les partenaires sociaux à se réunir une nouvelle fois autour de la table des négociations?

02.03 Joos Wauters (AGALEV-ECOLO): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, dit is een duidelijke problematiek waarover wij steeds een even duidelijk standpunt hebben ingenomen.

02.03 Joos Wauters (AGALEV-ECOLO): Nous attribuons aux partenaires sociaux un rôle de premier plan. Les responsables politiques sont obligés de faire pression sur eux pour qu'ils respectent les délais dans lesquels ils doivent rendre leur avis sur des thèmes sociaux importants: les conflits collectifs, le statut des ouvriers et des employés, la baisse des charges sociales. Sur la base de cet avis, le Parlement peut alors décider dans quelle mesure il doit encore intervenir. Le ministre est-il prêt à donner un coup de pouce aux partenaires sociaux?

Thema's die de sociale partners toekomen willen wij eerst laten behandelen door de sociale partners. Slagen zij er niet in tot akkoorden te komen, dan moeten er politieke beslissingen worden genomen, uiteraard na een degelijk beleid te hebben uitgestippeld.

Het is van belang dat het Parlement op korte termijn debatteert over de drie volgende thema's: de harmonisering van het banenplan met daaraan gekoppeld het lastenplan, de collectieve conflicten en het statuut van arbeiders en van bedienden. In dat opzicht, mevrouw de minister, zou aan de sociale partners een termijn moeten worden opgelegd binnen dewelke zij hun advies moeten verstrekken, waarna we de besprekingen in het Parlement kunnen aanvatten.

Mevrouw de minister, er zijn reeds wetsvoorstellen klaar omtrent deze materies en zelf legde u een wetsontwerp voor aan de NAR inzake de collectieve conflicten. U hebt het ontwerp ingetrokken omdat er ondertussen een Herenakkoord was gesloten.

Mevrouw de minister, kunt u aan de sociale partners een termijn opleggen waarbinnen zij u een advies moeten verlenen omtrent de verschillende materies, waarna kan worden bepaald in welke mate deze onderwerpen in het Parlement moeten worden besproken?

De sociale partners werden reeds uitgenodigd op de besprekingen in de commissie – en zo mogelijk zal ik daar spoed achter zetten – om ons hun standpunten en overwegingen duidelijk te maken.

Buitenlandse delegatie **Délégation étrangère**

De **voorzitter**: Ladies and gentlemen, I 'd like to welcome the members of the Kenyan delegation, the honorable K. Muriuki, Z. Kittony, S. Ochuodho, B. Mwarikino, S. Kiminza, J. Angwenyi and their assistants.

Collega', ik verwelkom de leden van de Keniaanse delegatie en hun medewerkers.

Chers collègues, j'accueille les membres de la délégation du Kenya et leurs collaborateurs.

(Applaus)
(Applaudissements)

02.04 Laurette Onkelinx, ministre: Monsieur le président, mes collègues de la commission des Affaires sociales connaissent mon opinion sur les trois dossiers qui étaient sur la table des partenaires

02.04 Minister **Laurette Onkelinx**: De commissie voor de Sociale Zaken kent mijn standpunt over de

sociaux.

Selon les informations qui m'ont été données, je constate qu'il n'y a pas d'accord sur le protocole qui concerne la simplification des plans d'emploi, le règlement des conflits collectifs du travail et le rapprochement des statuts ouvrier/employé.

J'ai invité les partenaires sociaux à me revoir lundi prochain. Je leur demanderai si cet accord existe encore, éventuellement quelque peu amendé. S'il n'y a pas d'accord, je n'ai d'autre alternative que de reprendre "ma liberté".

Cela signifie qu'en ce qui concerne la simplification des plans d'emploi, nous poursuivrons le travail car ce dossier est une de mes priorités. Les partenaires sociaux nous avaient demandé de travailler d'une certaine façon; nous verrons si nous continuerons à utiliser cette méthode ou si nous opterons pour une autre. En tout état de cause, nous sommes pressés d'en finir avec cette simplification.

Ensuite, pour ce qui concerne le règlement des conflits collectifs, il y a mon projet de loi. Ce projet a été déposé en décembre 2001 sur la table des partenaires sociaux qui devaient me donner leur avis pour janvier. Nous sommes mi-mars et je n'ai encore reçu aucun avis. De plus, le protocole d'accord est remis en cause pour le moment. Dès lors, soit les partenaires sociaux me disent que le protocole d'accord est maintenu moyennant quelques petits amendements, soit je redéposerai le projet de loi sur la table du gouvernement.

Enfin, en ce qui concerne le rapprochement des statuts ouvrier/employé, nous avons eu un certain nombre de conversations en commission. Vous estimez qu'il faut aller plus vite et agir plus fort. L'accord des partenaires sociaux était un premier élément qui n'empêchait pas que l'on réfléchisse déjà à d'autres termes. Le gouvernement reprendra, là aussi, le dossier afin de voir s'il ne peut pas proposer d'emblée, s'il n'y a pas d'accord entre les partenaires sociaux, une première étape dans le rapprochement des statuts ouvrier/employé.

Nous verrons dans les quelques semaines à venir, la manière dont il sera possible de débloquer les dossiers.

02.05 Hans Bonte (SP.A): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, het zou inderdaad een verkeerd signaal zijn om opnieuw tijd te geven en vertraging op te lopen bij de uitwerking van deze belangrijke dossiers. Ik hoop dat er snel duidelijkheid komt over de positie van dat Herenakkoord. Bestaat het nog of bestaat het niet? De regering en de meerderheid hebben duidelijk geformuleerd waar wij met de arbeiders en de bedienden naartoe willen. Twee jaar geleden hebben wij met unanimité een resolutie aangenomen die de regering en de sociale partners engageert. Wij hebben in de commissie ook een aantal concrete stappen gezet. Ik meen dat u bij de ontvangst van de sociale partners moet duidelijk maken dat u bij het uitblijven van een snel akkoord uw vrijheid zult terugnemen, dat de regering haar vrijheid zal terugnemen. Ook het Parlement, dat zeer gemotiveerd is om dat deel uit het regeerakkoord uit te voeren, wenst haar vrijheid terug te nemen.

drie dossiers die in de besprekingen met de sociale partners ter tafel liggen.

Er is momenteel geen akkoord over het protocol.

Ik heb de sociale partners volgende maandag uitgenodigd en zal hen dan vragen of er nog een akkoord, al dan niet geamendeerd, is. Is dat er niet meer, dan zal ik opnieuw gebruik maken van mijn vrijheid. De vereenvoudiging van de werkgelegenheidsplannen blijft voor mij een prioriteit. Mijn wetsontwerp betreffende de regeling van de collectieve conflicten werd in december aan de sociale partners voorgelegd. Ik heb hun advies dat voor januari werd verwacht, nog altijd niet ontvangen. Ofwel stemmen zij terzake in met een geamendeerde versie van het protocol, ofwel maak ik verder werk van mijn wetsontwerp.

Ook het in overeenstemming brengen van de statuten van arbeiders en bedienden dient sneller te gebeuren.

De regering zal het dossier opnieuw ter hand nemen en zal een voorstel doen betreffende een eerste fase met het oog op die harmonisering.

02.05 Hans Bonte (SP.A): De nouveaux retards dans ces importants dossiers constitueraient un signal négatif. Il faut sans tarder préciser la portée du *gentlemen's agreement*. Le gouvernement doit signifier aux partenaires sociaux qu'il leur appartient, à défaut d'accord, de prendre les choses en main en ce qui concerne le rapprochement entre les statuts d'ouvrier et d'employé.

02.06 Maggie De Block (VLD): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de

02.06 Maggie De Block (VLD): Je

minister, ik onthoud uit uw antwoord dat u uw verantwoordelijkheid zeker zult nemen. Ik hoop alleen dat de sociale partners ook hun verantwoordelijkheid nemen, opnieuw rond de tafel gaan zitten en een goed akkoord sluiten.

constate que la ministre est disposée à assumer ses responsabilités dans ce dossier. Reste à espérer qu'il en sera de même pour les partenaires sociaux.

02.07 Joos Wauters (AGALEV-ECOLO): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, ik meen te moeten vaststellen dat er geen akkoord is. Maandag zal dat ook blijken. Ik meen dat er nog een verzoeningspoging moet plaatsvinden, maar wij – u in de regering en wij in de commissie – moeten samen een kalender vastleggen binnen welke tijdsruimte wij de verschillende problemen willen oplossen. Ik zou ook graag een kalender hebben voor de besprekingen over het verschil tussen arbeiders en bedienden. Ik denk niet alleen aan de carenzdag, maar ook aan de verschillende aspecten waarover het ACV een cahier wil opmaken inzake de punten die zij willen geregeld zien. Ik zou die besprekingen in het Parlement aan een kalender willen verbinden zodat wij die zaken kunnen afhandelen.

02.07 Joos Wauters (AGALEV-ECOLO): Il est impératif d'effectuer une nouvelle tentative de réconciliation. Il faut absolument établir, avec tous les intéressés, un échéancier précis. Quels problèmes souhaitons-nous régler et dans quels délais?

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

03 Vraag van mevrouw Greta D'hondt aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid over "de resultaten van België inzake de Lissabon-verplichtingen" (nr. 9544)

03 Question de Mme Greta D'hondt à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi sur "les résultats de la Belgique en ce qui concerne les obligations de Lisbonne" (n° 9544)

03.01 Greta D'hondt (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, het VBO publiceerde gisteren haar Lissabon-index en maakte hem wereldkundig.

03.01 Greta D'hondt (CD&V): La FEB vient d'annoncer l'indice défini lors du Sommet de Lisbonne. J'aurais souhaité interroger le premier ministre à cet égard car le rapport de la FEB témoigne de l'échec cinglant de la politique gouvernementale en matière d'emploi. Un résultat de 38 pour cent ne mérite normalement même pas une seconde chance! Notre taux de chômage augmente plus vite que dans les pays voisins qui, pourtant, ont aussi souffert des événements du 11 septembre. J'aurais aimé obtenir quelques explications du ministre.

Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, ik had gewenst dat ik hier vandaag de eerste minister kon ondervragen, die hier in januari zwaaide met de cijfers en ons uitdaagde om ook met onze cijfers naar voren te komen en te bewijzen wat er nu inzake werkgelegenheid en werkloosheid werkelijk was gebeurd.

De premier pakte gisteren ook uit met een rapport dat in feite een zegebulletin zou geweest zijn. Ik zal er niet verder op ingaan, maar spijtig genoeg had hij het verkeerde rapport mee. Dat is natuurlijk erg, want het was niet het rapport waarnaar ook het VBO verwijst als ze het hebben over de Lissabon-index.

Dat deze regering alles behalve geslaagd is in haar beleid inzake werkgelegenheidsbeleid en bestrijding van de werkloosheid, wordt in dit VBO-rapport pijnlijk bevestigd. Wanneer het VBO een score geeft van 38%, dan mag men daar geen tweede zitting mee doen en men mag daar zelfs het jaar niet voor herbeginnen, laat staan dat men met een score van 38%, gegeven door de Lissabon-index van het VBO, zelfs nog een legislatuur mag herbeginnen.

Mijnheer de voorzitter, wij kennen onze cijfers en hebben ze ook bij – en ik had de aanwezigheid van de eerste minister gewenst – maar uit de cijfers blijkt dat in België de werkgelegenheidsgraad met 3% is gestegen, terwijl dat in onze buurlanden 4,3% is. Wij kennen een werkloosheid die met 1,65% is gestegen ten aanzien van de vergelijkbare maand van vorig jaar. En het is in alle landen 11

september geweest!

Inzake jeugdwerkloosheid zijn er – ondanks de startbanen – meer dan 3 300 jongere werklozen meer dan vorig jaar en er zijn 7.000 oudere werklozen meer dan een jaar geleden. Dat brengt ons dus op – en het gaat niet over bruggepensioneerden – meer dan 160 000 oudere werklozen.

Veeleer dan met dit rapport naar Lissabon te gaan, had de eerste minister er beter aan gedaan het wit blad waarmee hij in januari zwaaide mee te nemen in plaats van een rapport met dergelijke cijfers. Met een rapport van 38% durft geen enkele leerling naar huis gaan.

03.02 Laurette Onkelinx, ministre: Monsieur le président, je suis très étonnée par la position de la FEB. On a généralement l'habitude de la voir saluer le gouvernement dans ses différents travaux et, tout à coup, étonnamment d'ailleurs, elle se demande si au niveau du taux d'emploi, il ne conviendrait pas de faire plus et mieux.

Nous avons examiné les chiffres et nous avons cette chance que le Conseil supérieur de l'emploi vient de remettre son avis sur la manière dont la Belgique s'intègre dans la stratégie européenne de Lisbonne. Ce conseil, comme le confirme notre administration, note que la Belgique a fait un effort sensible, assorti d'une nette progression pour les taux d'emploi des catégories les plus défavorisées. Vous savez que nous avons un problème pour les moins de 25 ans, pour les femmes de plus de 40 ans et pour les personnes âgées de plus de 50 ans.

Que constatons-nous? L'emploi des jeunes est passé de 26,9 à 30,3% entre 1995 et 2000, le taux d'emploi des plus de 50 ans est passé de 34,5 à 39,2% au cours de la même période et celui des femmes est passé de 45,4 à 56,3%. Et, toujours d'après le Conseil supérieur de l'emploi, la position de la Belgique est d'autant moins défavorable qu'il n'y paraît de premier abord, lorsque l'on compare les taux d'emploi exprimés en équivalents temps pleins: 57,5% en 2000 en Belgique, soit un taux à peine inférieur au taux moyen européen qui s'élève à 57,9%.

Vous m'excuserez de donner tous ces pourcentages, mais je pense qu'il faut être clair par rapport à la critique émise actuellement par la FEB.

N'ayons donc pas un regard statique, observons l'évolution: nous sommes dans un train favorable, nous nous améliorons pour toutes les catégories d'emploi où nous avons des problèmes.

Lorsque vous regardez les efforts réalisés parmi d'autres indicateurs, nous sommes dans une position extrêmement intéressante. Par exemple, le salaire brut mensuel moyen des femmes – et c'est important pour leur accès à l'emploi – était de 76% par rapport à celui des hommes en 1995 dans l'UE. Il est maintenant de 84%. Un réel effort a donc été fourni.

En termes de productivité, je donnerai un dernier pourcentage. Savez-vous que la Belgique se situe, avec les Pays-Bas, au sommet de la productivité horaire avec un niveau supérieur de plus de 20% à celui

03.02 Minister Laurette Onkelinx: Ik ben verwonderd, want gewoonlijk heeft het VBO wel enige lof voor de regering. De Hoge Raad voor de werkgelegenheid heeft een advies uitgebracht over de in Lissabon verdedigde strategie. België zet zich kennelijk in voor de minstbedeelden. De werkgelegenheid onder de jongeren steeg van 26,9% in 1995 naar 30,4% in 2000. Voor de vijftigplussers werd in diezelfde periode een stijging van de werkgelegenheid van 34,5% naar 39,2% geregistreerd. En bij de vrouwen is de werkgelegenheid tussen 1990 en 2000 gestegen van 45,4% naar 56,3%.

Op het stuk van de voltijdse betrekkingen is de situatie in België minder gunstig dan in andere landen.

Het percentage voltijds equivalenten werd becijferd op 57,5% in 2000, wat amper onder het Europese gemiddelde van 57,9% ligt. We gaan er dus op vooruit.

Ook uit andere indicatoren blijkt dat er inspanningen worden gedaan. Zo bedroeg het gemiddelde brutoloon van de vrouwen in 1995 76% van het brutoloon van de mannen, vandaag 84%. Wat de productiviteit betreft, halen de Belgische werknemers, samen met de Nederlandse, de grootste productiviteit per uur in Europa.

de l'UE? Je reprends ici les constats réalisés notamment par le Conseil supérieur de l'emploi.

En conclusion, je ne dirai certainement pas que la Belgique ne doit rien faire. Au contraire, il faut prendre en compte, dans le cadre de la stratégie européenne de Lisbonne, tous les moyens qui nous permettent d'améliorer notre score. Vous le savez pour les avoir votés, nous avons mis en oeuvre toute une série de dispositifs et j'espère que dans les mois à venir, nous pourrons vous annoncer l'accélération de l'amélioration en cours.

Het spreekt vanzelf dat alle in Lissabon aangereikte instrumenten te baat moeten worden genomen om de situatie te verbeteren. Dat zijn we ook van plan. U zal zien dat we nog meer vooruitgang zullen boeken!

03.03 Greta D'hondt (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, het zou er nog aan mankeren dat de regering geen inspanningen zou hebben geleverd. Ik heb echter willen aantonen – dit blijkt eveneens uit het VBO-rapport – dat die inspanningen bitter weinig resultaten hebben opgeleverd in vergelijking met hetgeen in andere Europese landen is gebeurd om de normen van Lissabon te halen.

03.03 Greta D'hondt (CD&V): Le gouvernement doit accomplir des efforts. C'est son devoir. Je souhaitais seulement souligner qu'en comparaison avec d'autres pays, la Belgique ne progresse guère dans la concrétisation des engagements pris à Lisbonne.

Ik besluit met een boutade. Een vriend van mij legde examen af aan de universiteit. Na het examen vroeg de professor wat mijn vriend zelf vond over het afgelegde examen. Hij antwoordde dat hij zijn best had gedaan. De professor repliceerde dat hij in september nog eens terug mocht komen.

De **voorzitter**: Ik weet niet of dat een persoonlijke vraag was aan mevrouw de minister.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De **voorzitter**: Mijnheer Boutmans, u vervangt minister Aelvoet. Mevrouw Laenens stemt u daarmee in? *(Instemming)*

04 Vraag van mevrouw Leen Laenens aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de problematiek en de behandeling van zieken en gewonden in Israël" (nr. 9546)

04 Question de Mme Leen Laenens à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "la question des malades et des blessés en Israël et le traitement de ces derniers" (n° 9546)

04.01 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): Heren ministers, mijnheer de staatssecretaris, ik lees u een getuigenis van dokter Vannote die net terugkomt van een missie in Palestina waar hij, zoals verschillende keren voordien, ziekenhuizen medische bijstand verleent: "De situatie is ronduit verschrikkelijk. Echte oorlog. Bovendien is de strijd tussen Palestijnen en Israël's zeer ongelijk. Ik durf rustig het woord staatsterreur in de mond nemen. De Palestijnen kunnen geen kant meer op. Ook mijn Israëlische confraters zijn gechoqueerd. De meeste Israël's gaan heus niet akkoord met de politiek van Sharon".

Ik denk dat de beelden op televisie de verontwaardiging bij de bevolking dag na dag doen groeien, ook bij ons politici. De slachtoffers mogen van ons wel meer verwachten dan verontwaardiging. Wij hebben de verantwoordelijkheid om toe te zien dat internationaal recht gerespecteerd wordt, inzonderheid dat de Conventie van Genève wordt nageleefd. Ik denk dat het duidelijk is dat zulks niet het geval is.

04.01 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): Dans le conflit israélo-palestinien, la lutte est inégale. Mes collègues israéliens sont eux aussi indignés car tous les Israéliens ne sont pas pro-Sharon, tant s'en faut. En Belgique également, l'indignation enfle de jour en jour à la vue des images diffusées par la télévision. Mais les victimes de ce conflit méritent de notre part davantage que de l'indignation. Il faut absolument faire respecter les règles fondamentales du droit international. Que compte faire la Belgique?

Mijn vraag is dan ook zeer concreet: op welke manier gaat België hierop reageren.

04.02 Minister **Eddy Boutmans**: Mijnheer de voorzitter, de regering deelt alvast de zeer grote bezorgdheid over de toestand in het Midden-Oosten. Er is natuurlijk maar één oplossing om er echt uit te geraken, en dat is dat we in hemelsnaam terugkeren naar de politieke logica en het vredesproces. De gebeurtenissen van de voorbije dagen brengen ons daar alleen maar verder van af. Dat is zeer duidelijk.

Vandaar dat met name de minister van Buitenlandse Zaken inspanningen levert om ook op Europees niveau tot een gemeenschappelijk standpunt te komen. Aan de vooravond van de Europese Ministerraad van Barcelona wordt er nog eens de nadruk op gelegd dat zulks absoluut noodzakelijk is.

Dat gezegd zijnde, wij krijgen de jongste dagen inderdaad zeer veel berichten binnen – we zijn ook permanent in contact met onze vertegenwoordigers in Palestina – over zeer ernstige aanvallen, onder andere tegen ambulances, medisch personeel en ziekenhuizen. In eender welke omstandigheid, ook in oorlogstijd, zijn er taboes te respecteren. Daar is het humanitair recht trouwens duidelijk over. Die aanvallen moeten dus stoppen. In die context heb ik de suggestie geopperd om zo spoedig mogelijk naar Palestina af te reizen en de regering heeft mij dat inderdaad gevraagd. Ik zal er de toestand van naderbij bekijken en nagaan welke schade is toegebracht aan humanitaire instellingen en instellingen die ook door Belgische Ontwikkelingssamenwerking worden gesteund. Voorts zal ik onderzoeken welke mogelijkheden ontwikkelingswerkers en humanitaire werkers nog hebben om hun normale werk te doen. Als overmacht mij dit niet belet, zal ik vandaag nog vertrekken en aan de regering rapport uitbrengen over mijn vaststellingen aldaar.

Mijn kabinet heeft nog contact gehad met de chirurg die mevrouw Laenens heeft aangehaald. Hij heeft inderdaad gezegd wat zij heeft geciteerd.

Vandaar dat het belangrijk is dat we die duidelijke akte stellen, vanzelfsprekend in het kader van en met een blijvend accent op vredesinspanningen. Dat is immers de enige oplossing.

De **voorzitter**: Aangezien u bevoegd bent in het dossier, had ik er geen probleem mee dat u het antwoord verstrekte, mijnheer de staatssecretaris.

04.03 **Leen Laenens** (AGALEV-ECOLO): Mijnheer de staatssecretaris, we moeten alles in het werk stellen, opdat opnieuw de logica van de vrede wordt opgenomen en de logica van de oorlog wordt verlaten.

U bent van plan om de schade op te meten. Ik denk dat de menselijke schade die wordt aangericht, de ergste is en onherstelbaar. Bovendien leidt ze vaak tot haatgevoelens die het geweld nog meer doen escaleren.

De **voorzitter**: Good luck, mijnheer de staatssecretaris.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

04.02 **Eddy Boutmans**, ministre: La situation au Proche-Orient préoccupe beaucoup le gouvernement. La seule solution consiste à renouer avec le processus de paix. Notre objectif est de parvenir à une position unanime à l'échelon européen.

Nos contacts en Palestine nous informent que des hôpitaux, notamment, sont la cible d'attaques très violentes.

Le gouvernement m'a demandé de me rendre dès que possible en Palestine pour déterminer l'ampleur des dégâts causés aux organismes et services humanitaires qui ont été mis sur pied notamment grâce à des aides belges s'inscrivant dans la coopération au développement.

Je partage votre préoccupation. La situation est grave et il faut agir.

04.03 **Leen Laenens** (AGALEV-ECOLO): Nous devons mettre tout en oeuvre pour sortir de la logique de guerre. Les blessures que se portent les uns et les autres dans cette région du monde ne cicatriseront pas et généreront des sentiments de haine mutuelle.

05 Vraag van de heer Danny Pieters aan de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie over "het standpunt ingenomen door de vertegenwoordiger van België en van de regering inzake het begrip 'minderheid' (Venetië-Commissie voor democratie door recht)" (nr. 9545)

05 Question de M. Danny Pieters au vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale sur "l'attitude adoptée par le représentant de la Belgique et du gouvernement à propos de la notion de 'minorité' (Venise-Commission pour la démocratie par le droit)" (n° 9545)

05.01 **Danny Pieters** (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, ik wil opmerken dat mijn vraag gericht was aan de vice-premier en minister bevoegd voor de Hervorming van de Instellingen, die aanwezig is. Ik zou mijn vraag uiteraard niet richten tot een afwezig minister. Blijkbaar heeft minister Vande Lanotte het nuttig gevonden om die vraag door te spelen aan zijn co-vice-premier, die de vraag verder heeft doorgespeeld aan de heer Duquesne. Op zichzelf heb ik daarmee geen probleem, als ik een antwoord krijg op mijn vraag en als hier een debat totstandkomt.

Als dat systeem nu echter ook weer gebruikt wordt door een aanwezige minister om gewoonweg geen antwoord te geven of om alleen maar een blaadje af te lezen, dan heb ik daarmee wel problemen. Ik neem echter aan dat dit niet het geval zal zijn.

Mijn vraag gaat over het volgende.

Binnen het kader van de Raad van Europa is een comité van Venetië opgericht. Ik moet eerlijk toegeven dat ik dat comité zelf niet kende. Het comité van Venetië moet zich beraden over enkele zaken in verband met de Rechten van de Mens en met de democratie in het algemeen. Blijkbaar stuurt elke staat daar één of meestal twee vertegenwoordigers heen om op hoog niveau over een aantal aangelegenheden te praten.

Daar lag ook de vraag voor wie in België minderheden zijn. Volgens de verklaring van de regering meende ik te weten dat die vraag eerder thuishoorde in een werkgroep die nationaal opgericht zou zijn. Toch stond die vraag daar blijkbaar op de agenda.

De werkgroep heeft geantwoord dat in de zin van het Minderhedenverdrag volgens haar de volgende groepen minderheden zijn: de Franstaligen in Vlaanderen en de Nederlandstaligen in Wallonië, evenals de Duitstaligen in Wallonië. Ik heb de tekst bij mij, voor het geval u zou twijfelen aan de inhoud van de conclusies van het comité van Venetië.

In de week van 18 maart 2002 wordt die conclusie voorgelegd aan het juridisch comité in de Raad van Europa.

Omdat die zaak mij erg verontrust, heb ik daarover een aantal vragen. U moet maar enkele van die blaadjes raadplegen om te weten dat de Franstaligen overal in Vlaanderen, van de kust tot in de Brusselse rand, zich zullen kunnen beroepen op een minderheidsstatuut. Daar wordt al victorie gekraaid.

Ik wil er ook op wijzen dat de werkgroep intern nog steeds niet is bijeengekomen.

05.01 **Danny Pieters** (VU&ID): Ma question a été transmise par une voie détournée au ministre Duquesne. Je n'y vois pas d'objection, pour autant qu'on ne cherche pas à l'éluder.

La Commission de Venise, créée au sein du Conseil de l'Europe, s'occupe des droits de l'homme et de la démocratie en général. Chaque Etat a délégué 1 voire 2 représentants.

La question était de savoir quels groupes peuvent être considérés comme constituant une minorité en Belgique. Il a été décidé que les germanophones de Belgique, les francophones de Flandre et les néerlandophones de Wallonie entreraient dans cette catégorie. La semaine prochaine, les résultats seront communiqués au comité juridique du Conseil de l'Europe.

Ces conclusions m'inquiètent. La partie francophone du pays crie déjà victoire.

Le ministre confirme-t-il les conclusions de la commission de Venise? Pourquoi la Belgique n'a-t-elle qu'un seul représentant, à savoir, M. Scholssen, de l'université de Liège, délégué en 1996 par la Communauté française pour s'occuper du problème? Quelle attitude la Belgique adoptera-t-elle au sein des différentes institutions du Conseil de l'Europe devant ces conclusions?

Daarover heb ik de volgende vragen.

Ten eerste, bevestigt de minister de inhoud van de conclusies van het comité van Venetië?

Ten tweede, waarom heeft België daar maar één vertegenwoordiger, namelijk de heer Scholzen van de universiteit van Luik? In 1996 werd de heer Scholzen door de Franse Gemeenschap afgevaardigd in een werkgroep daarover. Het is toch bijzonder onbehoorlijk dat België maar één vertegenwoordiger heeft, met name een persoon die zich daarover nog niet zo lang geleden, in 1996, namens de Franse Gemeenschap beraden heeft. Het zou op zijn minst gepast geweest zijn om in Venetië ook een Nederlandstalige vertegenwoordiger te hebben.

Ten derde, welke houding zal de Belgische regering aannemen in het kader van de verschillende instellingen van de Raad van Europa tegenover de conclusies die daar naar voren zijn geschoven?

De **voorzitter**: Mijnheer Pieters, u bent vandaag een talkative man.

05.02 Minister **Antoine Duquesne**: Mijnheer de voorzitter, de vraag van de heer Pieters is geadresseerd aan de heer Vande Lanotte maar behoort tot de bevoegdheid van de minister van Buitenlandse Zaken. Ik geef u het antwoord van minister Michel.

De rol van de Venetië-commissie, die een adviescommissie is, bestaat erin de nieuwe leden van de Raad van Europa te helpen om hun grondwet en hun wetgeving in overeenstemming te brengen met de basisnormen van de Raad van Europa voor de eerbiediging van de mensenrechten en de democratie. Die commissie is volledig onafhankelijk. De leden ervan verdedigen geen nationaal standpunt. Die leden zijn onafhankelijke rechters of personaliteiten.

05.03 **Danny Pieters** (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, de manier waarop momenteel de vragen van de oppositie worden behandeld, vind ik beneden alle peil.

Afgezien daarvan, had ik drie vragen gesteld. Ik zou graag een antwoord krijgen op die drie vragen. Met name wil ik een antwoord over het feit waarom België als een van de enige landen geen twee vertegenwoordigers stuurt, maar slechts één persoon afvaardigt, die misschien wel erg bekwaam is, maar die in 1996 in die aangelegenheid wel nog het standpunt van de Franse Gemeenschap heeft verdedigd.

De **voorzitter**: Mijnheer Pieters, het is altijd hetzelfde. Dat is de reden waarom ik niet zo graag vervangingen heb. Wat kan de minister van Binnenlandse Zaken nu zeggen over Buitenlandse Zaken en de Hervorming van de Instellingen? Dat is een probleem.

05.04 **Danny Pieters** (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, de minister, bevoegd voor de Hervorming van de Instellingen, is de heer Vande Lanotte aan wie ik mijn vraag gericht had en die aanwezig is. Ik kan het toch niet verhelpen dat hij die vraag doorschuift, dacht ik?

05.02 **Antoine Duquesne**, ministre: Le rôle de la Convention de Venise consiste à aider les nouveaux membres de l'Union européenne à adapter leur constitution aux normes européennes, plus précisément en matière de respect des droits de l'homme et de démocratie. Cette commission fonctionne tout à fait indépendamment des Etats nationaux.

05.03 **Danny Pieters** (VU&ID): La manière dont le gouvernement expédie les questions de l'opposition est inouïe. J'entends obtenir une réponse à mes trois questions et surtout à celle-ci: pourquoi la Belgique n'a-t-elle délégué qu'une seule personne?

Le **président**: Voici la raison pour laquelle je préfère que les ministres ne se fassent pas remplacer.

05.04 **Danny Pieters** (VU&ID): J'ai adressé ma question au ministre Vande Lanotte car il est compétent pour les institutions. J'ai consulté à l'avance la liste des absents. Le ministre Vande

Lanotte est présent et j'exige une réponse de sa part.

De **voorzitter**: Waar is minister Vande Lanotte?

Mijnheer Pieters, misschien heb ik gebrek aan visioenen, maar ik heb de heer Vande Lanotte nog niet gezien. Ik lees op het antwoordenblad dat minister Vande Lanotte de vraag heeft doorgegeven aan minister Michel. Minister Michel laat die vraag beantwoorden, in het Nederlands trouwens, door minister Duquesne.

05.05 Danny Pieters (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, ik meende dat ministers die niet verantwoord afwezig zijn, aanwezig zijn. Zij kunnen dus gevorderd worden om in het Parlement een antwoord te geven op een vraag die hen gesteld wordt.

De **voorzitter**: Mijnheer Pieters, u hebt gelijk. Ik heb het niet graag dat een minister niet verantwoord afwezig is. Zoals gezegd kan minister Duquesne niet antwoorden op de tweede vraag die u stelt. Daarom moeten wij de bevoegde minister kunnen bevragen. Ik deel die mening.

05.06 Yves Leterme (CD&V): Mijnheer de voorzitter, het zou dan toch gewettigd zijn dat u vanuit uw ambt als voorzitter van de Kamer laat onderzoeken waar de heer Vande Lanotte is.

05.06 Yves Leterme (CD&V): Le président doit requérir la présence du ministre Vande Lanotte.

De **voorzitter**: Dat zal ik doen.

05.07 Yves Leterme (CD&V): Desgevallend kan hij straks komen en de heer Pieters van antwoord dienen.

De **voorzitter**: Ik zal laten nagaan waar de heer Michel is. Ik heb zonet ook laten nagaan waar mevrouw Aelvoet was. Mijnheer Pieters, ze houden zich met twee met die zaken bezig.

Le **président**: Je vais demander que l'on vérifie où le ministre se trouve.

05.08 Danny Pieters (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, als ik een lijst krijg van afwezigheden en ik ben een behoorlijk parlamentslid, dan stel ik geen vraag aan iemand die afwezig is. Ik stel de vraag over de institutionele hervormingen aan de minister die aanwezig is, de heer Vande Lanotte.

De **voorzitter**: Ik beloof dat ik dit zal laten nagaan.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

06 Vraag van de heer Daniël Vanpoucke aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het bepalen van de aanvaardbare meerkost voor de lokale politiezones" (nr. 9547)

06 Question de M. Daniël Vanpoucke au ministre de l'Intérieur sur "la détermination du surcoût acceptable pour les zones de police locale" (n° 9547)

06.01 Daniël Vanpoucke (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, de lokale politiezones worden momenteel aan een evaluatie onderworpen die ertoe moet leiden dat de meerkosten voor de lokale zones ten gevolge van de politiehervorming juist worden bepaald. Dat is zeer belangrijk voor de gemeenten aangezien de regering steeds heeft gezegd dat die meerkosten volledig door de federale overheid zouden worden gedragen en het de gemeenten dus geen frank zou kosten. Mijnheer de minister, ik begrijp dat u natuurlijk spreekt van aanvaardbare meerkosten. Er zijn inderdaad kosten die misschien niet inherent zijn aan de politiehervorming en ik begrijp dat u die niet mee wil opnemen in de berekening. Daarnaast begrijp ik het

06.01 Daniël Vanpoucke (CD&V): On procède actuellement à l'évaluation des zones de police locales pour déterminer le surcoût entraîné par la réforme des polices. Il s'agit bien entendu d'un coût supplémentaire acceptable. Qu'entend-on exactement par là? Il me revient que certaines communes se plaignent que les coûts réels de la réforme ne sont

veel minder dat wij nu vanuit de lokale zones en de gemeenten aanwijzingen krijgen dat er heel wat kosten die nochtans wel inherent zijn aan de politiehervorming niet zouden worden opgenomen bij het bepalen van de meerkosten. Mijnheer de minister, is dat inderdaad het geval? Bevestigt u dit of kunt u dit ontkennen? Ik vrees dat hier toch iets van aan is want ook de Vereniging van Steden en Gemeenten is gealarmeerd. Ik verneem dat er daaromtrent gesprekken worden gevoerd. Ik wil u dan meteen ook vragen hoever de onderhandelingen staan en of er reeds concreet is beslist wat zal worden opgenomen in het bepalen van de meerkosten en welke punten niet zullen worden opgenomen.

Ten tweede, zult u op een bepaald ogenblik in geld moeten voorzien. Bij het bespreken van de begroting hebben wij reeds een voorstel gedaan om daarvoor in een krediet te voorzien.

Dat werd toen door de regering geweigerd. Mijnheer de minister, hebt u inmiddels met de regering een akkoord bereikt om daarvoor bij de begrotingscontrole in een budget te voorzien? Zo ja, hoeveel bedraagt dit budget?

Ten slotte wil ik nog een vraag stellen in de marge. Mijnheer de minister, waarom moeten de lokale zones die nog wensen aan te sluiten bij de veiligheidsmonitor dit zelf bekostigen, terwijl andere gemeenten werden geselecteerd en het hun financieel niets kost?

06.02 Minister **Antoine Duquesne**: Mijnheer de voorzitter, het klopt geenszins dat reeds een beslissing zou zijn genomen over de aanvaardbare meerkosten en de eventueel bijkomend uit te trekken middelen.

Nous menons actuellement une discussion sereine et très sérieuse avec les Unions des villes et communes à propos de toute une série de questions afin de clarifier la situation. Je pense, par exemple, à la capacité hypothéquée, aux économies d'échelle pouvant résulter de la mise en œuvre de la réforme, au nombre d'heures supplémentaires à prendre en considération, etc.

Ces travaux progressent bien et la prochaine réunion globale avec les responsables des Unions des villes et communes est planifiée pour le 16 avril prochain.

En ce qui concerne les moyens nécessaires, personne ne peut dire aujourd'hui s'ils seront réellement nécessaires et dans quelle mesure ils le seront. C'est précisément le résultat de l'évaluation en cours qui permettra de déterminer cela. Dès le 21 novembre de l'année dernière, le gouvernement a pris une décision très claire à ce sujet et un arrêté royal a été publié à cet égard au Moniteur le 24 décembre 2001.

Quant au moniteur de sécurité, il est mis à la disposition des communes qui bénéficient d'un contrat de sécurité, de même que des vingt-deux zones pilotes. Les autres peuvent se le procurer moyennant paiement du prix. Mais il n'y a rien de neuf en la matière. Cela a toujours été ainsi. Un certain nombre de communes en bénéficiaient gratuitement, tandis que les autres devaient le payer au prix normal.

pas pris en considération comme tels. L'Union des Villes et Communes met également en garde. D'ailleurs, où trouvera-t-on les moyens pour couvrir ces coûts supplémentaires? Toutes les communes sont-elles traitées sur un pied d'égalité en ce qui concerne l'accès au monitoring de sécurité?

06.02 **Antoine Duquesne**, ministre: Aucune décision n'a encore été prise à propos du surcoût acceptable et des éventuels moyens supplémentaires.

Wij hebben met de Vereniging van Steden en Gemeenten een heel serieus en sereen gesprek over een aantal vragen die ons in staat moeten stellen de situatie op te helderen. De volgende algemene vergadering vindt op 16 april plaats.

Niemand kan vooruitlopen op de evaluatie en nu al aangeven welke bijkomende middelen vereist zijn. Zoals uit het op 24 december 2001 gepubliceerde koninklijk besluit blijkt, heeft de regering terzake een heel duidelijk standpunt ingenomen.

06.03 Daniël Vanpoucke (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik zou willen beginnen met het laatste element, met name de veiligheidsmonitor. Zoals bij de hele politiehervorming is er, wat de kosten betreft, een communautaire scheeffrekking. Ik stel vast dat er bij de honderd geselecteerde gemeenten, die daarvoor dus geen kosten zullen hebben, vierenvijftig Waalse gemeenten zijn, tegenover slechts dertig Vlaamse gemeenten. Dat zijn concrete cijfers.

Wat de aanvaardbare meerkosten van de politiehervorming betreft, moeten we inderdaad afwachten wat de evaluatie zal opleveren. Ik stel echter vast dat daarover nog wordt gediscuteerd, zoals u zelf zegt, mijnheer de minister. Ik vraag mij af waarom daarover moet worden gediscuteerd. U betaalt de meerkosten of u betaalt ze niet.

Met andere woorden, ik heb de indruk dat u de gemeenten, de lokale zones, een beetje aan het lijntje houdt. U spreekt immers van een zogenaamde evaluatie, waarmee u de zaken alleen maar uitstelt, en het is uw enige bedoeling daarmee niet alle kosten op te nemen. Ik vrees dat de gemeenten dat niet zullen nemen.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

07 Question de M. Jean-Pierre Grafé au ministre de l'Intérieur sur "la situation dans la périphérie (Rhode-Saint-Genèse)" (n° 9548)

07 Vraag van de heer Jean-Pierre Grafé aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de situatie in de Brusselse rand (Sint-Genesius-Rode)" (nr. 9548)

07.01 Jean-Pierre Grafé (PSC): Monsieur le président, mes chers collègues, après un compromis vraiment peu honorable – et c'est encore un euphémisme – intervenu au sujet de l'application de la circulaire Peeters à Wezembeek, nous constatons aujourd'hui que les autorités de tutelle flamandes, se rendant compte de la faiblesse de l'action des francophones du gouvernement fédéral arc-en-ciel, se sentent pousser des ailes et vont passer de Wezembeek à Rhode-Saint-Genèse en envoyant là également une notification estimant que lors des dernières élections communales de l'an 2000 – il est étonnant que l'on ne remonte pas plus loin! –, la circulaire Peeters n'aurait pas été appliquée pour l'envoi des convocations.

La circulaire Peeters que vous nous annonciez avoir été triomphalement oubliée pour Wezembeek-Oppem est donc à présent invoquée pour Rhode-Saint-Genèse. Comme sanction, le coût des opérations de convocation serait supporté non seulement par la commune, mais plus grave encore, par le receveur communal sous sa responsabilité et sur sa cassette personnelle. Or, la commune, comme le receveur communal, n'ont fait qu'une chose: appliquer la circulaire et les instructions du ministre de l'Intérieur – que vous êtes – que vous avez envoyées à la veille des élections communales.

Les francophones de la commune de Rhode-Saint-Genèse sont donc sanctionnés parce qu'ils ont appliqué à la lettre vos instructions claires et formelles quant à l'envoi des convocations. Il devient dangereux,

06.03 Daniël Vanpoucke (CD&V): Sur les 100 communes sélectionnées pour le monitoring de sécurité, et auxquelles il n'en coûtera donc rien, on dénombre 54 communes wallonnes et 30 communes flamandes. Il y a là une distorsion!

Avant de se prononcer sur le surcoût acceptable, le ministre attend une évaluation. Je me demande ce qu'il y a lieu d'évaluer. Soit le gouvernement fédéral prend les frais à sa charge soit il ne le fait pas. J'ai le sentiment que le ministre mène les communes en bateau en invoquant cette prétendue évaluation qui ne sert qu'à gagner du temps, et qu'en fin de compte, les communes devront tout de même assumer ce coût. Elles ne l'accepteront pas.

07.01 Jean-Pierre Grafé (PSC): Na een weinig eerbaar vergelijk over het gebruik van de omzendbrief-Peeters in Wezembeek-Oppem stellen we vast dat de Vlaamse toezichhoudende overheid zich gesterkt voelt en een officiële kennisgeving in verband met dat gebruik naar Sint-Genesius-Rode stuurt in het kader van de gemeenteraadsverkiezingen van 2000. Luidens die betekening zouden de oproepingsbrieven niet conform de voorschriften zijn verzonden en zouden de gemeenteontvanger en de gemeente daar de financiële gevolgen van moeten dragen. Toch hebben zowel de gemeente als de gemeenteontvanger enkel de omzendbrief toegepast die u voor de gemeenteraadsverkiezingen heeft genomen.

dans ce pays, de suivre les instructions du gouvernement fédéral, qui semble n'avoir plus aucune autorité sur des matières, notamment celle des élections communales, qui relèvent de sa compétence.

Monsieur le ministre, quelle sera votre réaction pour arrêter ce zèle intempestif? Je me réjouis de vous entendre et, éventuellement, de vous donner des suggestions si vous n'en avez pas.

07.02 Antoine Duquesne, ministre: Monsieur le président, tout d'abord, je ferai remarquer à M. Grafé que je suis responsable de la sécurité. J'incite donc tout un chacun à rester calme – c'est un facteur important – car je vous voyais inquiet sur ce plan. Il faut avoir confiance dans l'Etat de droit.

Dans ma circulaire du 24 juillet 2000, qui a été publiée en vue des élections d'octobre 2000, j'ai indiqué que conformément à la jurisprudence constante de la commission permanente de contrôle linguistique, les convocations électorales doivent être considérées, au sens des lois linguistiques coordonnées, comme des rapports avec des particuliers.

Il en résulte que dans les 19 communes de Bruxelles-Capitale ainsi que dans les communes dotées d'un régime linguistique spécial, dont notamment les communes de la périphérie bruxelloise, ces convocations doivent être rédigées dans la langue dont le particulier destinataire fait usage dans ses rapports avec l'autorité locale.

Je maintiens intégralement cette position. Dans ces communes, les convocations électorales devaient être expédiées en tenant compte de l'appartenance linguistique des électeurs en question.

La députation permanente du Brabant flamand a décidé de rejeter des comptes communaux de Rhode-Saint-Genèse les dépenses consenties pour l'impression et l'expédition des convocations électorales lors des élections d'octobre 2000.

Les seules possibilités de recours contre la décision de la députation permanente, c'est d'en faire la demande devant le gouvernement flamand et, si celui-ci devait la rejeter, ce serait devant le Conseil d'Etat. En ce qui concerne la fameuse circulaire Peeters, le Conseil d'Etat n'a pas encore rendu sa décision.

07.03 Jean-Pierre Grafé (PSC): Monsieur le président, monsieur le ministre, je constate que vous voulez faire respecter le droit et que vous y attachez de l'importance mais que vous vous contentez de pleurer comme sœur Madeleine en vous limitant à exprimer tout votre regret. Si c'est cela la force de frappe que PRL FDF MCC a inscrite à son ordre du jour, il aurait dû le dire en période électorale!

Je suis étonné de votre manque d'imagination, monsieur le ministre. Je peux vous aider en vous donnant trois pistes que vous auriez intérêt à explorer. La première – et vous en avez fait tant de cas à l'époque – est l'article 16bis de la loi spéciale que vous avez présenté comme étant la garantie des francophones des communes à facilités, y compris les Fourons. M. Maingain connaît cet article par cœur et pourrait également, pour l'avoir tellement répété, vous aider à trouver la solution.

Wat zal u doen om die misplaatste ijver te stoppen?

07.02 Minister **Antoine Duquesne**: Ik ben verantwoordelijk voor de veiligheid. Ik vraag iedereen dan ook kalm te blijven!

Uit mijn omzendbrief van 24 juli 2000 blijkt dat de oproepingsbrieven bij verkiezingen als betrekkingen met particulieren moeten worden beschouwd. Dat betekent dat ze, met name in de faciliteitengemeenten, moeten worden opgesteld in de taal die de betrokkene in zijn betrekkingen met het bestuur gebruikt. En ik blijf bij dat standpunt.

De Bestendige Deputatie van Vlaams-Brabant heeft besloten de uitgaven die Sint-Genesius-Rode voor de verkiezingen van oktober 2000 heeft gemaakt, te verwerpen.

Men kan in hoger beroep gaan bij de Vlaamse regering, en daarna nog bij de Raad van State. Laatstgenoemde instantie heeft haar standpunt nog niet bepaald.

07.03 Jean-Pierre Grafé (PSC): Ik stel vast dat u zich beperkt tot gejammer en geweeeklaag om de rechtsregels te doen naleven. Uw gebrek aan fantasie verbaast me. Maar ik kan u helpen. Ik reik u drie denkpistes aan. Ten eerste is er dat fameuze artikel 16bis van de bijzondere wet, dat de rechten van de Franstaligen in de faciliteitengemeenten waarborgt. Die bepaling verwijst op haar beurt naar artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen. Waar wacht u dus op om uw wettelijke toezicht uit te oefenen?

L'article 16bis de la loi spéciale dit ceci: " Les actes administratifs régionaux ne peuvent porter préjudice aux garanties existant au moment de l'entrée en vigueur de la présente disposition dont bénéficient les francophones dans les communes citées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues." Si l'article 16bis est ce que la majorité avait dit à l'époque – les francophones de la majorité –, c'est-à-dire une protection en matière de législation linguistique, qu'attendez-vous pour assurer le maintien de votre tutelle et donc introduire un recours contre la décision de la députation permanente du Brabant flamand?

Vous avez encore d'autres pistes. Vous pouvez introduire vous-même, sur la base de l'article 16bis de la loi spéciale, un recours au Conseil d'Etat, ce qui serait significatif de la part d'un ministre de l'Intérieur. Vous avez également la capacité de saisir le gouvernement en lui demandant de réclamer une réunion en cas de conflit d'intérêts sur la base de l'article 32, §3 de la loi du 9 août 1980. Avec un peu d'imagination, de volonté et de fermeté, monsieur le ministre de l'Intérieur, vous restez maître de la situation.

Je crains que vous ne le souhaitiez pas et que nous allions vers une nouvelle capitulation.

07.04 Antoine Duquesne, ministre: Monsieur le président, je n'ai pas besoin de consultation gratuite. Je n'ai pas à écrire de mots de fermeté et de capitulation. Je suis et souhaite rester le gardien du droit et cela par des moyens de recours très simples et bien connus. Ils doivent être exécutés. La violence verbale n'a jamais été un moyen de résoudre les problèmes, surtout dans ce genre de matière.

07.05 Jean-Pierre Grafé (PSC): Je m'attendais à cette réponse malheureuse mais j'espère malgré tout, monsieur le ministre, que vous vous ressaisirez tant qu'il est encore temps.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

08 Vraag van mevrouw Yolande Avontroodt aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "het faillissement van het private rustoord in Herent" (nr. 9549)

08 Question de Mme Yolande Avontroodt au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "la faillite de la maison de repos privée à Herent" (n° 9549)

08.01 Yolande Avontroodt (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, de beelden van bejaarden die op een vrij drastische manier uit het rusthuis werden gezet, waren erg schokkend. Men zou dit voorval moeten aangrijpen om een aantal zaken op een rijtje te zetten en te voorkomen dat dit nog kan gebeuren. Er zijn voorbeelden. Voetbalploegen die ook schulden bij de RSZ hebben, mogen rustig verder spelen. Er werd nog geen enkele wedstrijd verdaagd omdat een schuld bij de RSZ niet werd ingelost. Mijnheer de minister, ik weet dat dit voorbeeld niet altijd op dezelfde manier opgaat. Ik weet ook dat het hier om een vrij substantiële schuld ging. Met bejaarden kan men dat echter niet op die manier doen. Ik vind dit zeer schrijnend.

De oorzaken daarvan zijn wellicht heel verscheiden en complex. Er zijn de late betalingen van het RIZIV, de hogere normen voor de

Ten tweede kan u ook zelf hoger beroep aantekenen bij de Raad van State, op grond van artikel 16bis van de bijzondere wet. Daarmee zal u ongetwijfeld indruk maken. En ten derde kan u eisen dat de regering het Overlegcomité bijeenroept om een belangenconflict te regelen, overeenkomstig artikel 32, § 3 van de wet van 9 augustus 1980.

Zal u capituleren? Zal u het zover laten komen?

07.04 Minister Antoine Duquesne: Ik heb geen gratis consult nodig. Ik hoef mij ook niet te verantwoorden voor wat voor capitulatie ook. Er zijn wettelijke strijdmiddelen. Verbaal geweld is daarbij geen goede tactiek.

07.05 Jean-Pierre Grafé (PSC): Ik hoop dat u zich zal vermannen voor het te laat is!

08.01 Yolande Avontroodt (VLD): Nous devons éviter que des situations telles que celles que nous avons connues lors de l'évacuation de la maison de repos établie à Herent ne se reproduisent. Que des personnes âgées se retrouvent du jour au lendemain privée de toit est tout à fait scandaleux.

De nombreuses maisons de repos sont confrontées à des problèmes. Elles éprouvent des difficultés à continuer à respecter les normes

verpleegkundigen, de verhoging van de lonen waarmee wij allemaal akkoord gingen. Dit maakt het voor de diensten en de instellingen bijzonder moeilijk om de kwaliteitsnormen te behouden. Daarnaast werden nog een aantal normen supplementair opgelegd, waardoor dergelijke schrijnende situaties konden ontstaan. Mijnheer de minister, men kan er niet omheen dat de meest kwetsbare instellingen de private instellingen zijn. De andere instellingen, openbaar of deel uitmakend van een grotere organisatie, hebben altijd nog een toevluchtsoord.

Mijnheer de minister, wat zult u ondernemen om dergelijke toestanden in de toekomst te vermijden en te voorkomen dat de bejaarden op die manier uit het tehuis worden gezet? Hoe ver staan de werkzaamheden van de evaluatiecommissie, die werd opgericht om de toepassing van het meerjarenplan voor de rusthuizen te volgen?

08.02 Minister **Frank Vandenbroucke**: Mijnheer de voorzitter, collega's, ik wil in eerste instantie bevestigen dat de situatie in Herent bijzonder schokkend en droevig was. Oude bomen zijn moeilijk te verplanten, en dat geldt zeker ook voor mensen in een rustoord. Iedereen is het erover eens dat dit een bijzonder dramatische situatie was.

Mevrouw Avontroodt, ik ben het niet helemaal met u eens over de oorzaken, maar eerst nog een klein woordje over de achtergrond van deze instellingen in verhouding tot de RSZ. U hebt gezegd dat wij wel inschikkelijk zijn voor voetbalclubs. Ik neem aan dat u het over mijn voorgangers had en niet over mij. Dat zal de komende dagen ook blijken. Wij gaan er namelijk van uit dat voetbalclubs die afbetalingsplannen niet respecteren hun licentie en dus hun erkenning moeten verliezen. Wij zijn eigenlijk helemaal niet streng voor rusthuizen. Wij zouden het misschien wel moeten zijn. De vergelijking met voetbalclubs is dus een beetje misplaatst, tenzij u het over mijn voorgangers hebt.

Over deze situatie heb ik de volgende gegevens.

Bij vonnis van 15 januari 2001 werden aan de BVBA Berkenhof voor de schulden van het eerste en het tweede kwartaal 2000 afbetalingstermijnen toegestaan en voor de daaropvolgende kwartalen werd telkens bij vonnis – zo zijn er zes – afbetalingstermijnen toegestaan, maar de door de rechtbank toegekende termijnen werden niet nageleefd. Op 11 juni 2001 en 18 juli 2001 heeft de Rijksdienst de BVBA Berkenhof aangeschreven met het verzoek over te gaan tot betaling, ofwel een concreet en aanvaardbaar afbetalingsplan in te dienen. De BVBA Berkenhof heeft een afbetalingsplan voorgesteld dat moeilijk ernstig kon worden genomen en dat niet werd aanvaard. Twee jaar na datum – twee jaar, ik druk erop – was de RSZ genooddaakt om over te gaan tot dagvaarding in faillissement, wat het uiteindelijke faillissement tot gevolg had en de heel droevige gebeurtenissen heeft veroorzaakt waarvan wij getuige waren.

Het is zeker niet zo – en ik wil dat met klem ontkennen – dat laattijdige betalingen door het RIZIV een rol zouden hebben gespeeld. De rustoorden factureren per trimester de tegemoetkomingen voortspruitende uit de verplichte verzekering voor geneeskundige

de kwaliteit en à satisfaire aux normes supplémentaires qui sont venues s'ajouter récemment à celles qui existaient déjà. Les causes de ces problèmes sont multiples: les paiements tardifs de l'INAMI, les normes plus sévères pour les infirmières et l'augmentation des salaires. Quelles initiatives le ministre prendra-t-il pour éviter que des situations désolantes telles que celles-ci ne se reproduisent? Quel est l'état d'avancement des travaux de la commission d'évaluation?

08.02 **Frank Vandenbroucke**, ministre: Ce qui s'est produit à Herent est effectivement dramatique et choquant.

Ceux qui prétendent que nous témoignons d'une plus grande souplesse à l'égard des clubs de football que des maisons de repos se trompent et se réfèrent peut-être à mes prédécesseurs. Les clubs de football qui ne respectent pas leurs échéances de paiement doivent rendre leur licence. Ce n'est pas ce que nous attendons des maisons de repos.

Par jugement du 15 janvier 2001, le Berkenhof s'est vu accorder un délai de paiement qui a été prorogé à six reprises, chaque fois par jugement. Le Berkenhof n'a toutefois jamais respecté ces délais. L'institution a ensuite été sommée de payer ou de proposer un plan de paiement acceptable. Ce n'est qu'après le dépôt par l'institution d'un plan de paiement peu convaincant que la faillite a finalement été prononcée.

Ce dossier n'a été affecté en rien par les paiements tardifs de l'INAMI qui a toujours octroyé en temps utile au Berkenhof l'autorisation de facturer ses forfaits.

Ces forfaits couvrent la totalité du coût salarial du personnel infirmier.

verzorging aan de ziekenfondsen en dat dit gebeurt op uitdrukkelijke vraag van de organisaties van de rustoorden. De ZIV-reglementering bepaalt dat de ziekenfondsen deze facturen moeten betalen binnen de twee maanden na indiening. U voegt dus bij een trimester twee maanden, wat vijf maanden geeft. Om de rustoorden gedurende deze periode van vijf maanden niet in moeilijkheden te brengen, voorziet de nationale overeenkomst tussen de rustoorden en de verzekeringsinstellingen in een voorschottensysteem, waardoor de inrichting uiterlijk de vijftiende dag van de tweede maand van het kwartaal een voorschot krijgt voor het kwartaal zelf, gelijk aan 50% van de factuur van het vorige kwartaal. De instelling in Herent heeft altijd op tijd het akkoord bekomen van het RIZIV om de forfaits te factureren. Er is dus geen sprake van laattijdige betalingen vanwege het RIZIV. De loonkosten van de verpleegkundigen betekenden ook geen probleem, want die worden volledig door de forfaits gedekt. Er bestond wel een beheersprobleem.

Mijnheer de voorzitter, nu kom ik tot het echt relevante deel van uw terechte vraag. Wat moeten wij doen wanneer wij weten dat private instellingen door slecht beheer in moeilijkheden komen en hun schulden niet kunnen betalen?

Wij hebben daar voorlopig geen oplossing voor, maar wij moeten er een vinden. Ik heb onmiddellijk contact opgenomen met minister Vogels, verantwoordelijk minister in de Vlaamse regering, want zij is degene die deze zaken moet volgen. Er ontbreekt eigenlijk een vorm van overleg of een systeem waarin wordt onderzocht welke instellingen bij de RSZ in moeilijkheden komen. Ik heb over deze zaak niet onmiddellijk de pers gecontacteerd, omdat wij eerst een zeer concrete oplossing moeten hebben alvorens met deze materie naar buiten te komen. Wij werken momenteel een oplossing uit, waarover ik overleg wens te plegen met mevrouw Vogels. Ik wil binnenkort de Kamer en iedereen die dat wenst hierover inlichten. Wij moeten een oplossing vinden, maar u mag de schuld niet afschuiven op het RIZIV of op de RSZ. Dat zou niet correct zijn.

08.03 Yolande Avontroodt (VLD): Mijnheer de minister, ik heb op twee vragen geen antwoord gekregen, namelijk mijn vraag over de evaluatiecommissie en mijn vraag of u bereid bent een lastenverlaging te overwegen of in te voeren voor de sector van de verpleegkundigen, voor de instellingen en voor de diensten in de thuisverpleging. Indien dit niet gebeurt, zullen op termijn vele instellingen met dezelfde problemen worden geconfronteerd.

08.04 Minister Frank Vandenbroucke: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Avontroodt, ten eerste, wat de evaluatiecommissie betreft zijn de nodige afspraken gemaakt. Ten tweede, ben ik heel graag bereid om – indien u uw partij kan overtuigen – samen met u te pleiten voor een belangrijke uitbreiding van de sociale Maribel ten voordele van de non-profitsector. Dat kost zeer veel geld en wij hebben daar reeds bij de vorming van de regering een moeilijke discussie over gehad. Wij hebben de sociale Maribel, die deze instellingen ondersteunt, uitgebreid. Wij kunnen op dit ogenblik moeilijk nog verder gaan. Wij hebben voor deze sector een zeer grote inspanning gedaan, maar ik neem aan dat wij samen front zullen vormen om nog meer te doen voor de verzorgingssector.

Le problème concerne la gestion de la maison de repos. Que devons-nous faire en cas de mauvaise gestion? Je n'ai pas de réponse toute prête. La ministre flamande, Mme Vogels, et moi-même nous concertons pour rechercher une solution.

08.03 Yolande Avontroodt (VLD): Le ministre n'a pas répondu à ma question sur la commission d'évaluation. Pouvez-vous envisager un abaissement des charges pour le personnel infirmier travaillant dans le secteur des soins aux personnes âgées et des soins à domicile?

08.04 Frank Vandenbroucke, ministre: Les accords ont été conclus en ce qui concerne la commission d'évaluation.

Si votre parti est disposé à étendre le maribel social, je ne manquerai pas de le soutenir dans cette démarche. Je crains néanmoins que cette mesure soit impossible à financer. En effet, nous avons déjà consenti de nombreux efforts en

faveur de ce secteur.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

09 **Samengevoegde vragen van**

- de heer Gerolf Annemans aan de minister van Justitie over "de al dan niet intrekking van het rijbewijs van prins Laurent" (nr. 9550)
- de heer Daan Schalck aan de minister van Justitie over "de prioritaire voertuigen" (nr. 9551)
- mevrouw Annemie Van de Casteele aan de minister van Justitie over "het vervolgingsbeleid ten aanzien van snelheidsovertredingen van leden van het koningshuis en ministers" (nr. 9552)

09 **Questions jointes de**

- M. Gerolf Annemans au ministre de la Justice sur "le retrait ou non du permis de conduire du prince Laurent" (n° 9550)
- M. Daan Schalck au ministre de la Justice sur "les véhicules prioritaires" (n° 9551)
- Mme Annemie Van de Casteele au ministre de la Justice sur "la politique de poursuite à l'égard des excès de vitesses commis par des membres de la famille royale et des ministres" (n° 9552)

09.01 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Het is niet het Vlaams Blok dat het modeverschijnsel van de verkeersovertredingen heeft uitgevonden om naar verluidt het aantal verkeersdoden te reduceren. Het is ook niet het Vlaams Blok dat meende prins Laurent 500.000 euro per jaar toe te kennen. Het is uw coalitie die zulks in een of andere werkplaats heeft beslist.

Ondertussen is niet alleen de verkeersovertreding van prins Laurent aan het licht gekomen, maar in een soort van escalatie ook de verkeersovertreding van de eerste minister, toch een van de gangmakers van de hype rond de verkeersveiligheid. Overigens is de eerste minister niet alleen politiek verantwoordelijk voor alles wat er is gebeurd, maar had hij ook het initiatief genomen om prins Laurent aan te spreken over zijn voorbeeldfunctie. Naar het schijnt zou de eerste minister aan een boete kunnen ontsnappen wegens het gebruik van een blauw zwaailicht.

U hebt laten weten dat u in deze zaak geen verklaringen wenst af te leggen. Uw kabinet heeft een mededeling laten verspreiden met de boodschap dat u zich erover beraadt, volgens mij is dat vooral ingevolge het bijkomend dossier van uw eerste minister. Ook vraagt uw kabinet: "mede te delen dat er rond deze zaak geen verdere mededelingen worden gedaan, noch interviews zullen worden gegeven."

Uiteindelijk hebben we daarvoor nog het Parlement, mijnheer de minister. Zult u gebruik maken van uw positief injunctierecht? Zult u de rijbewijzen van de chauffeur van de eerste minister en van de prins desgevallend laten intrekken? Hierover wens ik indien mogelijk toch meer informatie.

De **voorzitter**: In de Kamer worden geen interviews gegeven, er worden enkel mededelingen gedaan. Aangezien de heer Schalck in de commissie voor de Naturalisaties aanwezig is laat hij zijn beurt in dit geval overslaan.

09.02 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, ik sluit mij aan bij de vorige vraag. België is nog steeds koploper inzake het aantal verkeersdoden. Alle partijen hebben reeds naar middelen gezocht om daaraan te remediëren en de meerderheid heeft aangekondigd dat men de boetes sterk zal gaan verhogen. Wij zijn

09.01 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Ce n'est pas le Vlaams Blok qui a fait de la sécurité routière un événement médiatisé mais bien le premier ministre et le Prince Laurent. Ce sont précisément ces deux personnalités qui ont excédé les limites, sous le couvert ou non d'un gyrophare bleu. Que compte faire le ministre de la Justice: passer tout ça sous silence ou faire usage de son droit d'injonction pour entamer des poursuites à l'encontre de ces deux sires?

09.02 Annemie Van de Casteele (VU&ID): La Belgique bat de tristes records en matière de victimes de la circulation. Le débat sur la sécurité routière est ouvert

vragende partij om de pakkans te verhogen. Het debat heeft echter weinig zin als de personen met een voorbeeldfunctie het zelf niet zo nauw nemen met de verkeersregels.

Er is verwezen naar prins Laurent die waarschijnlijk omwille van zijn functie een proces-verbaal zag seponeren. In het geval van de eerste minister zou het inderdaad gaan om het gebruik van een prioritaire voertuig als reden voor het seponeren van een proces-verbaal. Ik denk dat er enkele misverstanden de ronde doen over een prioritaire voertuig. In mijn ogen betekent een prioritaire voertuig geen vrijgeleide voor uitstapjes met zijn echtgenote, waarbij de snelheidsbeperkingen worden overtreden. In mijn ogen past zulks enkel in crisissituaties waarbij de eerste minister het land moet rechtehouden of waarbij hij zich ergens heel snel moet kunnen begeven, en dan nog mits een aantal voorwaarden. De eerste minister die aan een snelheid van 175 kilometer per uur over de snelweg raast is niet enkel een gevaar voor zichzelf maar is ook een gevaar voor de andere weggebruikers. Daarom zijn er spelregels opgesteld. Daarom moet er gebruik worden gemaakt van een zwaailicht en moet een sirene worden opgezet, om bij dergelijke missies de verkeersspelregels te mogen overtreden.

Zijn er nog andere voorbeelden, naast de twee voorbeelden uit de pers, waar het seponeringsbeleid tot uiting komt? In welke gevallen gaat men ervan uit dat een proces-verbaal in de prullenmand mag terechtkomen?

Ik heb gelezen dat u de betrokken processen-verbaal zou hebben opgevraagd. Is dat inderdaad zo?

Klopt het dat u het dossier eventueel zou heropenen? Naar verluidt zijn de dossiers verjaard.

Mijnheer de minister, graag vernam ik uw mening over het koninklijk besluit dat de voertuigen met een prioritaire opdracht regelt en waarvan de misschien te vage bepalingen moeten worden bijgewerkt.

09.03 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, alvorens te antwoorden wens ik twee opmerkingen te maken.

Ten eerste, het verbaast mij dat twee voorvallen die zich voordeden in het jaar 2000, in 2002 plots in de schijnwerpers komen. Dat roept vragen op.

Vandaag word ik zelfs ondervraagd over deze voorvallen, hetgeen mij meteen brengt tot mijn tweede opmerking, te weten dat de grondwetgever in artikel 151, duidelijk bepaalt ten aanzien van de minister van Justitie dat hij zich niet heeft in te laten met individuele geschillen en dat hem elke tussenkomst daarin wordt onzegd. Toch wordt mij vandaag gevraagd of ik instem met de beslissingen die werden genomen door de parketten van Hasselt en Brussel. U begrijpt wellicht dat ik hierop niet kan ingaan.

Zo kom ik tot de grond van de zaak. Met betrekking tot de snelheidsovertredingen bestaat er een richtlijn die dateert van 1998, waarin uitdrukkelijk wordt bepaald op welke wijze men tracht de strafvervolgning in deze materie uniform te maken over het hele land. Die richtlijnen zijn bedoeld voor het Openbaar Ministerie, al wordt in

mais il n'a que peu de sens si des personnalités censées montrer l'exemple se moquent des règles. Je fais allusion au prince Laurent et au premier ministre Verhofstadt.

Le véhicule prioritaire ne peut pas servir d'alibi pour faire une escapade à du 175 km/heure. C'est précisément pour la sécurité des autres usagers de la route que l'utilisation d'un tel véhicule doit être soumise à des conditions strictes.

Quand un procès-verbal relatif à un excès de vitesse est-il classé sans suite? Le ministre a-t-il réclamé ces deux dossiers? Sont-ils prescrits? L'arrêté royal portant les conditions d'utilisation des véhicules prioritaires peut-il être modifié?

09.03 **Marc Verwilghen**, ministre: Je me suis étonné que ces deux incidents de 2000 n'aient été mis en lumière qu'en 2002. Le ministre de la Justice n'a pas le droit de s'immiscer dans des contentieux individuels. Or, c'est précisément ce que vous me demandez. Je ne peux donc me prononcer à ce sujet.

Une directive de 1998 tend à uniformiser les poursuites pénales pour le ministère public. Quoi qu'il en soit, le magistrat du parquet peut toujours décider d'entamer des poursuites.

A Bruges, le Prince a été flashé par un radar automatique alors qu'il était au volant d'une voiture

ieder individueel dossier de parketmagistraat toegelaten de beslissingen te nemen die noodzakelijk is.

Ik kom thans tot de twee elementen die het voorwerp uitmaken van de gestelde vragen.

Ten eerste, de overtreding te Brugge. De prins werd geflitst door een onbemande camera, terwijl hij een voertuig bestuurde dat hem werd uitgeleend door een firma en hem dus niet toebehoorde. Dat veroorzaakte een zeker tijdverlies alvorens men te weten kwam wie de overtreding pleegde.

De procureur-generaal van het parket van Brussel was van oordeel dat, gezien de omstandigheden en gelet op de tijd die verliep tussen de vaststelling van de feiten – oktober – en de uiteindelijke doorverzekering van het dossier naar Brussel, het niet meer opportuun was om nog een vervolging in te stellen. Bijgevolg seponeerde hij de zaak.

Ten tweede, het voorval in Limburg. De procureur des Konings is er ab initio van uitgegaan dat er geen sprake was van een verkeersinbreuk omdat het voertuig volgens hem beantwoordde aan de bepalingen van het koninklijk besluit, met name dat het voertuig in bepaalde omstandigheden prioritair is.

Deze beslissingen werden door de procureur des Konings genomen in individuele dossiers.

Uiteraard verzocht ik om een overzicht van deze aangelegenheden. Ik stelde vast dat wat beide zaken betreft, de feiten derwijze in de tijd zijn verwijderd dat inmiddels de verjaring is opgetreden. Met andere woorden, juridisch gezien is men te traag voor degenen die eventueel te snel zijn.

09.04 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, blijkbaar was de eerste minister efficiënter en sneller dan het gerecht waarvoor u verantwoordelijk bent.

In het proces-verbaal omtrent de zaak van de eerste minister zal in het proces-verbaal blijkbaar zijn vastgesteld dat het blauw zwaailicht en de sirène in werking waren, aangezien de procureur des Konings van oordeel was dat het op het moment van de overtreding ging om een prioritair voertuig. Indien dat echter niet in het proces-verbaal wordt gestipuleerd, dan vergiste de procureur des Konings zich.

U vraagt zich af waarom dit nu, twee jaar na de feiten, ten berde komt. U vindt dat vreemd, maar ik vind dat niet. Ik heb dat in mijn vraagstelling aangegeven. Het Vlaams Blok heeft deze hype niet gecreëerd. Dat hebben Stevaert en de groenen gedaan. Zij hebben, samen met de eerste minister – die dan een brief schrijft aan de prins – bepaalt dat die twee dossiers twee jaar later in de aandacht zijn gekomen en dat de rest tot op dit moment onder de mat is gebleven. Mijnheer de minister van Justitie, ik stel trouwens met veel genoegen vast dat u de bedoeling hebt in de nieuwe verkeerswetgeving en de wetgeving op de verkeersboetes een uniforme toepassing over heel België te verzekeren. Wij zullen u jaarlijks, halfjaarlijks, driemaandelijks, semesterieel en trimesterieel ondervragen om te zien hoever u bent gevorderd met de gelijke toepassing – zowel in

de société. Beaucoup de temps s'est écoulé avant que l'on ait pu établir l'identité du conducteur. Voici pourquoi la justice a décidé de classer l'affaire sans suites. Dans le cas du premier ministre, le procureur du Roi a décidé qu'il n'était pas question d'infraction dans la mesure où il s'agissait d'un véhicule prioritaire.

D'un point de vue juridique, aucune nouvelle procédure ne peut être ouverte, les deux dossiers étant déjà prescrits.

09.04 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Le premier ministre a donc été plus rapide et plus efficace que la Justice dont le ministre est le garant. Le procès-verbal précise que le véhicule du premier ministre ne disposait pas d'un gyrophare bleu.

Il n'est pas étonnant que ce problème soit aujourd'hui à l'ordre du jour. Le ministre Stevaert et Agalev ne sont pas étrangers à ce phénomène de mode. Le ministre affirme qu'il va garantir une application uniforme de la nouvelle politique en matière de circulation. Qu'il sache que le Vlaams Blok n'aura de cesse de l'interpeller pour vérifier que la politique de ce gouvernement hypocrite est appliquée également de part et d'autre de la frontière linguistique.

Wallonië als in Vlaanderen – van het nieuwe verkeersbeleid van deze, naar mijn oordeel, hypocriete regering.

09.05 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, u hebt mijn vraag in verband met de prioritaire voertuigen niet beantwoord. In tegenstelling tot collega Annemans heb ik gelezen dat er wel een zwaailicht in de wagen aanwezig was, maar geen geluidsinstallatie omdat die er nog niet was. Eigenlijk was er dus geen prioritair voertuigsituatie. Daarom meen ik dat het proces-verbaal niet kon worden geklasseerd. Als u zegt, mijnheer de minister, dat een parketmagistraat individuele dossiers mag beoordelen, dan ga ik ervan uit dat hij over de omstandigheden oordeelt en niet over de functie of het individu dat een bepaalde overtreding heeft begaan. Als u niet voor individuele dossiers kunt tussenbeide komen, moet u de parketmagistraten er wel in het algemeen op wijzen dat dergelijke zaken geen goed doen aan de voorbeeldfunctie die politici en mensen van het koningshuis in dit land nu eenmaal hebben. Zij moeten meewerken aan een noodzakelijke mentaliteitswijziging. Wij hebben in het recente verleden al voorbeelden gezien dat ook ministers een gevaar op de weg kunnen zijn, niet alleen voor zichzelf, maar ook voor anderen. Mijnheer de minister, ik vrees dat het niet zal volstaan dat de heer Verhofstadt een brief aan zichzelf schrijft. De voorzitter heeft ook al gesuggereerd dat hij een brief aan de heer Verhofstadt zal schrijven. Misschien moeten wij dat allemaal doen, want anders komt hij er veel te licht vanaf.

09.05 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Le ministre n'a pas répondu à ma question sur la priorité du véhicule. A l'inverse de M. Annemans, j'ai lu que le véhicule était équipé d'un gyrophare mais pas d'un système de sirène. Je constate également que le type de déplacement du premier ministre ne permettait pas de le qualifier de prioritaire.

Je pense que le ministre doit rappeler à ses magistrats du parquet que le classement sans suite de telles affaires n'est pas opportun. Il faut que les mentalités changent: même les ministres peuvent représenter un danger sur la route. Il ne sied guère que le premier ministre, M. Verhofstadt, s'adresse un courrier à lui-même. Peut-être devrions-nous tous écrire une missive au premier ministre.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

10 Vraag van de heer Filip De Man aan de minister van Justitie over "een paramilitaire moslimorganisatie die in Brussel actief is" (nr. 9553)

10 Question de M. Filip De Man au ministre de la Justice sur "une organisation paramilitaire musulmane active à Bruxelles" (n° 9553)

10.01 Filip De Man (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, met uw toestemming zal ik citeren uit de documenten die ik hier voor mij heb.

Mijnheer de minister, ik hoop dat uw diensten in dit geval toch wat sneller hebben gewerkt, want het gaat om een zaak waarmee wij minder kunnen lachen dan met het zojuist besprokene.

In Molenbeek is een Centre Islamique Belge actief. In de Franstalige pers is daarover een hele tijd geleden al wat heisa geweest. Vorige maand heeft een Nederlandstalig weekblad over deze kwestie bericht. Toen ik dat las, schrok ik toch.

Het Centre Islamique Belge heeft een webstek asibil.com, waarvan ik u de referenties heb bezorgd. Ik neem aan dat u ze hebt ontvangen. Op die webstek wordt niet alleen de jihad verheerlijkt. Op het gespreksforum wordt ook nogal wat krasse taal geuit. Ik verwijs naar een uitspraak in verband met het opsluiten van Taliban-terroristen door de Amerikaanse strijdkrachten. Men maakt zich daarover bijzonder druk, wat begrijpelijk is, want de Amerikanen hebben twee genaturaliseerde Belgen – wellicht uit die milieus in Molenbeek of Anderlecht – opgepakt en opgesloten. Men is daar razend over. Ik

10.01 Filip De Man (VLAAMS BLOK): On trouve des choses invraisemblables sur le site internet du Centre islamique belge. La guerre sainte est évidemment glorifiée sur ce site qui condamne, par ailleurs, l'emprisonnement par les Etats-Unis de frères musulmans belges. On peut également y lire des propos menaçants concernant un groupe de "scouts islamistes" prêts à utiliser la violence armée pour venger toutes les "injustices" perpétrées à l'encontre du monde musulman. On pouvait déjà trouver de tels propos dans plusieurs journaux. Le ministre a-t-il réagi à ces publications?

citeer: "Surtout que l'on ne s'étonne pas de ce qui pourrait arriver en Belgique si cela continue".

Er wordt dus duidelijk gezegd dat de moslimbroeders door de Amerikanen worden gemarteld.

Ten tweede lezen we op dezelfde webstek dat de webbeheerder van de CIB – dus niet iemand die zomaar vrij deelneemt aan het debat – zegt dat er een scoutsgroep actief is. Het gaat hier wel om een heel eigenaardige groep scouts want, en ik lees het voor: "Les scouts musulmans de Bruxelles apprennent non seulement à se débrouiller dans la nature et à se battre, ce qui leur servira plus tard lorsque ce ne sera plus le pinball mais des Kalachnikov qu'ils utiliseront".

Ik meen dat dit toch een taaltje is dat tot nadenken stemt.

Ten derde, ik overhandig u de mooie foto. U kunt hem beiden eens bekijken. Het is een van de vele foto's die u op de webstek van de Centre islamique belge kunt zien. Er staat dus een groep scouts, maar van een zeer eigenaardig allooi. Ze dragen bivakmutsen en legerlaarzen of hebben het aangezicht onherkenbaar gemaakt en ze tonen trots de wapens – al dan niet nepwapens; dat kan men op een foto niet zien – waarmee ze blijkbaar wraak gaan nemen of dreigen wraak te nemen.

Mijnheer de minister, reeds maanden geleden verscheen dat in de Franstalige pers en één maand geleden werd in een Nederlandstalig weekblad duidelijk gemaakt dat er daar iets loos was.

Mijn vraag aan u is of uw diensten zijn opgetreden.

10.02 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, collega De Man, verschillende diensten die tot het departement Justitie behoren, hebben met betrekking tot de website – u noemt het "webstek" – in kwestie rapporten opgesteld, die elk op zich niet onmiddellijk inbreuken op de Belgische wetgeving rapporteren.

Wel vestig ik er de aandacht op dat ik alle mogelijke rapporten heb samengebracht, om ze samen te bekijken en daaruit de nodige conclusies te trekken. Daarmee is men momenteel bezig. Dat gebeurt in ieder geval niet naar aanleiding van uw vraag, maar naar aanleiding van het binnenkomen van die rapporten. Men zal terzake de beslissingen nemen die men meent te moeten nemen.

In ieder geval kan er slechts strafrechtelijk worden opgetreden indien uit een onderzoek blijkt dat er ook inbreuken zijn op de Belgische wetgeving.

10.03 **Filip De Man** (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik heb u al islamcollaboratie verweten toen het hier ging over de subsidiëring van moskeeën, omdat terzake ook fundamentalisten actief zijn. Nu blijkt dat tot nader order niet is opgetreden tegen een zeer duidelijk fundamentalistische vereniging in Molenbeek, die paramilitaire oefeningen houdt en ze ook fier op de webstek op het Internet toont. Dat is beneden ieder peil en ook ditmaal gaat u zwaar in de fout. U zou reeds lang de Veiligheid van de Staat tot optreden hebben moeten dwingen om er desnoods binnen te vallen – wat houdt u tegen? – en na te gaan wat er zich in die

10.02 **Marc Verwilghen**, ministre: Divers services relevant de la Justice ont consacré au site web concerné des rapports qui n'ont fait apparaître aucune infraction à la législation belge. Tous ces rapports sont actuellement à l'étude. On ne peut intervenir au pénal que si la loi est enfreinte.

10.03 **Filip De Man** (VLAAMS BLOK): Donc, vous ne prenez aucune mesure contre un mouvement ouvertement fondamentaliste qui organise par-dessus le marché des activités paramilitaires. Pourquoi la justice ne perquisitionne-t-elle pas le quartier général de ce mouvement? Pourquoi persistez-

gevouwen in Molenbeek bevindt. Het is een ware schande!

U moet, nu artikel 5 van NAVO is ingeroepen sedert de aanslagen in New York en Washington, eens grondig de artikelen 115 en volgende van het Strafwetboek inzake collaboratie lezen. Ik kan dat niet anders meer noemen. Als u dat soort mensen, terroristen en fundamentalisten, hier in de hoofdstad al maandenlang hun gangetje laat gaan, dan bent u geen waardig minister van Justitie.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

11 Question de M. Jean-Pierre Detremmerie au ministre de la Justice sur "la saisie de drogue par la police de Mouscron" (n° 9555)

11 Vraag van de heer Jean-Pierre Detremmerie aan de minister van Justitie over "de inbeslagneming van drugs door de politie van Moeskroen" (nr. 9555)

11.01 Jean-Pierre Detremmerie (PSC): Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, je voudrais demander à quel moment nous comptons introduire l'esprit de l'"euro" dans le monde de la justice.

Les faits qui se sont produits dimanche dernier sont les suivants. Deux voitures immatriculées en France avec de la drogue à bord circulent de part et d'autre de la frontière. Arrestation d'abord du côté français, mais la drogue se trouvait du côté belge. Finalement, les policiers de Mouscron parviennent à saisir une quantité importante de drogue puisqu'il s'agissait de 16 kilos de haschich, mais les auteurs supposés se retrouvaient du côté français. Finalement, la police de Tourcoing arrête ces auteurs, les livre à la police de Mouscron mais les policiers français commettent l'erreur de garder les papiers d'identité et de les remettre par la suite aux policiers belges. Les faits sont connus. Il semble que ce soit une infraction dans le cadre des accords de Schengen. A cause de ce formalisme juridique, il faut relâcher les auteurs, ce qui s'est passé.

C'est la troisième fois depuis le 1^{er} janvier dernier que nous connaissons semblables méfaits. La première fois, la police française poursuivait un trafiquant de drogue. Sans le savoir, ils se sont retrouvés sur le territoire de Mouscron, donc belge. Les auteurs ont eu un accident. Il a donc été facile de les arrêter puisque la voiture accidentée était à l'arrêt. Les policiers français y ont trouvé un kilo de haschich, des cagoules, des armes. Finalement, les policiers de Mouscron ont été appelés pour arrêter ces gens mais il a fallu les relâcher parce qu'il y avait infraction par rapport aux accords de Schengen. Les policiers de Mouscron, quelques nuits plus tard, ont arrêté une voiture volée avec, à bord, auteurs, cagoules, armement. Les auteurs ont à nouveau été relâchés pour non conformité avec Schengen.

Dimanche dernier, 16 kilos de drogue, ce n'est quand même pas banal, surtout dans une région traumatisée parce que, étant le versant belge de la métropole du Nord, elle a connu 136 actes de violence commis à 95% par des gens domiciliés en France.

Cela pose plusieurs problèmes. Les responsables de l'ordre se

vous à sous-estimer de tels mouvements?

Quand je constate que le ministre estime devoir prendre la défense d'individus de cette espèce, je considère qu'il est tout bonnement leur collaborateur et qu'il adopte du même coup une attitude indigne d'un ministre de la Justice!

11.01 Jean-Pierre Detremmerie (PSC): Aan de Frans-Belgische grens reden enkele dagen geleden twee wagens die drugs vervoerden.

De politie van Moeskroen nam de voertuigen en de zestien kilogram hasj die ze vervoerden in beslag. De bestuurders werden echter in Frankrijk aangehouden. De Franse politie bezorgde hen hun identiteitsdocumenten niet terug. Overeenkomstig het Schengen-verdrag werden de daders echter wel vrijgelaten. Dit is een staaltje van juridisch formalisme, dat indruist tegen de geest van het verdrag.

Het is de derde maal op rij dat wij met een dergelijke situatie worden geconfronteerd. Gelet op de zestien kilogram drugs kan dit moeilijk als een banaal misdrijf worden afgedaan. Zij die instaan voor de openbare orde worden als gevolg daarvan met een probleem geconfronteerd: hun aanzienlijke inspanningen om de bevolking gerust te stellen worden tenietgedaan door een aanpak die uitgaat van zuiver formele juridische argumenten.

Ik heb een door 1500 mensen ondertekende petitie ontvangen. En dit is slechts één van de vele voorbeelden. Ik weet dat u

sentent tout à fait découragés et désarmés. Ils font leur travail, ils fournissent des efforts considérables pour essayer de rassurer la population par leur présence, par des arrestations concrètes sur le terrain. Et pour cause d'arguments de formalisme juridique, les malfrats sont relâchés sur-le-champ, ce qui entraîne non seulement le découragement des policiers mais aussi l'irritation et la colère de la population. Je viens de recevoir une pétition portant 1.500 signatures. Il faut aussi savoir que dans notre région, nous avons la Belgique d'un côté de la rue et la France de l'autre côté. Cela signifie que certains agresseurs commettent leur forfait d'un côté de la rue en Belgique et s'échappent de l'autre côté pour se retrouver en France, ce qui rend leur arrestation impossible pour nos forces de l'ordre.

Je sais aussi, monsieur le ministre, que vous êtes intervenu personnellement auprès de votre collègue français pour essayer de trouver une solution. Je pense qu'il est temps d'organiser une réunion de travail et de réflexion et peut-être de modifier certains textes qui ne protègent pas la personne elle-même. Je comprends que depuis 1990, c'est la liberté de la personne qui est prioritaire avant de procéder à toute arrestation et toute détention, mais il n'est pas normal que les choses se passent dans les circonstances que nous connaissons.

Monsieur le ministre, j'aimerais connaître votre réaction en cette matière.

11.02 Marc Verwilghen, ministre: Monsieur le président, collègue Detremmerie, je serai clair d'emblée sur la question que vous me posez. C'est inacceptable et je ne veux pas jouer plus longtemps dans un jeu de ping-pong qui s'installe entre services de police et justice tant du côté belge que du côté français en ce qui concerne ces problèmes, dont le dernier que vous avez cité, qui date du 10 mars. Vous m'aviez auparavant déjà demandé de prendre acte des deux autres faits qui se sont passés dans votre ville. A la suite de cela, j'ai eu un entretien avec ma collègue française, Mme Lebranchu, car il y a la Convention Schengen qui décrit une procédure bien claire, un peu formaliste je le reconnais, mais bien claire. Il y a également une circulaire qui est presque une circulaire commune Belgique-France qui date de 1998. Pour moi, il est bien clair qu'une réunion de travail doit avoir lieu au plus vite entre les instances ou les autorités judiciaires et policières des arrondissements belges et français qui se côtoient à la frontière pour qu'il soit mis fin à ce type d'incidents car ceci est inacceptable.

11.03 Jean-Pierre Detremmerie (PSC): Monsieur le ministre, je vous remercie. Je crois que vous avez bien saisi le problème et j'espère en tout cas que ce sera suivi d'effet et que très rapidement "l'euro" de la justice existera aussi.

hierover contact hebt gehad met uw Franse ambtgenoot. Hoe reageert u op deze situatie?

11.02 Minister Marc Verwilghen: Het is onaanvaardbaar dat Franse en Belgische autoriteiten elkaar de bal blijven terugkaatsen. Dat is al herhaaldelijk voorgevallen, onder meer op 10 maart. Ik heb hierover een gesprek gehad met de bevoegde Franse overheid. Het Schengen-verdrag is zeer duidelijk, en de omzendbrief van 1998 moet worden nageleefd. Binnenkort vindt er een vergadering plaats met de gerechtelijke en politieke autoriteiten van de betrokken Belgische en Franse arrondissementen, om ervoor te zorgen dat dat soort incidenten niet opnieuw gebeurt.

11.03 Jean-Pierre Detremmerie (PSC): Ik hoop dat er iets concreets uit de bus zal komen, en dat het gerecht zijn rol zal kunnen vervullen.

Le président: M. Bellot se réserve de poser sa question à M. Daems ultérieurement.

Mijnheer Pieters, ik heb een nota ontvangen waarin wordt gemeld dat minister Vande Lanotte uw vraag heeft doorgestuurd aan minister Michel omdat de persoon waarover u het had iemand van zijn administratie is. Minister Michel is op dit ogenblik reeds in Barcelona.

11.04 Danny Pieters (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, om uw mededeling te kunnen begrijpen zou ik graag weten wie wie is. Wie maakt deel uit van welke administratie?

De **voorzitter**: De persoon waarover u het had, mijnheer Pieters, en die in de commissie aanwezig was, blijkt te behoren tot de administratie van minister Michel. Dat is de reden waarom minister Vande Lanotte de vraag heeft doorgestuurd aan zijn collega Louis Michel. Omdat minister Michel afwezig is, heeft hij de vraag en zijn antwoord overhandigd aan zijn collega Duquesne.

11.05 Danny Pieters (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, is het de gebruikelijke manier van doen dat men de vraag doorschuift als een betrokkene personeelslid is van een andere administratie?

De **voorzitter**: Niet noodzakelijk. Dat is echter de motivering die ik heb ontvangen.

11.06 Danny Pieters (VU&ID): U aanvaardt die motivering?

De **voorzitter**: Ik vind dat de minister die ondervraagd wordt de beste kans heeft door zelf te komen antwoorden.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Wetsontwerpen en -voorstellen

Projets et propositions de loi

12 Wetsontwerp tot invoering van de werkstraf als autonome straf in correctionele zaken en in politiezaken (geamendeerd door de Senaat) (549/15 tot 18)

12 Projet de loi instaurant la peine de travail comme peine autonome en matière correctionnelle et de police (amendé par le Sénat) (549/15 à 18)

Overeenkomstig artikel 68 van het Reglement wordt geen algemene bespreking in plenaire vergadering gewijd aan een wetsontwerp dat door de Senaat naar de Kamer is teruggestuurd, tenzij de Conferentie van voorzitters anders beslist.

Conformément à l'article 68 du Règlement, les projets de loi renvoyés à la Chambre par le Sénat ne font plus l'objet d'une discussion générale en séance plénière, sauf si la Conférence des présidents en décide autrement.

Mme Karine Lalieux, rapporteur, se réfère au rapport écrit.

Mevrouw Karine Lalieux, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

Bespreking van de artikelen

Discussion des articles

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) **(549/18)**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) **(549/18)**

Het wetsontwerp telt 15 artikelen.

Le projet de loi compte 15 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

Aan artikel 3 wordt een tekstverbetering aangebracht. U moet waar het in artikel 3 gaat over artikel 37quinquies §2 in fine lezen als volgt: "De identiteit van de justitieassistent wordt schriftelijk meegedeeld

aan de probatiecommissie, die er de veroordeelde in kennis van stelt bij aangetekende brief en in voorkomend geval zijn raadsman bij gewone brief".

Le français se lira: "L'identité de l'assistant de justice est communiquée par écrit à la commission de probation, laquelle en informe le condamné, par envoi recommandé, et le cas échéant son conseil par simple lettre, dans les sept jours ouvrables".

Voorts moet u § 4, voorlaatste alinea van hetzelfde artikel in fine lezen: "Het verslag wordt ter kennis gebracht van de veroordeelde, bij gewone brief aan het openbaar ministerie en de justitieassistent en in voorkomend geval aan zijn raadsman.

En français il faut lire: "Le rapport est notifié au condamné par envoi recommandé, par simple lettre au ministère public et à l'assistant de justice et le cas échéant à son conseil".

Het zijn allemaal tekstverbeteringen. Ik moet toegeven dat die een beetje op mijn "juridische" heupen werken, maar goed.

Is er bezwaar?

De heer Erdman, voorzitter van de commissie voor de Justitie, heeft het woord.

12.01 Fred Erdman (SP.A): Mijnheer de voorzitter, ik heb geen bezwaar tegen technische verbeteringen, maar als ik u ze hoor voorlezen, meen ik toch dat het beter zou zijn: "au conseil" en "de raadsman". Anders moet "son conseil" en "zijn raadsman" onmiddellijk volgen op respectievelijk "le condamné" en "de veroordeelde". U kunt niet "son conseil" zetten na "l'assistant de justice".

12.01 Fred Erdman (SP.A): A mon estime, dans l'avant-dernière phrase de l'article 3, par. 4, le terme "conseil" doit être précédé de l'article "le" puisque ce substantif ne suit pas immédiatement le terme "le condamné". L'utilisation du possessif "son" peut dès lors porter à confusion.

De **voorzitter**: Ik herlees de voorlaatste zin van § 4, het einde van artikel 3 dat artikel 37quinquies wijzigt, eerst in het Frans: "Le rapport est notifié au condamné par envoi recommandé, par simple lettre au ministère public et à l'assistant de justice et le cas échéant à son conseil". C'est la même formule qu'au paragraphe 2 in fine où les mots "son conseil" sont également indiqués.

Ik lees nu even de tekst in het Nederlands: "Het verslag wordt bij aangetekende brief ter kennis gebracht van de veroordeelde, bij gewone brief aan het openbaar minister en de justitieassistent en in voorkomend geval aan zijn raadsman". Zo luiden de tekstverbeteringen.

12.02 Fred Erdman (SP.A): Mijnheer de voorzitter, als u refereert aan de vorige tekstverbetering. Daar volgt "son conseil" onmiddellijk na "le condamné".

De **voorzitter**: Inderdaad.

12.03 Fred Erdman (SP.A): In die tekst wordt gezegd: "...die er de veroordeelde in kennis van stelt bij aangetekende brief en in voorkomend geval zijn raadsman bij gewone brief".

Mijn voorstel bestaat erin om in de tweede verbetering, die u hebt voorgelezen, niet "zijn raadsman" te schrijven, want "zijn raadsman" zou kunnen slaan op de "assistant de justice". In de plaats daarvan zou ik "de raadsman" schrijven. "De raadsman" is natuurlijk die van de veroordeelde.

Le **président**: Le cas échéant, " ... au conseil" au lieu de "... à son conseil".

12.04 Fred Erdman (SP.A): Wij zouden het helemaal juist kunnen formuleren door “au conseil du condamné” te schrijven. In het andere geval kunnen wij “aan de raadsman van de veroordeelde” schrijven.

De **voorzitter**: Ik verkies dit: "... aan de raadsman van de veroordeelde", "... au conseil du condamné". Dan zijn wij duidelijk.

Mijnheer Van Parys, dat zijn tekstverbeteringen, maar ik heb dat niet graag. (...) Die tekst is van de Kamer naar de Senaat gestuurd en van de Senaat terug naar hier gekomen. Le Sénat n'est plus ...

Het is goed dat de Dienst Legistiek van de Kamer die teksten nogmaals naleest. Ik geef dus een pluim aan onze diensten. Mais en séance, je n'aime pas faire la cuisine.

*De artikelen 1 tot 15, met tekstverbeteringen, worden artikel per artikel aangenomen.
Les articles 1 à 15, avec corrections de texte, sont adoptés article par article.*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.
La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

13 Wetsontwerp betreffende de anonimiteit van de getuigen (geamendeerd door de Senaat) (1185/14 tot 16)

13 Projet de loi relatif à l'anonymat des témoins (amendé par le Sénat) (1185/14 à 16)

Overeenkomstig artikel 68 van het Reglement wordt geen algemene bespreking in plenaire vergadering gewijd aan een wetsontwerp dat door de Senaat naar de Kamer is teruggestuurd, tenzij de Conferentie van voorzitters anders beslist.

Conformément à l'article 68 du Règlement, les projets de loi renvoyés à la Chambre par le Sénat ne font plus l'objet d'une discussion générale en séance plénière, sauf si la Conférence des présidents en décide autrement.

13.01 Thierry Giet, rapporteur: Monsieur le président, premier élément, ce projet a été réexaminé lors d'une réunion extra-muros de la commission de la Justice. Dans un premier temps, nous avons abordé la problématique de l'articulation de ce projet de loi avec un projet de loi en devenir et que nous discutons aujourd'hui, c'est-à-dire le projet de loi sur la protection du témoin menacé. Nous avons eu une discussion sur l'articulation des deux projets mais je crois que nous y reviendrons plus avant lorsque ce projet sur la protection des témoins viendra en discussion en séance plénière.

Deuxième élément, l'examen de ce projet a été une nouvelle fois l'occasion de faire le point sur l'état d'avancement des différents projets de loi sur la lutte contre la criminalité organisée. Je crois que c'était à nouveau un débat intéressant.

Troisième élément, je signale que certains membres ont réintroduit un amendement tendant à voir appliquer la mini-instruction à la procédure sur l'anonymat du témoin. Cet amendement a été rejeté.

En définitive, je peux préciser à la Chambre que le projet de loi a été adopté sans modification par 9 voix contre 2 et 5 abstentions.

13.01 Thierry Giet, rapporteur: Het voorliggend wetsontwerp werd opnieuw besproken tijdens een vergadering extra muros van de commissie voor de Justitie.

De commissie boog zich meer bepaald over de problematiek van de samenhang van dit ontwerp met een wetgeving in wording over de bescherming van bedreigde getuigen.

De bespreking van dit ontwerp was bovendien een gelegenheid om de balans op te maken van de vorderingen van de verschillende ontwerpen met betrekking tot de georganiseerde misdaad.

Een amendement dat ertoe strekt de mini-instructie in de anonieme procedure te integreren, werd verworpen.

Het wetsontwerp werd met 9 stemmen tegen 2 en 5 onthoudingen aangenomen.

Bespreking van de artikelen
Discussion des articles

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) **(1185/14)**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) **(1185/14)**

Het wetsontwerp telt 17 artikelen.
Le projet de loi compte 17 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.
Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 tot 17 worden artikel per artikel aangenomen.
Les articles 1 à 17 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.
La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

14 **Wetsvoorstel van de heren Thierry Giet en Fred Erdman ter vervanging van artikel 293 van het Wetboek van strafvordering teneinde de beschuldigde bijstand door een advocaat te verlenen (1563/1 tot 4)**

14 **Proposition de loi de MM. Thierry Giet et Fred Erdman remplaçant, en vue d'assurer l'assistance de l'accusé par un avocat, l'article 293 du Code d'instruction criminelle (1563/1 à 4)**

Algemene bespreking
Discussion générale

De algemene bespreking is geopend.
La discussion générale est ouverte.

14.01 **Tony Van Parys**, rapporteur: Mijnheer de voorzitter, ik verwijs naar het schriftelijk verslag.

14.01 **Tony Van Parys**, rapporteur: Je vous renvoie à mon rapport écrit.

14.02 **Thierry Giet** (PS): Monsieur le président, je remercie la commission de la Justice pour son unanimité à l'égard de cette proposition de loi. Nous avons ainsi comblé un vide législatif qui aurait pu se révéler gênant pour des procédures aussi importantes que celles qui se déroulent devant la cour d'assises.

14.02 **Thierry Giet** (PS): Ik sta erop de commissie voor de Justitie te bedanken. Zij heeft zich namelijk eenparig uitgesproken voor dit wetsvoorstel dat een wetgevende leemte opvult die vervelende gevolgen had kunnen hebben voor het assisenhof.

Le **président**: La proposition a été déposée le 14 décembre 2001. La commission l'a votée le 8 mars dernier et elle est discutée aujourd'hui en séance plénière.

De algemene bespreking is gesloten.
La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen
Discussion des articles

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) **(1563/4)**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion.

(Rgt 66,4) **(1563/4)**

Het wetsvoorstel telt 2 artikelen.
La proposition de loi compte 2 articles.

*Er werden geen amendementen ingediend.
Aucun amendement n'a été déposé.*

*De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.
Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.
La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

15 Wetsontwerp tot waarborging van een gelijke vertegenwoordiging van mannen en vrouwen op de kandidatenlijsten van de kandidaturen voor de provincieraadsverkiezingen, de gemeenteraadsverkiezingen en voor de verkiezingen van het Europees Parlement (1608/1 tot 6)

15 Projet de loi assurant une présence égale des hommes et des femmes sur les listes de candidatures aux élections provinciales, aux élections communales et aux élections du Parlement européen (1608/1 à 6)

Algemene bespreking Discussion générale

De algemene bespreking is geopend.
La discussion générale est ouverte.

15.01 Kristien Grauwels, rapporteur: Mijnheer de voorzitter, ik heb even moeten lopen om hier op tijd te zijn.

De **voorzitter**: De heer Leterme had gelijk toen hij zei dat de vergadering om kwart over twee is begonnen.

15.02 Kristien Grauwels, rapporteur: Mijnheer de voorzitter, ik was aanwezig om kwart over twee.

Dit wetsontwerp heeft als doel meer vrouwelijke verkozenen te hebben in de verschillende wetgevende organen. Het gaat om een ontwerp waarin wordt voorgesteld dat bij het samenstellen van de kieslijst de helft van de kandidaten van het andere geslacht moet zijn. Daarbij komt ook de verplichting dat op de eerste twee plaatsen kandidaten moeten staan van verschillend geslacht. Dit ontwerp heeft enkel betrekking op de Europese verkiezingen. Als gevolg van de Lambermont-akkoorden is het federale Parlement niet langer bevoegd voor de gemeenteraads- en provincieraadsverkiezingen.

Er is ook in een overgangsregeling voorzien voor de eerstvolgende verkiezingen van het Europese Parlement die erin bestaat dat bij de eerste drie kandidaten van de lijst er een kandidaat van verschillend geslacht moet zijn. Dit ontwerp voorziet ook dat binnen zes maanden na de verkiezing van het Europese Parlement men een evaluatie zal maken van de invloed die deze regeling had op de vertegenwoordiging.

Bij de bespreking wijst de minister erop dat dit ontwerp onder meer een invulling geeft van de grondwetswijziging en een voortzetting is van de wet van 1994.

Bij de bespreking ervan werden vragen gesteld, opmerkingen

15.02 Kristien Grauwels, rapporteur: Ce projet tend à augmenter le nombre des femmes au sein des organes constitués de mandats électifs. A cet effet, les listes de candidats doivent comprendre 50 pour cent de candidats de l'autre sexe et les deux premiers candidats doivent être de sexe opposé.

Cette réglementation ne s'applique qu'aux élections européennes. En effet, depuis la mise en oeuvre des accords du Lambermont, le gouvernement fédéral n'est plus compétent pour les élections communales et provinciales.

Dans le cadre d'un régime transitoire, l'un des trois premiers candidats doit être de l'autre sexe. Il sera procédé à une évaluation au cours des 6 mois suivant les prochaines élections européennes.

gemaakt en amendementen ingediend. Els Van Weert van Spirit betreurt het aanwenden van quota maar meent dat er geen ander middel is om het doel te bereiken. Meer vrouwen in de politiek betekent een weldaad voor de politiek want er zullen andere invalshoeken aan bod komen.

André Smets van de PSC pleit voor de invoering van het ritsprincipe.

Joke Schauvliege van de CD&V stelt dat de wet van 1994 wel resultaten heeft opgeleverd, namelijk 4% meer vrouwelijke verkozenen. Ze vindt quota kunstmatig en wil ze zo snel mogelijk beëindigd zien.

De heer Coveliers van de VLD zegt dat de keuze van de kiezer enigszins beknot wordt maar dat de evolutie zoals ze nu gaat te langzaam gaat. Als gevolg daarvan zal hij het voorliggende ontwerp steunen.

Zelf meen ik dat de samenleving fundamenteel bestaat uit mannen en vrouwen en dat dit beeld in de vertegenwoordiging moet terug te vinden zijn. De trage evolutie die nu gaande is, moet worden versneld. Vrouwen moeten extra worden aangemoedigd en ik dien dan ook een amendement in om een soepel ritssysteem in te kunnen voeren.

De heer Denis D'hondt van de PRL vraagt zich af of het doel, namelijk meer vrouwelijke verkozenen, moet worden bereikt via een wet. Is het niet veeleer aan de politieke partijen om dit in de gaten te houden? Hij vreest dat bekwame mannen niet aan bod zullen komen. Hij had liever gewacht met deze regeling en ziet meer heil in de halvering van de waarde van de lijststem.

De heer Tastenhoye van het Vlaams Blok vindt de bestaande 1/3-regeling voldoende.

Mevrouw Fientje Moerman van de VLD stelt dat de keuzemogelijkheid voor de kiezer met deze regeling toeneemt en dat het belang van het ritsprincipe zal afnemen met het neutraliseren van de lijststem. Mevrouw Moerman beklemtoont dat het enige bekwaamheidsargument de bekwaamheid is om te worden verkozen.

De heer Filip De Man van het Vlaams Blok betreurt de beperking van de vrijheid.

De heer Frédéric van de PS stelt dat het ontwerp leidt tot een betere afspiegeling van de maatschappij en dat quota het enige middel zijn om dat doel te bereiken.

De heer Charles Janssens is voorstander van het ontwerp en stelt voor dat alle democratische partijen een vrouw op de eerst plaats van hun lijsten plaatsen. Mevrouw Claudine Drion van Agalev-Ecolo zegt dat alle studies hebben aangetoond dat zulke maatregelen nodig zijn om van een wettelijke tot een feitelijke gelijkheid tussen mannen en vrouwen te komen. De heer Tant betreurde de kwaliteit van de tekst. De heer Jan Peeters vindt dat de overgangsmaatregel, zoals hij nu wordt bepaald, moet worden geschrapt.

Er werden verschillende amendementen ingediend. Er werden amendementen ingediend om de artikelen weg te laten waarvoor de

Le ministre souligne que le texte à l'examen constitue la concrétisation de la révision de la Constitution et s'inscrit dans le prolongement de la loi de 1994. Mme Van Weert déplore l'utilisation de quotas mais ne voit pas d'autre possibilité. Lors du débat en commission, les opinions les plus divergentes ont été exprimées. Certains membres ont plaidé en faveur du principe de la "fermeture éclair". D'autres ont souligné que l'utilisation de quotas limiterait le choix des électeurs. Cette remarque a été contestée par des membres estimant que ce système élargirait au contraire ce choix. Selon certains, le principe de la fermeture éclair n'est que le reflet logique de la réalité sociale. D'autres membres ont été jusqu'à proposer que la case de tête soit toujours occupée par une femme.

Un membre a également fait observer que la désignation des candidats devait toujours relever de la responsabilité et du choix des partis politiques. D'après ce membre, la nouvelle législation priverait certaines personnes compétentes de la possibilité d'être élues.

Différents amendements ont été présentés. Les articles qui règlent les matières pour lesquels les pouvoirs publics fédéraux ne sont plus compétents ont été supprimés. Les amendements tendant à instaurer le principe d'alternance ou le principe souple d'alternance ont été rejetés. Un amendement tendant à ce que la Chambre procède à une évaluation a été adopté. Le texte nuancé a été adopté par 13 voix et 2 abstentions.

Je souhaiterais y ajouter quelques réflexions.

Il s'agit d'un projet de qualité qui bénéficiera du soutien inconditionnel du groupe Agalev-Ecolo. Je suis convaincue que le

federale overheid niet meer bevoegd is; deze werden aangenomen. Er werden amendementen ingediend om een soepel ritssysteem in te voeren; deze werden verworpen. Er werd ook een amendement ingediend om de overgangsregeling weg te laten; ook dat werd niet aangenomen. Een amendement van de heer Frederic om de Kamer een evaluatie te laten maken van de effecten van deze regeling op de Europese verkiezingen, werd wel aangenomen. De geamendeerde tekst van het wetsontwerp werd aangenomen met dertien stemmen bij twee onthoudingen.

Collega's, tot zover het verslag van de commissievergadering.

Ik wens nog enkele bedenkingen daaraan toe te voegen, hoewel ik de gelegenheid heb gehad aan de discussie deel te nemen. Mevrouw de minister, we vinden dat het een goed ontwerp is, dat we volkomen zullen steunen. Dat is logisch, want u neemt een voorstel over dat door de Agalev-Ecolo-fractie tijdens de vorige legislatuur werd ingediend. Volgens dat voorstel werden de eerste twee plaatsen op de kieslijsten gereserveerd voor afwisselend een man en een vrouw.

Het ritsprincipe dat wij in de praktijk al zoveel jaren toepassen, en dat ook zijn effecten heeft bewezen in het aantal vrouwelijke vertegenwoordigers in de verschillende assemblees, werd niet door iedereen een goed middel gevonden. Het werd dikwijls als te verregaand beoordeeld. Ik ben er nochtans van overtuigd dat, als wij ervoor kiezen meer vrouwelijke vertegenwoordigers in de verschillende assemblees te hebben, wij snel en efficiënt moeten werken, en dat we verder hadden moeten gaan; het was een unieke gelegenheid. Mevrouw de minister, een dergelijke maatregel hadden we ook eerder verwacht van een vrouwelijke minister dan van een man. Dit is het bewijs dat een vrouwelijke inbreng in de politiek misschien ook andere accenten legt.

Ik doe een oproep aan de verschillende partijen, de vrouwen die van de verkozen assemblees deel uitmaken, maar vooral degenen die er nog aan twifelen zich politiek te engageren, om bij de eerstvolgende verkiezingen meer aandacht en energie te besteden aan het zoeken naar vrouwen. Er zijn immers genoeg vrouwen die bekwaam zijn hun rol te steunen, maar het is dikwijls niet zichtbaar. Vrouwen worden dikwijls opgeslorpt door allerlei taken die zij van oudsher op zich nemen – dat wordt bepaald door de cultuur. Van zodra zij iets doen, willen zij dat ten volle doen, al hun tijd erin steken en concrete resultaten behalen. Dat valt niet altijd mee. Daarom roep ik iedereen op: pas bij de volgende verkiezingen het ritssysteem op de lijsten toe. Het adagio van deze legislatuur indachtig “alles kan snel en efficiënt” zullen wij op deze manier snel tot resultaten komen.

15.03 Els Van Weert (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, ik betreur het dat slordigheid ertoe heeft geleid dat wij een ontwerp hebben besproken dat voor twee derde handelde over een materie waarover wij na de invoering van het Lambermont-akkoord in dit Parlement en op dit niveau niet meer bevoegd zijn. Dat werd terecht rechtgezet.

In eerste instantie kan ik ten gronde alleen mijn grote vreugde uitdrukken over het feit dat wij zo snel na de wijziging van de Grondwet, waar ik ook op snelle uitvoeringsbesluiten had aangedrongen, nu al een bespreking kunnen voeren over het wetsontwerp dat er zeker zal toe bijdragen dat er een betere

principe d'alternance aurait constitué un élément positif. Ce projet démontre que la participation des femmes peut changer les choses.

J'appelle tous les partis à s'employer avec davantage d'énergie à rechercher des candidates et à appliquer le principe d'alternance, dès les prochaines élections. Cette politique portera rapidement ses fruits.

15.03 Els Van Weert (VU&ID): Je regrette que, pour cause de négligence, deux tiers de ce projet traitent d'une matière pour laquelle nous ne sommes plus compétents depuis le Lambermont.

Je me réjouis que ce projet suive de si près la modification de la Constitution et que davantage de femmes siègeront au sein de la

vertegenwoordiging van de vrouwen in het Europees Parlement, althans van de Belgische vertegenwoordiging, zal komen. Het Europees Parlement heeft al een zeer grote vertegenwoordiging van vrouwen in verhouding tot de andere parlementen. Na het Brussels Parlement hebben zij het hoogste aantal vrouwen, namelijk 32%. Dit ontwerp zal op dat terrein misschien in eerste instantie geen ophefmakend verschil maken, maar het past wel in het geheel van een aantal andere ontwerpen die de invoering van hetzelfde systeem voor een aantal andere assemblees beogen. Ze werden reeds door de Senaat goedgekeurd en een van de volgende dagen zullen wij ons er eveneens over uitspreken. Dat het voor andere assemblees nog nodig is, bewijst het lage aantal vrouwen in deze Kamer, namelijk nog steeds geen 20%. Dat is allesbehalve representatief voor een samenleving die voor de helft uit vrouwen bestaat.

Een tweede element waarop ik de aandacht wil vestigen, is de snelheid waarmee wij in deze materie zouden moeten kunnen vooruitgaan. Hoe sneller deze wet van toepassing wordt, hoe beter. Vandaar onze tevredenheid over de goedkeuring van het amendement dat de onmiddellijke ingang van de wet regelt. Daarin was oorspronkelijk niet voorzien. Gelukkig werd het amendement van één van onze mannelijke collega's, de heer Frédéric, goedgekeurd zodat de wet onmiddellijk na de stemming en de publicatie in het Belgisch Staatsblad van toepassing wordt. Men weet maar nooit of er vervroegde verkiezingen komen, hoewel dit voor het Europees Parlement niet van toepassing is. Ik hoop dan ook dat men dit eveneens voor de andere wetten zal invoeren zodat er ook in het federale Parlement een onmiddellijke ingang van de regeling komt. Ik betreur het dat een ander amendement, dat ertoe strekte de overgangsbepaling te schrappen om bij de eerstvolgende verkiezingen een vertegenwoordiging van één op drie vrouwen te hebben, het niet heeft gehaald. Misschien kan dit straks nog worden rechtgezet. Dat moet zeker voor het Europees Parlement een haalbare kaart zijn. Als wij zien hoeveel partijen daarvoor nu reeds een inspanning doen, had het geen enkel probleem mogen zijn om dat ook reeds in de wet te verankeren vóór de eerstvolgende verkiezingen.

Over de doelstelling van deze wetgeving – sommigen zien dat af en toe over het hoofd –, namelijk om tot een meer evenwichtige vertegenwoordiging tussen mannen en vrouwen te komen, lijkt iedereen het eens te zijn.

Dat is ook vanzelfsprekend, want een grotere representativiteit komt de legitimiteit en de democratie ten goede. Het kwaliteitsargument dat door een aantal mensen steeds wordt aangehaald, gaat totaal niet op. Er zijn heel veel vrouwen met specifieke talenten die hier zeer goed van pas zouden kunnen komen en waaraan het hier soms zelfs ontbreekt. Het toepassen van allerlei technieken om de representativiteit te verhogen, waardoor het Parlement meer vrouwen telt, zou een zegen zijn voor de democratie en voor de politieke besluitvorming.

Sommigen verschuilen zich achter de kritiek op de techniek van de quota. Ik vind het ook jammer dat wij die techniek moeten gebruiken, omdat zo de indruk wordt gewekt – hoewel ik daarstraks heb uitgelegd dat het niet zo is – dat de vrouwelijke bevolkingsgroep een gunst bekomt. Deze indruk wordt nog verstrekt door de argumenten

délégation belge au Parlement européen. Avec 32 pour cent, nous y sommes déjà correctement représentées. Ce projet s'inscrit toutefois dans un ensemble de textes consacrés à d'autres assemblées, pour lesquelles des progrès restent à réaliser.

Nous devons faire vite. Un amendement, présenté par M. Frédéric fait en sorte que la loi prendra effet dès sa publication. Je m'en félicite. J'espère que ce principe s'étendra aux autres textes, comme pour le Parlement fédéral.

Dès lors, je regrette le rejet d'un amendement tendant à supprimer la réglementation de transition.

L'objectif poursuivi par ce projet repose sur un consensus. Personnellement, j'estime qu'on peut mettre en œuvre tous les instruments assurant une meilleure représentation des femmes, qui constitue à la fois une nécessité absolue et un bienfait pour le monde politique.

La technique des quotas n'est pas l'instrument le plus adéquat car il crée l'impression que l'on veut faire un cadeau aux femmes. Malheureusement, des solutions de rechange adéquates font défaut. Un système de quotas offre en tout cas l'avantage majeur d'avoir prouvé son efficacité à l'étranger et constitue sans doute un bon moyen pour obtenir rapidement des résultats.

J'apposerai volontiers, dès que la parité règnera dans cet hémicycle, ma signature au bas d'un texte abolissant cette réglementation. Peut-être qu'à ce moment là, ce seront les hommes qui réclameront son maintien.

Nous voterons donc en faveur de ce projet de loi avec conviction.

die naar voren worden gebracht. Van diegenen die kritiek uiten, maar die tegelijkertijd zeggen dat zij het wel eens zijn met de doelstelling – een meer evenwichtige vertegenwoordiging – heb ik nog geen haalbare en overtuigende alternatieven gehoord. Zij willen volgens mij op die wijze heel de zaak kelderen en dat lijkt mij een oneerlijke opstelling. Het systeem van de quota op lijsten – indien u het zo wil noemen, het gaat zeker niet om een resultaatsverbintenis – heeft het voordeel dat de effectiviteit ervan reeds in het buitenland werd aangetoond en op deze wijze is men erin geslaagd snel vooruit te gaan in de richting van een meer paritaire democratie.

Ten slotte ben ik graag bereid om – als ik dat nog zou mogen meemaken – op het ogenblik dat hier even veel mannen als vrouwen zetelen, een wet goed te keuren die deze regeling opheft, hoewel een collega van mij er terecht op wees dat het voor de mannen op dat ogenblik wellicht veel interessanter zou zijn om de regeling te behouden, waardoor zij ook veel spontaner voorstander zullen zijn van het behoud van de wet. Laten wij daarover dus toch maar twee keer nadenken.

Ernstig nu, wij zijn nog helemaal niet zo ver en de democratie heeft er alle baat bij om via deze wetgeving de evolutie een duwtje in de rug te geven zodat het doel sneller wordt bereikt. Wij zullen deze wet straks met volle overtuiging goedkeuren.

15.04 Anne Barzin (PRL FDF MCC): Monsieur le président, madame la vice-première ministre, chers collègues, le groupe PRL-FDF-MCC soutiendra ce projet de loi visant à assurer une présence égale d'hommes et de femmes sur les listes de candidatures aux élections du Parlement européen. Comme vous, madame la vice-première ministre, nous pensons que notre pays est confronté à une sous-représentation des femmes dans les instances de décision politiques et plus particulièrement dans les assemblées élues.

Les chiffres sont clairs. Je reprends ici l'analyse du CRISP, citée dans l'exposé des motifs du projet de loi. Après les élections de 1999, la proportion d'élues au Sénat n'était que de 30%. C'est pire encore dans notre assemblée, où la représentation des femmes n'atteint pas les 20%. Pour ce qui est du Parlement européen, le nombre de femmes élues dans la fraction belge était, après les dernières élections, de 32%.

Il n'est pas nécessaire de prononcer de longs discours ou de longs plaidoyers féministes pour convaincre que ces faibles pourcentages ne représentent pas le poids, ne fût-ce que démographique, des femmes dans la société. Le problème méritait donc une solution.

La solution apportée par le gouvernement appelle à mon sens trois remarques d'inégale importance. Tout d'abord, il convient de remarquer que le projet contient en fait deux règles: la première instaure la parité entre les deux sexes sur l'ensemble de la liste, alors que la seconde, plus rigoureuse, prévoit le principe de l'alternance entre hommes et femmes pour les deux premières places de la liste.

Cette dernière obligation est assortie d'un tempérament dans la mesure où lors de la prochaine élection au Parlement européen, ce sont les trois premiers candidats de chacune des listes qui ne pourront pas être du même sexe.

15.04 Anne Barzin (PRL FDF MCC): De PRL FDF MCC-fractie steunt het wetsontwerp. Wij wachten immers allang op een betere vertegenwoordiging van vrouwen in de politieke besluitvormingsorganen, en inzonderheid in de assemblees. Bij de jongste parlementsverkiezingen in 1999 werden er 30% vrouwen verkozen in de Senaat, nog geen 20% in de Kamer en 32% in de Belgische afvaardiging in het Europees Parlement.

Die percentages zijn geen juiste afspiegeling van het werkelijke demografische gewicht van de vrouwen. Het voorliggende wetsontwerp gaat uit van het pariteitsprincipe. Men had dat kunnen koppelen aan de toepassing van het ritsprincipe op de hele lijst, maar men heeft de voorkeur gegeven aan een tussenoplossing.

Mannen en vrouwen worden de facto nog steeds niet op voet van gelijkheid behandeld. Er is nog werk aan de winkel. Uit dit wetsontwerp spreekt de intentie van de regering om die situatie te

Contrairement à d'autres, je pense que cette précaution n'est pas superflue. On sait en effet qu'il risque d'être difficile pour les formations politiques d'intégrer les multiples réformes relatives à la matière électorale. Je songe à la possible réorganisation des circonscriptions ou encore à la suppression pour moitié de l'effet dévolutif de la case de tête. Ces réformes sont intéressantes et démontrent que le gouvernement est soucieux de moderniser notre système électoral. Mais il me paraît néanmoins sage, au niveau de la parité, de procéder par palier.

Par ailleurs, le projet de loi met en place un système de quotas. On peut le regretter, mais il semble que les experts s'accordent à considérer cette technique comme un mal nécessaire pour atteindre une représentation des femmes digne de ce nom dans les instances politiques. Il faut le reconnaître, l'évolution spontanée vers l'élection de davantage de femmes est trop lente. Si l'égalité de droit est obtenue de longue date, l'égalité de fait tarde à se concrétiser. Il est des situations où l'Etat doit se montrer interventionniste pour donner l'élan nécessaire à la pleine concrétisation d'une légitime évolution sociologique. C'est le cas en l'espèce.

Il faut néanmoins garder à l'esprit que le présent projet de loi met en place des mesures de correction artificielles. Il conviendra dès lors d'y mettre fin lorsque les objectifs auront été rencontrés. Ceci cadre, par ailleurs, avec la jurisprudence de la Cour d'arbitrage, qui prévoit que des mesures de discrimination positives ne violent pas le principe d'égalité si elles revêtent un caractère temporaire et si elles disparaissent dès que le but fixé a été atteint.

En commission, vous vous êtes inscrite, madame la ministre, dans cette logique en soulignant que la technique préconisée est bel et bien provisoire. L'article 8 du projet de loi concrétise cette idée en prévoyant une évaluation des effets du texte dans les six mois suivant l'élection.

J'ajoute à titre incident que la réforme envisagée pourra également perdre de sa pertinence lorsque le vote en case de tête aura disparu. Ma formation politique a toujours défendu cette idée qui est pour l'électeur une plus-value incontestable en termes de démocratie, de transparence du scrutin et d'éligibilité. Dans la matière qui nous occupe, cela permettrait peut-être en outre de renoncer au principe de l'alternance obligatoire.

Pour conclure, je voudrais saluer la célérité du gouvernement dans cette matière. Vous nous aviez promis, madame la ministre, que le nouveau texte constitutionnel serait très rapidement concrétisé. Force est de reconnaître que vous avez tenu promesse, puisque moins de deux mois après la révision des articles 10 et 11 de la Constitution, un premier projet de loi est en phase d'être adopté. De plus, deux autres projets nous parviendront rapidement du Sénat et seront discutés très prochainement en commission de l'Intérieur.

15.05 Pierre Lano (VLD): In een forum waar de vrouwen in de meerderheid zijn wil ik geen dissonant geluid laten horen, maar uiteraard zal ik het wetsvoorstel goedkeuren.

Ik wil drie zaken vermelden. Ten eerste, het enthousiasme van de

moderniseren.

Bij dit ontwerp wordt een quotaregeling ingevoerd. Aangezien het aantal vrouwelijke verkozenen te traag toeneemt, diende de overheid actie te ondernemen. Het moet echter gezegd dat met dit ontwerp slechts kunstmatige corrigerende maatregelen worden ingevoerd, die op langere termijn weer zullen moeten verdwijnen, wanneer de uiteindelijke doelstellingen zullen zijn bereikt.

De techniek waarvoor gekozen werd, zal dus maar tijdelijk worden toegepast. Zes maanden na de volgende parlementsverkiezingen komt er een evaluatie. Wanneer men er eindelijk toe zal besluiten het devolutief effect van de lijststem af te schaffen, zal deze hervorming haar bestaansreden verliezen. Dan wordt het verplichte ritsprincipe overbodig. Ik wil ook uw aandacht vestigen op de snelheid waarmee de regering hier te werk gegaan is: amper twee maanden na de herziening van de grondwet lag dit ontwerp al ter tafel. Het verheugt mij dat de door de Senaat overgezonden wetsontwerpen weldra in de Kamer zullen worden besproken.

15.05 Pierre Lano (VLD): Je voterai en faveur de cette proposition, même si je souhaite, en contrepoint de ce débat essentiellement féminin, relativiser

dames moet worden gerelativeerd. Ten tweede, de kwestie wordt pragmatisch moeilijk handelbaar, misschien niet op Europees niveau maar zeker wel op gemeentelijk, provinciaal, gewestelijk en nationaal niveau. Ten derde, ik heb enkele jaren geleden een wetsvoorstel ingediend dat door de dames werd verworpen.

Ten eerste, in verband met het eerste luik verwijs ik naar een recent in Engeland verschenen wetenschappelijk boek van de hand van Allan en Barbara Pierce dat de vraag behandelt waarom mannen niet luisteren. In het boek wordt gesproken over politieke correctheid met betrekking tot seks, oorspronkelijk bedoeld om seksistische vooroordelen in taalgebruik en de ongelijkheid tussen mannen en vrouwen tegen te gaan en om vrouwen gelijke kansen te bieden. Zij werden z gezegd onderdrukt door dominante mannen, maar het is duidelijk dat politieke correctheid niet door de meerderheid wordt ondersteund. Zal zulke gedachte ooit vruchten afwerpen?

Wetenschappers zeggen dat het onwaarschijnlijk is en ik lees voor uit het boek: "Het heeft miljoenen jaren geduurd vooraleer mannen en vrouwen zich ontwikkelden tot wat ze nu zijn. Het zal waarschijnlijk nog een miljoen jaar duren voor ze zich hebben ontwikkeld tot wezens die passen bij een politiek correcte omgeving. Het grootste probleem waarmee de mensheid vandaag de dag wordt geconfronteerd, is dat hun hoogstaande idealen en ideeën over gedrag, miljoenen jaren voorliggen op de genetische werkelijkheid". Dames, I wish you good luck.

Ten tweede, in verband met het pragmatisme heb ik al gesteld dat ik medelijden heb met de mensen die de lijsten zullen moeten samenstellen met behulp van een weegschaal. Men zal er wel eens in slagen.

Ten derde, mannen en vrouwen zouden elk hun eigen familienaam moeten gebruiken. Ze hebben een eigen naam, maar zulks wordt enkel door de mannen toegepast. De diverse kieswetten in ons land bepalen nog steeds dat vrouwelijke kandidaten, gehuwd of weduwe, desgewenst in de voordrachtakte hun eigen naam kunnen laten voorgaan door die van hun man, of zelfs van hun overleden echtgenoot. Aangezien ik het een aftandse geplogenheden vond heb ik in 2000 een wetsvoorstel ingediend dat door de dames werd verworpen. De tekst was kort en krachtig: "De identiteit van de vrouwelijke kandidaat die gehuwd of weduwe is mag niet voorafgegaan worden door de naam van haar echtgenoot of overleden echtgenoot". Daartegen waren vier objectieve bezwaren: het was archaïsch, niet conform met de geest van dit ontwerp, het is discriminerend voor de man en het is nonsensicaal.

Bepaalde vrouwen hadden zelfs de moed om mij na de voordracht te feliciteren. Men heeft het ontwerp niet willen doorvoeren. Het is voorgelegd aan het Adviescomité voor Maatschappelijke Emancipatie en iedereen was er eigenlijk voor. Men wilde een soort van overgangsformule invoeren die de mogelijkheid bood aan de vrouwen die nu actief zijn in de politiek, om hun naam die ze gewoon waren te gebruiken, ook verder te gebruiken.

Ook in mei 2001 is mijn wetsvoorstel voorgelegd en toen werd het 'sans objet' verklaard.

quelque peu l'enthousiasme ambiant.

Une publication anglophone récente s'intéressait aux formes de correction politique et aux aptitudes des hommes et des femmes à s'y conformer. Il affirmait que l'adaptation des gens au savoir-vivre politique supposait un processus évolutif particulièrement long et que le matériel génétique humain ne l'y disposait pas encore.

Je compatis avec ceux qui devront composer les listes.

Les hommes et les femmes devraient utiliser leur nom de famille. Selon la législation en vigueur, les femmes peuvent toujours faire précéder leur nom de celui de leur mari ou de feu leur mari ou utiliser celui-ci. Ma proposition de loi de 2000, qui visait à supprimer cette coutume absurde et archaïque, n'a pourtant pas été adoptée.

15.06 Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO): Mijnheer de voorzitter, de heer Lano haalt een voorstel aan dat inderdaad werd verworpen, maar dat hij blijkbaar toch niet de moeite vond om te verdedigen bij de behandeling ervan.

Vervolgens, mijnheer Lano, heb ik de indruk dat u ervan uitgaat dat alle voorstellen tot gelijkheid tussen mannen en vrouwen, worden geïnspireerd door mannenhaat. Dat blijkt uit de passage die u citeerde.

Voor het overige vind ik uw betoog wel amusant. Vergeet evenwel niet dat wanneer de kieslijsten evenveel mannen als vrouwen vermelden, dit in de toekomst ook in het voordeel is van de mannen.

15.07 Pierre Lano (VLD): Mijnheer de voorzitter, ik wens niets meer toe te voegen aan mijn betoog.

15.08 Joos Wauters (AGALEV-ECOLO): Mijnheer de voorzitter, ik vrees dat de heer Lano wat "achterloopt". Inderdaad, telkens wij de echtgenoot van minister Onkelinx ontmoeten, begroeten wij hem met de woorden "Bonjour, monsieur Onkelinx".

15.09 Pierre Lano (VLD): Mijnheer de voorzitter, het enige wat ik wou zeggen is dat het adviescomité voor maatschappelijke emancipatie, dat in sommige materies zeer snel handelt, ook de moed moet hebben en zich de moeite moet getroosten om die zaak door te drukken.

Indien men niet oplet, dan zullen de volgende kieslijsten voor de helft uit vrouwen zijn samengesteld en voor de andere helft gedeeltelijk uit mannen en gedeeltelijk uit vrouwen onder de naam van hun man.

15.10 André Frédéric (PS): Monsieur le président, je suis obligé de constater que ce sont les soi-disant "mâles" de l'assemblée qui font du chambard! Et c'est toujours comme cela!

Madame la ministre, chers collègues, afin de permettre aux femmes d'exercer leur droit d'éligibilité acquis pleinement en 1948 et d'accéder aux postes de représentant du peuple dans les différentes assemblées, quelques avancées ont été réalisées. C'est ainsi que l'année 1994 a vu l'entrée en vigueur de la loi "Smets-Tobback" tendant à promouvoir une répartition plus équilibrée entre candidats et candidates lors des élections, précisant que sur une même liste électorale, le nombre de candidats d'un même sexe ne pouvait excéder une quotité de deux tiers du total constitué par la somme des sièges à pourvoir pour l'élection et du nombre maximum autorisé de candidats suppléants.

Toutefois, et cela a déjà été dit à cette tribune, bien que cette loi constitue un premier pas non négligeable vers une représentation paritaire des candidatures sur les listes électorales, elle ne garantit en rien la présence des femmes aux postes éligibles. Les dispositions prévues n'ont donc eu, malgré tout, qu'un effet positif limité. En 1999, notre gouvernement a signé une déclaration de révision du titre II de la Constitution en vue d'instaurer le droit à l'égalité entre les hommes et les femmes en leur assurant, notamment, l'égal accès aux mandats électifs et publics. Ces modifications ont été adoptées lors

15.06 Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO), rapporteuse: M. Lano n'a même pas pris la peine de défendre sa proposition de loi quand elle a été examinée. Toutefois, je voudrais lui dire qu'il se trompe s'il pense que toutes les lois visant à instaurer une plus grande parité sont fondées sur la haine des hommes.

15.08 Joos Wauters (AGALEV-ECOLO): M. Lano retarde. Quand nous rencontrons l'époux de la ministre Onkelinx, nous disons "Bonjour, monsieur Onkelinx."

15.09 Pierre Lano (VLD): Il faut que le comité d'avis chargé de l'émancipation sociale examine cette question en profondeur. Sinon, les prochaines élections donneront lieu au désordre le plus total, ne serait-ce qu'en ce qui concerne le nom des candidats.

15.10 André Frédéric (PS): De vermeende "mannen" van de assemblee verheffen hun stem. Nochtans stemmen de vrouwen al sinds 1948. In 1994 werd de wet Smet-Tobback goedgekeurd, die voor een zeker evenwicht op de kieslijsten heeft gezorgd: maximum twee derde van de kandidaten mag nog van hetzelfde geslacht zijn.

De aanwezigheid van vrouwen op verkiesbare plaatsen was hiermee echter nog niet gewaarborgd. In januari 2002 heeft de Kamer het punt uit de regeringsverklaring dat hierop betrekking had, goedgekeurd.

Het huidige wetsontwerp ligt in dezelfde lijn.

De PS-fractie is verheugd over deze positieve ontwikkelingen,

de notre séance plénière de janvier dernier. Le projet de loi qui nous occupe s'inscrit dans le droit fil de cette réforme en garantissant la parité sur les listes ainsi que l'alternance de candidats masculins et féminins aux premières places.

Le Parti socialiste souscrit pleinement à ces avancées positives et ne peut que se réjouir des initiatives prises en la matière. Le combat que mènent les femmes afin qu'une plus juste représentativité leur soit accordée, et pas seulement au niveau politique, s'inscrit dans un long processus de décision qui devrait, à terme, aboutir à l'application des principes de la démocratie paritaire. Cette loi se justifie d'autant plus qu'elle ne sert en fait qu'à établir un juste reflet d'une société composée, pratiquement, à nombre égal d'hommes et de femmes avec une légère prédominance pour ces dernières.

Par ailleurs, il est utile de rappeler que la société belge a, depuis sa création, divisé sa population en groupes linguistiques et que c'est la juste représentativité de ces groupes qui préside à la composition de notre gouvernement fédéral, de nos assemblées fédérées et de toutes les instances, politiques ou non. Le principe d'égalité s'inscrit dans les bases même de notre idéologie et de nos valeurs socialistes. Les femmes élues ne représentent pas uniquement les femmes mais l'ensemble de la société tout comme le font les hommes élus.

Il va de soi qu'il aurait été préférable que la dynamique s'amorce d'elle-même sans l'intervention du législateur mais bien que les mœurs aient évolué et que le combat des femmes ne soit remis en cause par aucun d'entre nous, il n'en demeure pas moins vrai que notre société a encore besoin, à l'heure actuelle, d'un petit coup de pouce pour intégrer les principes de cette égale représentation, en conséquence de quoi, et je vous remercie pour votre remarquable attention, le groupe socialiste votera ce projet.

Le **président**: Je ne sais pas ce qui se passe, mais c'est plus animé que d'habitude.

15.11 Filip De Man (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, collega's, ik heb onze collega, mijn voorganger, daarnet goed beluisterd en ik stel voor dat de PS toch een toontje lager zingt. Immers, als we even teruggaan in de geschiedenis dan moeten we vaststellen dat het precies de socialisten waren die krampachtig en jarenlang het stemrecht voor de vrouwen hebben tegengehouden. Het is dus een beetje sneu de heer Frédéric nu te horen de les spellen aan mensen die twijfels hebben bij het wetsontwerp dat thans voorligt.

In de commissie was er op bepaalde momenten nogal wat rumoer en zeker toen het Vlaams Blok zijn twijfels uitte. Men deed nogal giftig en ik neem aan dat alleen al mijn naam op zo'n momenten een kwalijke rol speelt.

Het Vlaams Blok is niet gewonnen voor dit wetsontwerp, maar tegelijk, dames van Agalev en Ecolo, u die zo boos was in de commissie, wil ik toch eens herhalen dat het Vlaams Blok absoluut geen probleem heeft met vrouwen in de politiek. Het bewijs is wel geleverd.

De minister die hier voor ons zit heeft onlangs de studie laten maken over die paritaire democratie. Er staan toch een aantal interessante gegevens in over de lokale verkiezingen.

waar ze geheel achter staat. Deze lange weg moet leiden tot de toepassing van het principe van de democratische pariteit, dat een juiste weerspiegeling waarborgt van de maatschappij die uit mannen en, een iets groter aantal, vrouwen bestaat. Ik herinner u eraan dat in België de bevolking in taalgroepen is opgedeeld.

Net zoals de verkozen mannen, vertegenwoordigen de verkozen vrouwen de gehele maatschappij. Vanzelfsprekend hadden wij verkozen dat een mentaliteitswijziging deze wetswijziging overbodig zou hebben gemaakt. Onze samenleving heeft nog een duwtje in de rug nodig om de gelijke vertegenwoordiging van man en vrouw te realiseren. Daarom zal de PS-fractie voor het ontwerp stemmen.

15.11 Filip De Man (VLAAMS BLOK): Le PS ferait mieux de baisser le ton. En effet, ce parti s'est opposé avec virulence au droit de vote des femmes pendant des années.

Le Vlaams Blok ne soutient pas ce projet mais la présence des femmes en politique ne nous pose aucun problème. Il ressort d'une étude de la ministre Onkelinx sur la parité en politique que le Vlaams Blok n'est pas le dernier élève de la classe en ce qui concerne le nombre de femmes, de femmes à des places éligibles et de femmes élues, au niveau tant provincial que communal. Une autre étude sur le parlement fédéral montre que le nombre de femmes élues directement est plus élevé au Vlaams Blok qu'au

Ik begin met de provincieraadsverkiezingen. In een eerste tabel van de diensten van mevrouw de minister staat dat bij het aantal vrouwelijke kandidaten voor de provincie bijvoorbeeld de PRL FDF MCC minder goed scoort dan het Vlaams Blok.

Ik geef u een ander voorbeeld. Men kan poneren dat niet het aantal, maar de plaats van de dames op de lijst betekenisvol is. Ik kijk in de volgende tabel inzake de provincieraadsverkiezingen. Hoeveel vrouwen stonden als lijsttrekker op de diverse lijsten van onze partijen? Ook daar heeft het Vlaams Blok procentueel meer vrouwen als lijsttrekker dan de socialistische partij, de PRL FDF MCC en de Parti Socialiste.

Men kan beweren dat gegevens over lijsttrekkers en aantal vrouwelijke kandidaten wel interessant zijn, maar dat het uiteindelijk toch draait om het aantal effectief verkozenen. Dat is toch de belangrijkste parameter. Welnu, bij het aantal vrouwelijke verkozenen doet het Vlaams Blok het beter dan de Parti Socialiste – de o zo grote democraten – de VLD en Volksunie/ID/N-VA/Spirit. Ook daar hadden wij procentueel meer verkozen dames voor de provincieraadsverkiezingen.

Ik ga naar de gemeenteraadsverkiezingen. Collega's van Ecolo en Agalev, bij de gemeenteraadsverkiezingen moeten wij vaststellen dat in de diverse gemeenten van Brussel en Vlaanderen meer dames voor het Vlaams Blok waren verkozen dan bij Agalev. Nu weet ik wel dat Agalev een klein partijtje is en het Vlaams Blok de derde partij van Vlaanderen, maar toch tonen die cijfers iets aan. Wij hadden 119 verkozen dames en bij Agalev waren er 112.

Men kan natuurlijk verder argumenteren en zeggen dat het politieke gewicht van de samenleving niet is gesitueerd op het vlak van de lokale verkiezingen. Dat gebeurt in de parlementen. In de commissie voor de Binnenlandse Zaken hebben wij een andere studie – niet meer van mevrouw Onkelinx, die zo vriendelijk was ons dit bewijsmateriaal te leveren – gekregen over de parlementen, waar de echte grote politiek wordt bedreven. In tabel 8 lees ik hoeveel vrouwen voor alle parlementen samen bij de verkiezingen van 1999 rechtstreeks werden verkozen. Ik stel vast dat de Parti Socialiste – opnieuw – minder rechtstreeks verkozen dames heeft in de diverse parlementen. Ik stel vast dat de SP.A, de progressieve, democratische socialistische partij, minder dames laat verkiezen dan het Vlaams Blok. De hyperprogressieve heer Van der Maelen zal misschien wijzen op de dames in zijn fractie. Ik moet daarop antwoorden dat die dames als een vijfde wiel aan de wagen in deze Kamer zijn gesukkeld omdat zij opvolgster zijn van, bijvoorbeeld, de heer Willockx, die met een soort staatssecretariaat voor al dan niet bewezen diensten moest worden beloond. Dat is de situatie. Geachte collega's, geen van de twee socialistische partijen slaagt erin om beter te doen dan het Vlaams Blok.

Wat is de situatie in het Vlaams Parlement? Hoe zit het daar met het aantal vrouwelijke volksvertegenwoordigers? Welnu, in het Vlaams Parlement heeft het Vlaams Blok 18,2% vrouwen in de fractie. De VLD – tegenwoordig zo progressief in de paars-groene constellatie – heeft 14,3% vrouwen. De VLD heeft dus in het Vlaams Parlement minder vrouwen laten verkiezen dan het Vlaams Blok.

PS ou au SP.A. Dans leur cas, les femmes présentes sont des suppléantes.

Au parlement flamand, le pourcentage de représentants féminins du Vlaams Blok est de 18,2 %. Ce pourcentage est respectivement de 14,3% et de 5% pour le VLD et le SP.A. Ces chiffres me paraissent particulièrement éloquentes.

Le Vlaams Blok n'est donc certainement pas opposé à la participation des femmes à la vie politique, bien au contraire. Nous regrettons toutefois que ce gouvernement restreigne la liberté de manoeuvre des partis politiques en matière de composition des listes électorales. Aux Pays-Bas, le "Staatskundig Gereformeerde Partij" ne place jamais de femmes sur ses listes électorales. C'est son bon droit. Par ailleurs, votre système ne permet par exemple pas à des femmes de former un parti constitué exclusivement de mères célibataires. Nous nous opposons donc à un tel système.

Lors des prochaines élections, il y aura à nouveau des femmes à des places éligibles sur nos listes. A Anvers, il y aura probablement une femme énergique sur la liste du Vlaams Blok. M. Coveliers voit probablement de quoi il s'agit.

De SP.A, de socialistische partij, heeft 5% vrouwelijke volksvertegenwoordigers in het Vlaams Parlement. Dat is een bijzonder tekenend cijfer. Ook daar laten wij dus twee niet onbelangrijke Vlaamse partijen een goed stuk achter ons!

Om te eindigen wijs ik erop dat het Vlaams Blok ten gronde niet gekant is tegen vrouwen in de politiek. Integendeel. We betreuren het echter dat onder deze regering de vrijheid van de politiek deels wordt beperkt. Men beperkt de vrijheid om zich verkiesbaar te stellen en, in alle geval, om de lijst samen te stellen op de manier die men wil. Mevrouw Grauwels, u kunt nu hooghartig ontkennen, maar men beperkt politieke partijen in hun mogelijkheden om hun lijst samen te stellen op de wijze die zijn wensen. Wij vinden dat een beperking van de vrijheid.

Collega's, ik zal u twee voorbeelden geven.

Ten eerste, ik heb gezegd dat in Nederland – dat is zeker niet mijn partij, maar ze heeft recht van bestaan – de Staatskundig Gereformeerde Partij bestaat. Deze partij haalt een bepaald aantal stemmen en heeft dus een aantal kiezers in Nederland, maar ze zet nooit ofte nimmer een vrouw op haar lijsten. Is dat hun goed recht? Ja.

Ten tweede, ik heb gevraagd wat u zult doen als er op een ander echelon dan het Parlement, bijvoorbeeld, een vrouw zegt te willen starten met een partij voor alleenstaande moeders. U zegt dat dit niet meer mag. Bijgevolg beperkt u wel degelijk niet alleen de vrijheid inzake samenstelling van een politieke partij, maar ook om ze te organiseren, om een politiek programma uit te dragen.

Voor alle duidelijkheid – want men insinueert voortdurend het tegenovergestelde – herhaal ik: we hebben helemaal niets tegen vrouwen in de politiek. De cijfers die ik aanhaalde voor gemeenteraden, provincieraden, Kamer, Senaat en Vlaams Parlement duiden zeer duidelijk aan dat dit niet het geval is. We hebben er geen enkel probleem mee dat vrouwen aan politiek willen doen. We hebben trouwens de bedoeling om bij de volgende verkiezingen, net zoals in het verleden, een aantal vrouwen – en is dat een groot aantal vrouwen, dan is dat zoveel te beter voor hen – een kans te geven en op verkiesbare plaatsen te zetten. Op die manier kunnen vrouwen ook vanuit onze partij hun mening kwijt. Ter informatie van de Antwerpenaren, deel ik mee dat wij een vrij pittige jongedame op het oog hebben, die wellicht nog van zich zal laten horen en die wellicht op een verkiesbare plaats zal staan. Ik neem aan dat de heer Coveliers inmiddels weet over wie ik het heb!

15.12 André Smets (PSC): Monsieur le président, madame la ministre, chers collègues, quand on analyse le XX^e siècle, on a de quoi s'étonner à la lecture de cartes d'identités portant pour les dames la mention "sans profession". Cela nous a heurtés de voir combien ce rôle extraordinaire d'épouse et de mère n'a pas été suffisamment reconnu dans la société. L'est-il d'ailleurs suffisamment aujourd'hui? C'est donc de façon tout à fait naturelle et légitime que les femmes ont lutté pour un certain nombre de droits, politiques d'abord – voter aux élections communales et législatives –, la reconnaissance de droits sociaux, de droits professionnels, une plus grande possibilité de

15.12 André Smets (PSC): Op de identiteitskaarten van huisvrouwen stond in de 20^e eeuw nog de vermelding "zonder beroep". Dat heeft ons altijd met verstomming geslagen. De vrouwen voeren een gewettigde strijd voor hun rechten. Onze fractie heeft geen enkel probleem met het ritsprincipe op de kieslijsten, en dat voor alle

concilier vie familiale et vie professionnelle, tout en répétant notre admiration pour le travail de la maman au foyer, ainsi que les droits citoyens.

Sans aucune difficulté dans notre groupe, nous confirmons ce que nous avons dit en commission, à savoir que les choses simples étant plus clairement et mieux perçues, nous souhaitons l'instauration d'une alternance systématique hommes/femmes ou femmes/hommes. L'électeur pourra ainsi choisir en connaissance de cause, sans qu'un avantage soit donné aux hommes ou aux femmes.

Je répète encore que dans ce cadre, je ne comprends pas très bien qu'il y ait encore eu ce souci de réserve face à cette proposition. Pour reprendre les termes de Mme Onkelinx, il paraît que parfois le mieux est l'ennemi du bien.

Monsieur le président, je confirme que nous sommes pour l'alternance systématique, non seulement pour les élections européennes mais à toutes les élections, quelles qu'elles soient.

Je viens de rédiger quelques vers en l'honneur des dames sur le thème de "Perrette et le pot au lait" et "Laurette et le bon fromage" puisque nous vous attendons dans notre cité lundi:

"Les femmes dans leur tête avaient beaucoup de projets,
Devenir députées et ministres, c'est qu'elles le voulaient!
Elles comptaient déjà dans leurs pensées,
L'âme toute transportée,
Tout le prix de leur sourire
Et de tout ce qu'on ne peut dire.
Il nous est, disaient-elles, facile de faire notre chemin,
Il suffit comme les hommes d'être malin
Et nous avons le savoir-faire,
Il en faut pour plaire,
Et voilà pourquoi déjà plusieurs ministères.
Ceci, monsieur le président, sur les paroles de Perrette et le Pot au lait,
C'est Laurette qui récitait".

15.13 Fientje Moerman (VLD): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, mijnheer de minister, collega's, het was niet mijn bedoeling tussenbeide te komen in dit debat omdat ik ervan uitging dat de standpunten die duidelijk en luid in de commissie werden verkondigd geen nadere toelichting meer behoeften. Na een aantal betogen aanhoord te hebben, ben ik tot de vaststelling gekomen dat er hier en daar nog wel wat beschavingswerk te verrichten is. Ik heb zeker niet de pretentie deze opdracht tot de mijne te maken. In de eerste plaats moet ik recht voor mij kijken, want ook in de eigen fractie is er nog een en ander te doen.

Desondanks zal mijn fractie, althans enkelen ervan, van ganser harte dit ontwerp goedkeuren. Sommigen onder ons zitten reeds lang in de politiek en hebben geleerd om te blijven glimlachen!

Alle gekheid op een stokje, collega's, ik wil even blijven stilstaan bij dit ontwerp dat – laten wij eerlijk zijn – het minst dringende van allemaal is en dit op twee punten. Ten eerste, de datum. De Europese verkiezingen komen er maar aan in 2004. Ten tweede, de remediëring. Het Europees Parlement is traditioneel een parlement

verkiezingen. Het voorbehoud waarop deze tekst is gestoten, verbaast ons. Heel wat ministerportefeuilles zijn in handen van vrouwen. Die discussie inspireert mij trouwens tot een gedicht dat ik opdraag aan mevrouw Onkelinx. Het heeft als titel "Laurette en haar goede ontwerp", en dient gedeclameerd te worden op de wijs van "Perrette et le pot au lait".

15.13 Fientje Moerman (VLD): Je n'ai pas la prétention d'affirmer que notre oeuvre est accomplie. Quand je dis cela, je ne vise pas seulement le VLD mais également la ministre Onkelinx et son parti.

Notre groupe adoptera le présent projet de loi. Certains de ses membres l'adopteront même avec conviction. D'aucuns prétendent que les femmes capables font de toute façon leur chemin en politique. Mais qu'entend-on par "capables"? Ce qualificatif se rapporte-t-il à leur niveau de scolarité ou à leur aptitude à plaider leur cause? Le problème ne se situe certainement pas là. Il s'agit en fait de la capacité à se

geweest waar altijd meer vrouwen zetelden dan in andere assemblees. Ik heb me altijd afgevraagd of dit iets te maken had met de macht of het gebrek eraan dat dit parlement vroeger had.

Men zegt dat bekwame vrouwen het altijd maken in de politiek en dat er meer dan genoeg plaats is voor bekwame vrouwen in de politiek. Graag sta ik even stil bij het woordje "bekwaam". Wat is bekwaamheid in de politiek? Als dat diploma's zijn, is er op dit ogenblik geen probleem meer. Vrouwen – tot spijt van wie het benijdt – zijn op dit vlak even goed als mannen. Als bekwaamheid "niet op je mondje gevallen zijn" betekent, zitten we eveneens goed. Vrouwen hebben immers traditioneel de reputatie dat dit zeker niet het geval is. Waar ligt het probleem? Het scholingsniveau is goed en er zijn veel bekwame vrouwen. Er is helemaal geen probleem. Bekwaamheid in de politiek betekent bekwaamheid om verkozen te worden in een democratie. We hebben geen andere eisen voor onze vertegenwoordigers op welk niveau ook dan dat ze verkozen worden. Laten we ons niet langer met het kluitje van de bekwaamheid in het riet sturen. Niemand moet nog twifelen aan onze bekwaamheid.

Wel te betwisten is dat de kiezer niet meer de vrije keuze zou hebben inzake wie hij verkiest. Met dit ontwerp wordt die keuze rijker gemaakt. Vergelijk het een beetje met een discountsupermarkt met witte producten – sorry heren – en een supermarkt met een rijk aanbod aan producten waar men als kiezer in alle objectiviteit zijn keuze kan maken. Dat doet dit ontwerp, hopelijk alleen maar tijdelijk. Zo moet het van het Arbitragehof. Rekening houdend met de buitenlandse voorbeelden en de geschiedenis zijn we ervan overtuigd dat dit ontwerp slechts een tijdelijke noodzakelijkheid is en dat we binnenkort veel meer vrouwen zullen ontmoeten in onze assemblees.

15.14 Filip De Man (VLAAMS BLOK): Geachte collega, u beweert dat de keuze groter wordt. Spreek mij dan tegen wanneer ik zeg dat een partij als de SGP in Nederland in het nieuwe systeem niet meer kan opkomen. Hebt u dan de keuze groter gemaakt of verkleind? Als u zegt dat een partij van alleenstaande moeders – ik geef maar een voorbeeld – met onderhavige wet niet meer kan, hebt u dan de keuze vergroot of verkleind?

15.15 Fientje Moerman (VLD): Een bepaalde meerderheid in ons land vindt dat er een aantal maatschappelijke principes geëerbiedigd moet blijven en in de Grondwet moet worden ingeschreven. Een van die principes is dat lijsten en ook executieven – over dat laatste hebben we al een tekst goedgekeurd – samengesteld moeten zijn uit personen van een verschillend geslacht. Dat maakt, mijns inziens, de keuze alleen maar groter.

15.16 Joos Wauters (AGALEV-ECOLO): Mijnheer de voorzitter, de paritaire democratie doet vandaag opnieuw een stap vooruit. Ik ben daar zeer blij om en bedank de minister dat zij daaromtrent een ontwerp heeft opgesteld.

Ik herinner eraan dat ikzelf reeds in de vorige legislatuur een gelijkaardige tekst had ingediend die ik, samen met mijn vrouwelijke collega's, deze legislatuur heb heringediend. Vandaar dat ik mij er ten zeerste over verheug dat we vandaag tot de stemming kunnen

faire élire. Grâce au présent projet, il y aura plus de choix sur les listes de candidats. Evidemment, c'est une mesure temporaire et il faut s'en féliciter.

15.14 Filip De Man (VLAAMS BLOK): Un parti tel que le SGP ne peut pas se présenter dans le cadre d'un tel système. Il en irait de même pour un parti composé de mères célibataires. Dès lors, le choix est-il plus large ou au contraire réduit?

15.15 Fientje Moerman (VLD): Une majorité dans ce pays défend un certain nombre de principes démocratiques. Cela implique notamment une représentation égale des hommes et des femmes. Et en effet, le choix est effectivement plus large.

15.16 Joos Wauters (AGALEV-ECOLO): La démocratie paritaire avance aujourd'hui d'un pas et je m'en réjouis. Une proposition que j'avais déposée au cours de la législature précédente et redéposée au cours de la présente législature poursuivait le même objectif. Je me félicite que le vote

overgaan over een tekst die de gelijkheid tussen en mannen en vrouwen in de praktijk verbeterd.

Het is jammer – maar we gaan onze weg stap voor stap – dat het ritsprincipe niet op de volledige lijst zal worden toegepast. Als groenen hebben wij dat steeds consequent gedaan. Vandaar dat de groenen een voorbeeld voor heel de Kamer zijn. Ik kan ervan getuigen: een evenwicht tussen mannen en vrouwen betekent altijd een surplus; dat bewijst onze fractie.

15.17 Ferdy Willems (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, als mannelijk feminist – ik heb dat hier nog gezegd – blijft het mij verbazen dat een debat als dit vandaag nog nodig is. Het stoort mij ook.

Voorts ben ik van mening dat de kritiek die ik van de Vlaams Blok-fractie heb gehoord, totaal onjuist is. Een lijst die opkomt voor vrouwenrechten kan evengoed 50 procent mannen tellen die het project steunen.

Ik zal het wetsontwerp dus met mijn hart en met mijn verstand volledig ondersteunen.

15.18 Jef Valkeniers (VLD): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, collega's, zoals u weet, heb ik al jarenlang zitting in het Parlement. Welnu, ik zie van jaar tot jaar meer vrouwen toetreden tot onze vergadering. Ik moet zeggen zoals het is: dit is een positieve bijdrage.

Ik zie dat bekwame vrouwen – daarmee heb ik niet gezegd dat er vrouwen zijn die niet bekwaam zijn – zich willen inzetten voor het harde beroep dat de politiek is. U weet als vrouwen, dames, dat het, zeker als u gehuwd bent en kinderen hebt, geen sinecure is.

Welnu, ik stel vast dat vrouwen die dát ervoor over hebben, welkom zijn in alle partijen, momenteel in alle landen van de wereld. Ik kan dat bewijzen.

(De heer Jef Valkeniers verlaat het spreekgestoelte en gaat terug op zijn plaats zitten.)

Mijnheer de voorzitter, ik vergeet het belangrijkste nog te zeggen: daarvoor hebben wij geen speciale wetten nodig!

De **voorzitter**: In caudam venenum, met een accusatief van beweging.

15.19 Guy D'haeseleer (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, ik constateer dat de geest van de heer Valkeniers blijkbaar geëvolueerd is. Ik herinner mij nog goed de uitspraak van de heer Valkeniers in de commissie voor de Sociale Zaken enkele maanden geleden. Toen er wat heibel was, onder andere met mevrouw D'hondt, liet de heer Valkeniers zich ontvallen dat hij het spijtig vond dat dit zich voordeed. Dat kwam volgens hem omdat er sinds enkele jaren te veel vrouwen in het Parlement zitten. Als hij nu een betoog houdt in de zin zoals hij het net heeft gedaan, is dat duidelijk een evolutie in de geest van de heer Valkeniers.

sur ce projet puisse intervenir aujourd'hui. Les verts appliquent systématiquement le principe de la fermeture éclair. L'équilibre entre hommes et femmes constitue un avantage et notre parti en est un exemple.

15.17 Ferdy Willems (VU&ID): En tant que féministe masculin, je m'étonne qu'un tel projet soit nécessaire.

Les critiques formulées par le Vlaams Blok sont injustifiées. Un parti qui défend les intérêts de la femme peut tout aussi bien être composé pour moitié d'hommes.

C'est avec conviction que je soutiendrai ce projet.

15.18 Jef Valkeniers (VLD): Les femmes sont chaque année plus nombreuses à la Chambre. Des femmes compétentes, disposées à combiner le dur labeur politique avec la vie de famille, sont les bienvenues dans tous les partis. Nous n'avons pas besoin de lois spécifiques pour cela.

15.19 Guy D'haeseleer (VLAAMS BLOK): Je constate que la mentalité de M. Valkeniers a évolué. Je me rappelle les déclarations qu'il avait faites en commission des Affaires sociales il y a quelques mois selon lesquelles un incident bien précis était survenu en raison de la surabondance de femmes en politique.

(Opmerking van de heer Jef Valkeniers)

De **voorzitter**: Volgens mij kunnen wij de algemene bespreking daarmee afronden.

(Sommige leden van het Parlement vragen de mening van de voorzitter over dit onderwerp)

Le président ne dit pas tout ce qu'il pense.

De algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen

Discussion des articles

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) **(1608/6)**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) **(1608/6)**

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "wetsontwerp tot waarborging van een gelijke vertegenwoordiging van mannen en vrouwen op de kandidatenlijsten voor de verkiezingen van het Europees Parlement".

L'intitulé a été modifié par la commission en "projet de loi assurant une présence égale des hommes et des femmes sur les listes de candidats aux élections du Parlement européen".

Het wetsontwerp telt 4 artikelen.

Le projet de loi compte 4 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 tot 4 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 à 4 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

16 Wetsontwerp tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 14 juni 2001 tot uitvoering van artikel 168 van de wet van 12 augustus 2000 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen (terug naar de commissie gestuurd op 7 maart 2002) (1631/1 tot 4)

16 Projet de loi portant confirmation de l'arrêté royal du 14 juin 2001 portant exécution de l'article 168 de la loi du 12 août 2000 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses (renvoyé en commission le 7 mars 2002) (1631/1 à 4)

Algemene bespreking

Discussion générale

De algemene bespreking is geopend.

La discussion générale est ouverte.

16.01 **Pierrette Cahay-André**, rapporteur: Monsieur le président, je voudrais me référer au rapport écrit pour ce qui est de la discussion que nous avons eue en commission. Mais sur ce qui a été proposé la semaine dernière par M. Peeters, c'est-à-dire un amendement visant à avancer la date d'entrée en vigueur de la loi, il n'y a pas de rapport écrit. Je vous ferai donc un bref rapport oral. Cela concerne simplement l'application de la loi qui devrait entrer en vigueur le 31 mars pour rester dans les délais qui sont prévus, sinon la loi ne serait

16.01 **Pierrette Cahay-André**, rapporteur: Ik verwijs naar het schriftelijke verslag wat de bespreking betreft. Enkel over een amendement van de heer Jan Peeters dat ertoe strekt de datum van inwerkingtreding van het ontwerp te vervroegen, kon geen

pas applicable, ce qui serait assez ennuyeux puisqu'il faut absolument qu'on puisse appliquer les dispositions concernées.

L'amendement de M. Peeters a été adopté par 8 voix et 4 abstentions. Le projet a été adopté par 9 voix et 4 abstentions.

schriftelijk verslag worden opgesteld. Ik geef u dus nog mee dat de datum van inwerkingtreding van het ontwerp werd vastgesteld op 31 maart 2002, teneinde de gestelde termijn niet te overschrijden. Het amendement werd met 8 stemmen en 4 onthoudingen aangenomen. Het ontwerp in zijn geheel werd aangenomen met 9 stemmen en 4 onthoudingen.

16.02 Joos Wauters (AGALEV-ECOLO): Mijnheer de voorzitter, er is gisteren in de commissie beslist dat het amendement hier zonder verslag zou komen.

16.02 Joos Wauters (AGALEV-ECOLO): Nous avons convenu en commission que l'amendement serait examiné en séance plénière sans rapport écrit.

De **voorzitter**: Ik neem aan dat u bedoelt: zonder schriftelijk verslag. Mevrouw Cahay heeft immers net verslag uitgebracht.

16.03 Greta D'hondt (CD&V): Mijnheer de voorzitter, bij de bespreking en de stemming in eerste aanleg, voor het naar de commissie werd teruggestuurd, hebben wij voor gestemd. Deze keer heeft de CD&V-fractie zich onthouden. Deze week hebben wij de commissievergadering van tien uur tot tien voor elf moeten schorsen om over dit ene artikel te kunnen stemmen. De meerderheid was immers niet in aantal en elke keer ging de voorzitter na een kwartier wijselijk naar buiten. Het is niet de eerste keer dat dit gebeurt, het valt regelmatig voor. Stilaan wordt het een gewoonte in de commissie. In tegenstelling tot de verklaringen die zojuist werden afgelegd over de gelijkheid van mannen en vrouwen, vragen wij respect voor elk lid van deze assemblee, om het even of het een man of een vrouw is. Toen wij daarop wezen, meende men ons daarvoor zeer sterk te moeten aanvallen.

16.03 Greta D'hondt (CD&V): Le groupe CD&V s'est cette fois abstenu. Pour que cet article puisse être adopté, nous avons dû à plusieurs reprises suspendre les travaux de la commission pour que la majorité soit au complet. Et cette situation tend peu à peu à devenir la norme!

De **voorzitter**: Collega's van de CD&V-fractie, mag ik u verzoeken om het zand dat u op uw bank hebt staan naast u neer te zetten?

16.04 Greta D'hondt (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijn boterhammen zitten in die zak.

De **voorzitter**: Zijn dat uw boterhammen?

Collega's, wij hebben het nu allemaal gezien en we hebben dit ook thuis ontvangen. Ik zou u dus willen verzoeken om het naast uw bank neer te zetten.

16.05 Yves Leterme (CD&V): Mijnheer de voorzitter, de heer Goutry zal straks uitleggen waarom het zo belangrijk is dat het zand dat men rondstrooit ook zichtbaar is.

De **voorzitter**: Ik zie de heer Goutry hier niet.

16.06 Yves Leterme (CD&V): Mijnheer de voorzitter, hij komt straks. Als u welwillend bent, zal de stemverklaring bij de stemming over de moties nog vandaag kunnen plaatsvinden.

De **voorzitter**: Zand erover dan. Collega's, wees een beetje discreet. Het Parlement moet zijn waardigheid behouden, zelfs als dit gebaar stilzwijgend een betekenis kan hebben.

16.07 Joos Wauters (AGALEV-ECOLO): Mijnheer de voorzitter, mevrouw D'hondt verwees naar de werkzaamheden van gisteren in de commissie. Er is eerst oponthoud geweest omdat de minister weerhouden was in de vergadering van het Kernkabinet. Daarna heb ik moeten vaststellen dat wij niet in aantal waren. Ik betreur dat en ik roep de fracties, ook die van de meerderheid, voortdurend op om in voldoende aantal aanwezig te zijn. In al mijn wijsheid probeer ik dus toch het noodzakelijke aantal leden in de commissie te krijgen. Vandaar dat ik mij af en toe verwijder om ervoor te zorgen dat die meerderheid er ook komt. Als voorzitter wil ik nogmaals beklemtonen dat het soms betreurenswaardig is dat de meerderheidsfracties niet in staat zijn de vereiste meerderheid te leveren. Ik blijf hierop aandringen en ik hoop dat u dat ook zult blijven doen.

16.07 Joos Wauters (AGALEV-ECOLO): Nous avons connu un contre-temps en commission du fait que le ministre était retenu en cabinet restreint. Notre travail a ensuite effectivement été gêné par un problème dont j'ai plusieurs fois informé les présidents de groupe: nous éprouvons de plus en plus de difficultés à réunir un nombre suffisant de membres de la majorité en commission.

De **voorzitter**: Dat geeft eenieder een idee van de eeuwigheid.

De algemene bespreking is gesloten.
La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen **Discussion des articles**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) **(1631/4)**
Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) **(1631/4)**

Het wetsontwerp telt 3 artikelen.
Le projet de loi compte 3 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.
Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.
Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.
La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

17 Mededeling van de voorzitter **17 Communication du président**

De **voorzitter**: Mijnheer de voorzitter van de commissie voor de Justitie, de heer Peter Vanhoutte heeft mij een brief gestuurd in verband met de commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer. Ik kan dit uiteraard niet naar de commissie voor de Petities sturen. Ik zal deze brief aan uw commissie toevertrouwen. U zult daarover naar best vermogen oordelen. Dit lijkt mij de enig mogelijke oplossing. Het gaat over vragen in verband met de rol van de commissie. De Kamer vertrouwt dit dus toe aan de commissie voor de Justitie.

18 Regeling van de werkzaamheden **18 Ordre des travaux**

De **voorzitter**: De commissie voor de Naturalisaties heeft het wetsvoorstel van de heren Yvan Mayeur en Robert Hondermarcq tot wijziging van de wetten van 17 februari 2002 die naturalisaties verlenen (nr. 1689/1) aangenomen.

La commission des Naturalisations a adopté la proposition de loi de MM. Yvan Mayeur et Robert Hondermarcq modifiant les lois du 17 février 2002 accordant des naturalisations (n° 1689/1).

Ik stel u voor dit voorstel op de agenda van deze plenaire vergadering in te schrijven.
Je vous propose de l'inscrire à l'ordre du jour de la présente séance.

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus zal geschieden.

Pas d'observation? (*Non*)
Il en sera ainsi.

19 Wetsvoorstel van de heren Yvan Mayeur en Robert Hondermarcq tot wijziging van de wetten van 17 februari 2002 die naturalisaties verlenen (1689/1)

19 Proposition de loi de MM. Yvan Mayeur et Robert Hondermarcq modifiant les lois du 17 février 2002 accordant des naturalisations (1689/1)

Algemene bespreking ***Discussion générale***

De algemene bespreking is geopend.
La discussion générale est ouverte.

19.01 Jan Mortelmans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, ofwel werkte de geluidsinstallatie daarstraks niet, ofwel was de zaal te rumoerig maar een deel van mijn argumentatie in verband met de procedure is verloren gegaan. Daarom hecht ik eraan om nog even het woord te nemen, ook en vooral over de zaak ten gronde.

Op een ogenblik dat de commissie voor de Naturalisaties een wetsvoorstel aan het bespreken was teneinde te voorkomen dat vermoedelijke maffiosi, potentiële terroristen en zware criminelen onze nationaliteit zouden krijgen, zitten de vertegenwoordigers van de meerderheidspartijen bijeen om een motie op te stellen tot besluit van een evaluatiedebat over de wet van 1 maart 2000 betreffende de nationaliteit naar aanleiding van een onderzoeksrapport van een aantal professoren. Het gaat hier om een evaluatie van een wet die eerst een jaar lang op zich heeft laten wachten. Bovendien heeft die evaluatie zelf enkele maanden geduurd.

Het resultaat daarvan is dat de commissie – meerderheid tegen oppositie – volgende aanbeveling formuleert, ik citeer: "Wacht met vertrouwen op de maatregelen van de regering om te komen tot een efficiënte toepassing van de wet." Op een ogenblik dat iedereen weet dat er zich veiligheidsrisico's zullen voordoen, op een ogenblik dat men weet dat de termijn van 1 maand absoluut onvoldoende is, op een ogenblik dat men weet dat zonder bericht vanwege de parketten, de Dienst Vreemdelingen en de Veiligheid van de Staat gunstige adviezen kunnen worden uitgebracht, op een ogenblik dat er vanuit de Veiligheid van de Staat alarmerende berichten komen over het feit dat zij niet de tijd, noch de middelen hebben om een gedegen onderzoek te voeren, op dat ogenblik slaagt de meerderheid erin akkoord te gaan met een status-quo.

Dat is immers de waarde van de wijziging van de wet die nu op til staat. Het gaat louter om de efficiënte toepassing van een wet waarvan men weet dat zij niet efficiënt kan worden toegepast, omdat

19.01 Jan Mortelmans (VLAAMS BLOK): Tout le monde sait que la sécurité est menacée étant donné que le délai d'un mois qui est prévu ne suffit pas. La Sûreté de l'Etat a par ailleurs déjà tiré la sonnette d'alarme. Les membres du gouvernement ont finalement opté de commun accord pour un statu quo. Le texte de cette loi est tellement mauvais que cette loi ne peut être appliquée efficacement. Il n'y est pas question des tentatives de fraudes des demandeurs. La loi rend possible de telles situations intolérables. Il est du devoir des parquets et de la Sûreté de l'Etat d'examiner si les demandes peuvent être prises en considération ou si, au contraire, il existe des objections à leur encontre. On ne peut reprocher aux demandeurs de faire preuve de mauvaise foi.

Je mets en garde contre cette situation depuis que je siége au sein de la Commission des Naturalisations. Je n'ai pas cessé d'insister sur ce point.

Personne, pas même la presse, n'a jugé utile de prêter l'oreille. Et nous nous trouvons aujourd'hui face à une situation tout à fait

ze schandalig slecht is. De wet zal dit soort praktijken blijven toestaan.

De collega's van de N-VA hebben dinsdag in de commissie voor de Justitie gezegd dat het om fraude zou gaan vanwege de aanvragers van de naturalisatie. Ik spreek dat formeel tegen, want er is geen sprake van fraude. De wet laat dit eenvoudig toe. De parketten moeten nagaan of er geen beletsel is wegens gewichtige feiten; de Veiligheid van de Staat moet nagaan of er geen staatsgevaarlijke elementen bij zijn; de Dienst Vreemdelingenzaken moet nagaan of aan de verblijfsvoorwaarden werd voldaan. Zij moeten dat doen binnen een termijn van één maand of het advies wordt als gunstig beschouwd.

Men kan het de aanvragers zelfs niet kwalijk nemen dat zij niet te goeder trouw zijn. Het is de wet en alleen de wet die deze praktijken mogelijk maakt. Voor deze praktijken heb ik gewaarschuwd vanaf 1999, vanaf het ogenblik dat ik van de commissie voor de Naturalisaties deel uitmaakte. Onze fractie stond iedere keer op het spreekgestoelte om te waarschuwen voor de zaken waarmee we vandaag worden geconfronteerd. De zogenaamde democratische partijen vonden het telkens nodig ons het spreken te beletten. Dat is de realiteit. Niemand vond het nodig te luisteren, ook de pers niet.

Vandaag worden we geconfronteerd met een zogenaamd unicum, maar eigenlijk toch niet. Ik weet niet of het geheugen van deze Kamer reikt tot 2001, toen zij door een huiszoeking werd opgeschrikt en een zestigtal dossiers in beslag werden genomen. Ook toen waren wij op de hoogte van die tientallen maffioso dossiers, nog voor ze in het Staatsblad werden gepubliceerd. Reeds toen heb ik aan de minister gevraagd waarom hij de publicatie in het Staatsblad niet heeft voorkomen; hij heeft daar niet op geantwoord. Wel heeft de minister in de commissie voor de Justitie laten verstaan dat de wetgevende macht de naturalisatie die ze heeft verleend niet kan ontnemen. Daarvoor beriep hij zich op een juridisch werk.

Daarom vrezen wij dat wij vandaag voor niets bezig zijn. Dit heeft niets met snelheid en efficiëntie te maken. Dit heeft alles te maken met kunst- en vliegwerk. Onder druk van de groenen zijn de blauwen gezwicht. Tijdens deze legislatuur zal er niets, maar dan ook niets aan de wetgeving veranderen, in tegenstelling tot de beloften van vlak voor de verkiezingen en in tegenstelling tot de beloften van vlak na het eerste incident. De liberalen hebben hier hun principes overboord gegooid en zetten daarvoor de veiligheid van de burgers op het spel.

Wat hier vandaag gebeurt, is maar het topje van de ijsberg. De naturalisatie is maar één element van de nationaliteitsverwerving. Het overgrote deel van de nationaliteitsverwervingen gebeurt niet in dit huis, maar gebeurt via de verklaring en via de keuze, waarop wij geen vat hebben. Wij weten absoluut niet wat daarmee gebeurt. Wij maken ons dus terecht druk over een tiental dossiers. Vergeet echter niet dat, als het parket, de Veiligheid van de Staat en de Dienst Vreemdelingenzaken de procureur binnen de maand niets laten weten, de verklaring van nationaliteitskeuze ambtshalve wordt ingeschreven door de ambtenaar van de burgerlijke stand.

Op het ogenblik dat wij hier debatteren over een tiental vreemdelingen die de nationaliteit absoluut niet verdienen, zijn er wellicht tientallen of honderden die de nationaliteit wel verkrijgen en ze evenmin

inédite. Mais peut-être pas si inédite que cela...

En 2001, la Chambre a sursauté en apprenant qu'elle avait été perquisitionnée. Donc, à ce moment-là, nous étions déjà au courant que des maffiosi avaient demandé une naturalisation.

Sous la pression des écologistes, les libéraux ont abdiqué leurs principes et, ce faisant, ils mettent en danger la sécurité de nos concitoyens. Nous nous préoccupons à juste titre d'une dizaine de dossiers mais nous n'avons aucune emprise sur les naturalisations acquises par le biais de la déclaration de choix de nationalité. Tant que nous ne modifierons pas en profondeur notre législation en la matière, nous continuerons d'être confrontés à des situations telles que celle que nous connaissons aujourd'hui.

En janvier et en février, nous avons dû nous prononcer sur la naturalisation de 1.800 étrangers. A cette occasion, j'ai fait une déclaration de vote particulièrement longue qui n'a cependant eu aucun écho. La souveraineté de la Chambre ne signifie plus rien dès que les demandes de naturalisation ont franchi la porte de la commission qui en est chargée. Il existe certes une loi mais visiblement elle ne s'applique pas à la commission.

C'est ainsi que des étrangers qui ne répondent pas aux conditions de séjour obtiennent la nationalité belge. C'est ainsi également que des illégaux et des criminels peuvent devenir belges. Et je ne parle même pas de la présomption de la connaissance de la langue ou encore de la preuve d'intégration, qui peut soudainement être fournie en remplissant simplement un formulaire.

Je crains, disais-je alors, que nous

verdienen. Dat is wat hier gebeurt. Zolang de nationaliteitswetgeving niet verandert en drastisch strenger wordt gemaakt, zullen wij hier om de haverklap met zulke incidenten worden geconfronteerd. Als we dat nog incidenten kunnen noemen, want het is een systeem geworden, dat door de paars-groen is geïnstitutionaliseerd.

Mijnheer de voorzitter, in de plenaire vergaderingen van 31 januari en 7 februari van dit jaar werd gedebatteerd en gestemd over een lijst van 1.800 vreemdelingen.

Normaal gezien wordt er geen bespreking gewijd aan het agendapunt Voorstel van naturalisatiewetten voorgelegd door de commissie voor de Naturalisaties, en blijft het alleen bij een stemverklaring. Vroeger maakte alleen onze fractie van een stemverklaring gebruik. Dat wordt sedert een aantal maanden gevolgd door de CD&V-fractie en soms ook door de N-VA. Ik maakte toen gebruik van een door het Reglement toegestane mogelijkheid om hieraan een bespreking te wijden. Luisteren vond men ook toen niet nodig. Ik maak dus van de gelegenheid gebruik om die woorden in herinnering te brengen.

Ik citeer: "Er wordt ons gevraagd goedkeuring te hechten aan de naturalisatie van zo'n kleine 1.800 vreemdelingen. U weet dat er heel wat te doen is omtrent de naturalisaties. Wij hebben tot twee keer toe speurders mogen ontvangen in deze Kamer die al dan niet voor een huiszoeking kwamen, maar alleszins enkele tientallen zo niet honderden dossiers hebben meegenomen. Wij worden geconfronteerd met een snel-Belg-wet die de soepelste is van gans Europa. De commissie voor de Naturalisaties is een dienst geworden die zich juist omwille van de laksheid en de mankementen van de huidige wetgeving steeds meer met juridische zaken moet bezighouden. Daarbij komt nog – het is hier reeds tot vervelens toe herhaald – dat de Staatsveiligheid, de parketten en de Dienst Vreemdelingzaken hun werk niet naar behoren kunnen doen wegens de veel te krappe termijn. Wij worden ook geconfronteerd met een evaluatie van de wetgeving die op zich laat wachten, met conclusies die reeds door de regering werden getrokken maar die nog niet in het Parlement werden besproken en met de vaststelling dat er weinig of niets wezenlijks zal wijzigen aan de snel-Belg-wet.

Mijnheer de voorzitter, dan is er de commissie voor de Naturalisaties die niet naar behoren functioneert, die voortdurend wordt geconfronteerd met juridische problemen omdat de wetgeving er niet over spreekt of er niet in voorziet en die dus kan worden gebruikt om zo veel mogelijk vreemdelingen te naturaliseren. Dat is ook wat in deze commissie gebeurt. Wij hebben de snel-Belg-wet die, hoe slecht ze ook is, hoe laks ze ook is, voorziet in de procedure voor het krijgen van de nationaliteit, maar die dikwijls – ik heb in het verleden reeds tientallen voorbeelden aangehaald – buitenspel wordt gezet. Eens de naturalisatieaanvraag in de commissie ligt, speelt immers de soevereiniteit van de Kamer en die gaat maar in één richting: negatieve adviezen kunnen wel omgezet worden in positieve, maar zelden of nooit kunnen positieve adviezen of verdagingen of verwerpingen in negatieve worden omgezet. Het is niet omdat er een wetgeving bestaat – ik denk aan de bepalingen van artikel 19 – dat die in de commissie ook wordt gerespecteerd. Alleen al het feit dat er een rechtspraak moet worden ontwikkeld, bewijst dit." Op 7 februari zei ik op dit spreekgestoelte: "Zo kan het dus dat vreemdelingen die niet aan de verblijfsvoorwaarden voldoen Belg worden. Zo gebeurt het

allons rencontrer d'importants problèmes à l'avenir, tout simplement parce que nous avons la législation la plus faible d'Europe, et peut-être du monde. Pour Hagen Goyvaerts et moi-même, plus d'un an après les premières perquisitions à la Chambre et sans qu'il n'y ait eu le moindre changement, la coupe était pleine. Nous avons alors annoncé que tous les dossiers en rapport avec la loi permettant l'acquisition rapide de la nationalité ayant reçu un avis positif ou n'ayant pas reçu d'avis de la sûreté de l'Etat seraient ajournés pour au moins six mois. Nous avons tenu ces propos lorsque nous pouvions encore agir.

Aujourd'hui, nous sommes d'avis que la loi doit être renforcée. Ce n'est que dans ces conditions que la situation qui nous mène au désastre pourra être renversée.

Néanmoins, mon groupe soutient la proposition, pour des motifs qui sont probablement évidents.

dus vaak dat illegalen Belg worden en zo is al meermaals voorgekomen dat criminelen Belg worden. Zo is het mogelijk dat tussen de lijst van de te naturaliseren vreemdelingen straks een terrorist zit. Dat is de stand van zaken. Dat is de realiteit. En dan heb ik het nog niet gehad over het vermoeden van taalkennis, ik heb het nog niet gehad over het feit dat vreemdelingen automatisch door het indienen van een formulier plots geïntegreerd zijn of dat naar hun beroep kan worden gevraagd, enzovoort. Wij mogen ook niet uit het oog verliezen dat de naturalisaties slechts één van de verschillende manieren is om de nationaliteit te verwerven. Ook met betrekking tot de nationaliteitsverklaring en de keuze worden de steden en gemeenten, de parketten, de Dienst Vreemdelingenzaken en de Staatsveiligheid geconfronteerd met gelijkaardige problemen. Ik vrees, ik weet wel zeker dat wij in de toekomst afstevenen op nog grotere en meer ernstige samenlevingsproblemen te wijten aan deze meest lakse nationaliteitswetgeving van heel Europa en misschien ook van de hele wereld”.

Voor de heer Goyvaerts en mijzelf was de maat toen vol. Meer dan een jaar na de eerste huiszoeking in de Kamer, stellen wij vast dat het Huishoudelijk Reglement op dat ogenblik nog niet was goedgekeurd, dat de evaluatie van de wet nog steeds niet had plaatsgehad, dat de regering wel reeds conclusies had getrokken zonder dat daarover in het Parlement was gedebatteerd.

Nu wil de regering blijkbaar zelf niets wezenlijks meer veranderen aan de wetgeving. Op zo'n ogenblik nemen de commissieleden van het Vlaams Blok in de commissie voor de Naturalisaties hun verantwoordelijkheid op door alle dossiers die betrekking hebben op de snel-Belgwet – en dat worden er uiteraard steeds meer – en die een positief advies hebben gekregen – of geen advies hebben gekregen – van de Dienst Veiligheid van de Staat, het parket, of de Dienst Vreemdelingenzaken, te verdagen voor minstens een half jaar, totdat er een duidelijk signaal komt dat er een wezenlijke en grondige aanpassing komt van de wetgeving. Uiteraard zullen de voorstellen tot verdaging en de voorstellen tot verwerping worden gevolgd”. Einde citaat.

Mijnheer de voorzitter, dit zijn geen woorden uit een toespraak die na de feiten werd gehouden; dit waren geen vijgen na Pasen; dit waren woorden uitgesproken op een ogenblik dat wij nog konden handelen. Mijnheer de voorzitter, collega's, er is maar één manier om mogelijke problemen in de toekomst te vermijden: een algehele wijziging en verstrenging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit die, enerzijds, de verkrijging van de Belgische nationaliteit opnieuw afhankelijk maakt van het voldoen door de kandidaat-Belg aan een aantal strenge en objectieve voorwaarden en, anderzijds, willekeur uitsluit door alle kandidaat-Belgen een gelijke en rechtvaardige behandeling van hun naturalisatieaanvraag te garanderen. Dan alleen ontstaat er een kentering in deze noodlottige situatie.

Niettemin en om redenen die voor iedereen duidelijk zullen zijn, zal onze fractie dit wetsvoorstel steunen.

19.02 Jo Vandeurzen (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, ik wil nog eens in alle duidelijkheid herhalen wat er juist is gebeurd en welk probleem met deze wet moet worden opgelost. Het is belangrijk dat de feiten in al hun nuances, ook voor

19.02 Jo Vandeurzen (CD&V): La Chambre a adopté plus de 1.800 naturalisations en séance plénière. A l'époque, le président nous avait

deze plenaire vergadering, worden verklaard. Ik hoed er mij voor om hier een zwart-witverhaal op te hangen. Ik heb dat al op diverse plaatsen uitdrukkelijk gezegd en ik wil dat hier herhalen.

De Kamer heeft enkele weken geleden in plenaire vergadering meer dan 1.800 naturalisaties goedgekeurd. Bij die gelegenheid, voorzitter, heb ik u gevraagd of u zeker was dat de Dienst Veiligheid van de Staat over deze dossiers een advies had gegeven en dat uitdrukkelijk staande hield. U hebt toen geantwoord dat dit inderdaad het geval was. Ik heb het nagevraagd en ik kreeg de bevestiging dat, inzake de dossiers die hier aan de plenaire vergadering zijn voorgelegd, het feuilleton vóór de openbare vergadering veiligheidshalve nog eens werd voorgelegd aan de Dienst Veiligheid van de Staat. Als ik goed ben geïnformeerd door de diensten, hebt u ook nog een brief ontvangen waarin wordt gezegd dat de Veiligheid van de Staat zijn oorspronkelijke adviezen bevestigt.

Na de stemming en nadat de Koning de tekst had bekrachtigd en getekend, kwam de Dienst Veiligheid van de Staat, voor de meeste van de zaken die thans voorliggen, terug op zijn eerder advies. Bovendien bezorgde de Veiligheid van de Staat verontrustende informatie aan de Kamer, waaronder – de meest ernstige – het vermoeden dat er in een aantal dossiers duidelijke bindingen zijn met het milieu van de georganiseerde misdaad.

Collega's, het is dus juist, er is geen sprake van een vermoeden dat de betrokkenen fraude zouden hebben gepleegd. De commissievoorzitter heeft dat terecht bevestigd. Het is ook juist dat het niet alleen gaat over vragen die zijn gesteld omtrent de toepassing van de snel-Belgwet. Het is ook juist – ik wil het nog eens in plenaire vergadering bevestigen – dat in deze aan de diensten van de Kamer en aan de commissie voor de Naturalisaties niets te verwijten valt. De adviezen waren er en de procedures zijn correct verlopen. Toch noteer ik dat er fundamentele oorzaken zijn waarom wij in deze wat rare situatie zin terechtgekomen. Wanneer u mij de vraag stelt wat dit met zich brengt voor de evaluatie van de snel-Belgwet, dan zal ik nog eens heel duidelijk herhalen dat – uiteraard – deze wet de situatie op substantiële wijze heeft verergerd en dat het aantal dossiers dat door de Dienst Veiligheid van de Staat moest worden behandeld is gestegen – dat is wel degelijk te wijten aan de snel-Belgwet – van 21.500 in het jaar 1999 naar 48.000 in het jaar 2000.

De Dienst Veiligheid van de Staat heeft hiervoor geen enkel bijkomend personeelslid in dienst genomen. Het probleem is dringender geworden. De selectie van de dossiers gebeurt oppervlakkiger wegens het enorme volume van dossiers dat werd ingediend. Het probleem is ook nog ernstiger geworden omdat de meerderheid de nationaliteitsverwerving in ons land ook niet meer koppelde aan de integratiebereidheid of aan de bewijslevering van integratiebereidheid. De politieonderzoeken op het terrein vinden niet meer plaats zodat de afhankelijkheid van één advies des te groter wordt.

De collega's van de meerderheid hebben het probleem ernstig verzwaard door de adviserende diensten een dwingende termijn van een maand op te leggen. Hierdoor worden alle andere prioriteiten aan de kant geschoven om zich met de nationaliteitsverwerving bezig te houden. U weet zeer goed dat het niet volstaat er eens over na te

assuré que la Sûreté de l'Etat avait donné un avis positif sur ces naturalisations, ce qui s'avérerait exact. Il n'y a aucune suspicion de fraude à l'encontre des membres de la commission. Rien ne peut être reproché aux services de la Chambre.

La loi sur l'acquisition rapide de la nationalité belge a considérablement aggravé le problème. En 1999, 21.500 demandes de naturalisation avaient été introduites. En 2000, on a enregistré 48.000 demandes. La Sûreté de l'Etat devait faire face à cet accroissement sans que le cadre du personnel ne soit étendu. Cela signifie que les dossiers devaient être examinés plus rapidement et plus superficiellement. Les enquêtes de police ne sont plus effectuées et le délai pour donner un avis a été limité à un mois. La Sûreté de l'Etat a elle-même indiqué qu'il était impossible de rendre un avis sérieux dans un délai aussi court.

Un problème manifeste se pose au niveau de l'organisation de la Sûreté de l'Etat et de la procédure de nationalisation accélérée.

Peut-on réellement parler de risque? S'il faut en croire le document des professeurs, en 1999, 3 pour cent des demandeurs étaient fichés à la Sûreté de l'Etat. En 2000, cette proportion est passée à 9 pour cent mais le nombre de demandeurs a doublé. 12 pour cent des 10.196 demandes enregistrées en janvier et en février 2001 ont fait l'objet d'une enquête plus approfondie par la Sûreté de l'Etat. Est-il exact que, lorsqu'un demandeur est connu de la Sûreté de l'Etat, il représente aussi un risque plus important sur le plan de la sécurité? Le service de la Sûreté a annoncé que 10 pour cent des candidats à la nationalité belge qui font l'objet d'un dossier ne posent aucun problème de sécurité!

denken. Momenteel zijn tweederde van de nationaliteitsverwervingen procedures die zich buiten het Parlement afspelen. Het rapport van de minister van Justitie geeft uitdrukkelijk aan dat de Dienst Veiligheid van de Staat balorig is omdat hij in de procedures van verklaring quasi nooit een degelijk advies binnen de termijn kan leveren. Als u dat wenst wil ik het ook even citeren: "Het is niet haalbaar om alle dossiers van vreemdelingen die hier zeven jaar verblijven en wel in aanmerking komen voor de verklaring, aan een nieuw onderzoek te onderwerpen om zo de gegevens stelselmatig te actualiseren en deze dossiers dus beter te stofferen". Zo staat het in het rapport dat door de minister is opgevraagd.

Mijn standpunt is dus heel duidelijk: er is een manifest probleem bij de organisatie van de Dienst Veiligheid van de Staat en bij de snel-Belgwet die de context van het adviseren, de manier waarop en het aantal dossiers substantieel heeft verzwaaard.

Is er eigenlijk wel een aanleiding om te spreken van een risico? Moeten we echt ongerust zijn, of is het een accident de parcours? Ik verwijs opnieuw naar het document dat is afgeleverd door de professoren die in opdracht van de minister de nationaliteitswet hebben bekeken. Zij zeggen ons dat in 1999 slechts 3% van de kandidaat-Belgen een dossier had bij de Dienst Veiligheid van de Staat, dat het in 2000 steeg naar 9%, terwijl het aantal aanvragen bijna verdubbelde en dat er bij een steekproef van 10.196 aanvragen van de maand januari en februari 2001 12% van de dossiers werd doorverwezen voor verder onderzoek.

Vraagt men aan de Dienst Veiligheid van de Staat of het feit dat men bij de dienst bekend is aanleiding geeft om vanuit hun invalshoek te spreken van een veiligheidsrisico, dan is het antwoord dat naar schatting 10% van de kandidaat-Belgen met een dossier bij de Staatsveiligheid geen veiligheidsrisico inhoudt. Ik dacht dat het om een typfout ging. Er wordt echter niet gesproken over "een risico" maar over een groep van 10% die "geen risico" inhoudt.

Eerst zegt men, tegen het licht van de zon in, dat de wet niet moet worden bijgesteld, waarna men in de commissie voor de Naturalisaties zegt dat men in de praktijk de termijn van een maand niet zal respecteren en dat uit veiligheidsoverwegingen en verantwoordelijkheidsgevoel de dienst Vreemdelingenzaken het parket meer tijd zal geven om te adviseren, wetende dat tweederde van de dossiers op automatische piloot zich buiten ons Parlement afspeelt. Als men daarna zegt een groot vertrouwen te hebben in wat de regering terzake zal doen nadat die wet grondig is geëvalueerd, dan wordt het meer dan pijnlijk.

Het blijft zo dat de meeste mensen ter goeder trouw zijn, maar dat is geen excuus voor het Parlement om het veiligheidsprobleem, wat de wettelijke kant van de zaak betreft, niet aan te pakken door de adviestertermijn niet te verlengen.

Het lijkt mij potsierlijk om met loeiende sirenes en tegen hoge snelheid naar Charleroi te gaan om daar de criminaliteit aan te pakken, terwijl een eenvoudige wetswijziging en een verlenging van de adviestertermijn een oplossing kunnen bieden. Maar ja, het kan, mag en zal niet gebeuren. Welnu, dat is behoorlijk schizofreen!

Dans ces conditions, affirmer que la loi ne requiert aucun aménagement dénote d'un manque de sérieux total. Cette attitude est particulièrement navrante. Le fait que la plupart des personnes soient de bonne foi ne justifie pas que le Parlement néglige une telle menace pour la sécurité. A quoi bon se ruer à Charleroi, toutes sirènes hurlantes, pour s'y réunir au sujet de la criminalité, tout en laissant pourrir ce problème? C'est grotesque.

Cette proposition ne suscite pas l'enthousiasme de notre groupe. Nous devons mettre une parenthèse à la protection de la vie privée et mener un débat juridique. C'est la moins mauvaise des solutions. La loi ne prévoit pas de procédure appropriée, laquelle ne verra pas le jour.

Les actes que nous posons aujourd'hui ne marqueront pas l'histoire du Parlement. Nous allons prendre nos responsabilités. Nous espérons néanmoins que la majorité prendra des mesures pour optimiser le fonctionnement de la Sûreté de l'Etat. Le délai d'un mois imparti pour rendre un avis n'est pas tenable.

Eveneens aan de orde is de vervallenverklaring. Onze fractie is helemaal niet enthousiast over het wetsvoorstel waarover wij dadelijk moeten stemmen. Wij zullen onze goedkeuring verlenen omdat dit momenteel de minst slechte oplossing is, maar dat zal gebeuren met gemengde gevoelens.

Het probleem is dat de meerderheid weigert de fundamentele oorzaken aan te pakken. Thans zal de privacy van de mensen te grabbel worden gegooid en zullen allerlei juridische discussies worden gevoerd. Welnu, over dit wetsvoorstel zullen wij niet met grote fierheid stemmen.

Een fundamentele basis zou zijn gelegd mocht men in de snel-Belg-wet hebben voorzien in een degelijke, correcte en evenwichtige procedure van vervallenverklaring, waarbij de rechten van de verdediging konden gelden en waarbij de procedure via de rechtelijke macht kon verlopen. Dat is echter via de huidige bepalingen echter niet mogelijk.

Ik herinner de heer Van Peel eraan dat tijdens de discussies over de snel-Belg-wet de beelden van de uitzending Terzake bijna werden opgevraagd, waaruit bleek dat de heer Coveliers verklaarde dat artikel 23 dat allemaal toeliet. Welnu, dat is nu allemaal niet mogelijk. Ook deze procedure wordt niet opgenomen in de tekst en zal er nooit worden in opgenomen omdat de meerderheid in de commissie heeft beslist dat wij allen ons vertrouwen schenken aan de regering wat de efficiënte uitvoering van de wet betreft.

Dit is geen grote dag voor het Parlement! Wij zullen onze verantwoordelijkheid opnemen omdat dit in het belang is van de veiligheid van de bevolking. Wij kunnen het ons niet voorstellen dat in ons land de georganiseerde criminaliteit graag deze legitimatie heeft.

Ik hoop oprecht dat dit bij de meerderheid ten minste het gevoel oproept dat de snel-Belg-wet op een aantal punten ten gronde moet worden aangepakt en dat het bij de regering ten minste de prioriteit oproept om zeer snel met de Veiligheid van de Staat tot een regeling te komen zodat men ordentelijk kan functioneren.

De **voorzitter**: Collega's, na deze bespreking zal de vergadering gedurende vijf minuten worden geschorst, teneinde de avondvergadering aan te vatten, die overigens niet zo laat zal worden.

19.03 **Guy Hove** (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, een paar maanden geleden hield ik een betoog omtrent de naturalisaties, naar aanleiding van de beslissing om drieduizend naturalisatiedossiers opnieuw te onderzoeken.

Thans voer ik opnieuw het woord, niet om te polemiseren, maar om te herhalen wat ik destijds zei.

Eerst en vooral dank ik de heer Vandeurzen die de intellectuele eerlijkheid had om toe te geven dat niemand van de leden van de commissie voor de Naturalisaties zich iets te verwijten heeft. Niemand van de betrokken diensten kon verhinderen wat er werd geadviseerd.

In de concrete dossiers die thans voorliggen werd tot driemaal toe een advies gevraagd en telkens werd een advies verkregen van de bevoegde diensten, waaruit bleek dat er niets te melden was.

19.03 **Guy Hove** (VLD): Les membres de la Commission des Naturalisations n'ont rien à se reprocher. A trois reprises, les dossiers en question ont reçu un avis positif. Il y a la présomption de bonne volonté tandis que toute mauvaise volonté doit être prouvée.

Tout est mis en oeuvre pour rendre plus objectif le traitement des dossiers. Nous avons déjà pris de nombreuses initiatives et d'autres sont encore en chantier. A moyen terme, nous voulons ainsi

Ik herhaal wat ik destijds zei, namelijk dat ik ervan overtuigd ben dat elk lid van de commissie in eer en geweten de dossiers behandelde en adviseerde, alsook dat goede trouw nog altijd wordt vermoed en dat kwade trouw moet worden bewezen.

Meerderheid en oppositie bleven echter niet stilzitten en een aantal van onze voorstellen werd reeds doorgevoerd, waarnaar trouwens werd verwezen.

Ik denk aan het principe van de openbaarheid van de commissie voor de Naturalisaties, de uitbreiding van de commissie tot 17 leden enzovoort. Het Reglement van Inwendige Orde is vorige week of veertien dagen geleden in deze plenaire vergadering goedgekeurd. Alles werd dus in het werk gesteld om een objectivering van de behandeling van de dossiers te verkrijgen.

Naast de aanpassingen aan het interne reglement hebben wij nog een aantal andere voorstellen ingediend. Ik overloop ze even met u zonder ze in extenso te willen behandelen.

Ten eerste, op middellange termijn – ik verwijs naar stuk nr. 1182 – willen wij de mogelijkheid tot het ontnemen van de Belgische nationaliteit invoeren als blijkt dat deze verwerving het gevolg is van frauduleuze of criminele feiten, via een procedure voor de rechtbank.

19.04 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, collega Hove, ik begrijp u werkelijk niet. U hebt een voorstel om de nationaliteit te ontnemen. Dat is actueel in dit dossier, want hier gaat het om het ontnemen, bij noodmaatregel, van de nationaliteit van een aantal mensen. U zou die wet kunnen bespoedigen, maar u zegt dat u op middellange termijn tewerk wil gaan. Waarom hebt u het voorstel van de oppositie – van CD&V, Vlaams Blok en N-VA – niet gesteund om deze wijziging te koppelen aan de besluiten over de nationaliteitswetgeving? Waarom wilt u dat nu niet? Waarom spreekt u over een middellange termijn? Is dat omdat er op middellange termijn verkiezingen plaatsvinden zodat u met uw voorstel naar de kiezer kunt stappen? Dat is laf. U hebt nu de mogelijkheid om deze maatregel in te voeren. Zoals blijkt uit deze wet, is dat noodzakelijk, maar toch verwijst u daarvoor naar de middellange termijn. Ik begrijp u niet, mijnheer Hove.

19.05 Guy Hove (VLD): Mijnheer de voorzitter, ik denk dat de heer Laeremans niet goed naar mijn uiteenzetting heeft geluisterd. Ik wil herhalen waarover het gaat.

In het begin van mijn uiteenzetting heb ik gezegd dat niemand van de commissie voor de Naturalisaties zich iets kan verwijten. Het gaat om een advies dat wij hebben gekregen en niet om fraude. Het voorstel dat wij hebben ingediend is op fraude of criminele feiten gebaseerd. Wat u zegt, is dus niet correct.

Ik ga mijn betoog voortzetten. Ik verwijs ook naar het stuk nr. 1180 en 1181. Wij zijn ervan overtuigd dat de enige oplossing op lange termijn het erkennen van het subjectief recht op de nationaliteitsverwerving is via een procedure van de rechtbank. Daarvoor is een grondwetswijziging noodzakelijk.

instaurer la possibilité de retirer la nationalité acquise lorsque celle-ci a été obtenue de façon frauduleuse ou criminelle. Cela devra toutefois se faire dans le cadre d'une procédure devant le tribunal.

19.04 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Je ne vous suis plus. Aujourd'hui, il s'agit précisément de la déchéance de nationalité. Pourquoi M. Hove ne veut-il agir qu'à moyen terme?

19.05 Guy Hove (VLD): Dans ce cas-ci, il ne s'agit pas de fraude. Or, notre proposition traite des cas de fraude.

A long terme, nous avons l'intention d'instaurer un droit subjectif à l'acquisition de la nationalité par une procédure devant le tribunal.

C'est la seconde fois qu'une affaire de naturalisation nous pose problème. La fois précédente, c'était sous le régime de l'ancienne loi. Cette fois-ci, par

Het is nu de tweede keer dat er zich problemen met naturalisaties voordoen. De eerste keer was het niet op basis van de snel-Belg-wet, maar op basis van de vroegere wet. Dat bewijst dat die wet ook steken liet vallen en dat er ook een aantal tekortkomingen op waren. Toen hebben wij de problemen post factum vastgesteld, collega's. Vandaag kunnen wij, weliswaar via een ingreep waarmee niemand gelukkig is, iets voorkomen.

Ik hoop dat er geen derde incident moet komen en dat structurele maatregelen – die wij reeds meer dan een jaar geleden hebben voorgesteld en waarover ik deze week nog in de commissie ben tussenbeide gekomen – zich meer dan ooit opdringen. Ik denk dat de tijd van brandjes blussen voorbij is.

19.06 Alfons Borginon (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, collega's, het is niet mijn bedoeling om van deze gelegenheid gebruik te maken om een hele evaluatie van de snel-Belg-wet te maken. Ik wil mij beperken tot dit voorstel zelf, want het is op zichzelf al een merkwaardige procedure.

Normalerweise is het zó dat men een aanvraag doet voor naturalisatie volgens een zekere procedure, die omschreven is in ons Reglement en in het Reglement van de commissie voor de Naturalisaties. Dit alles eindigt in een beslissing in de Kamer, waarmee op dat ogenblik onze mogelijkheden om daarover te oordelen zijn uitgeput.

We hebben vanzelfsprekend ook de mogelijkheid om algemene normen uit te vaardigen, om voor bepaalde categorieën van personen die de nationaliteit hebben verworven, eventueel in een vervallenverklaring te voorzien. Dit is onze wetgevende bevoegdheid.

Onderhavige procedure is te wijten aan hetgeen is misgelopen in individuele dossiers: we gebruiken de procedure die we ter beschikking hebben voor het maken van algemene regels. In feite doen we een vermenging, zodat we een zevental concrete gevallen opsommen en gebruik maken van onze wetgevende bevoegdheid tot oplossing van dat probleem.

Ik betreur vooreerst dat dit niet tot gevolg heeft dat wij het recht op individuele privacy en geheimhouding in die dossiers, ook al zijn ze betwist, schenden door er een document voor op te stellen, het rond te delen en door vanop deze tribune het waarom van deze maatregel uiteen te zetten. Op dat vlak heb ik reeds bedenkingen bij deze formule.

Ten tweede, de vraag rijst of deze techniek wel geldig kan worden toegepast. Daarbij rijst ook de vraag of die fameuze wet van 17 februari 2002, waarin de naturalisaties zijn opgenomen, al dan niet individuele rechten verleent vóór het tijdstip van publicatie. Ik heb er in feite geen eenduidig antwoord op. Als er individuele rechten worden verkregen door het feit alleen al dat wij het hebben goedgekeurd en de Koning heeft ondertekend, dan is mijns inziens de wet waarover wij vandaag stemmen problematisch, althans in juridische zin. Ze is daarom niet noodzakelijk aanvechtbaar of betwistbaar voor een of andere hogere instantie. Ik zie niet goed in wie deze wet op die basis zou kunnen vernietigen. Maar, het blijft problematisch.

Indien evenwel de verschillende naturalisaties pas enig effect

bonheur, nous pouvons encore faire quelque chose. J'espère qu'il n'y aura pas de troisième incident. Il faut prendre des mesures structurelles.

19.06 Alfons Borginon (VU&ID): Je me bornerai à l'essentiel de la proposition elle-même.

Nous avons tout à fait la possibilité d'édicter des normes générales. Si nous l'avions fait, cela aurait permis d'éviter la situation que nous connaissons aujourd'hui.

Je regrette que la technique présentement adoptée enfonce le respect de la vie privée. La procédure actuelle rend les dossiers publics.

Je me demande de surcroît si cette technique est véritablement défendable d'un point de vue juridique. Si la loi doit garantir les droits individuels, la loi actuelle pose effectivement problème.

Je ne connais toutefois aucune technique plus à même de résoudre ce problème. Je n'exclus donc pas de rouvrir ce dossier ultérieurement. Tant qu'il m'est impossible de proposer une meilleure solution, je voterai en faveur de la proposition.

verkrijgen vanaf het ogenblik van de publicatie en indien die publicatie nadien wordt gebruikt om op de gemeente een en ander te regulariseren, meen ik dat er niet zoveel problemen zijn met de voorgestelde techniek.

Ik heb geen antwoord op die vraag, maar ik blijf toch vragen hebben bij de aangewende techniek. De enige reden waarom ik niet tegenstem – in tegenstelling tot mijn houding in de commissie zal ik zo dadelijk goedkeuren – is immers dat ik geen beter antwoord heb om het probleem op te lossen. Mocht ik een betere techniek voorhanden hebben, dan zou ik zonder enige twijfel tegenstemmen of mij onthouden. Maar ik heb geen betere techniek en ik meen dat het correct is dat in deze gevallen, indien de normale procedure was verlopen, dat minstens een heronderzoek aangewezen was.

19.07 Geert Bourgeois (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, ook in dit dossier staat paars-groen voor slecht bestuur. De VLD, de SP.A en AGALEV bereiken niets in deze materie die de publieke opinie geweldig beroert en die enorm leeft bij de bevolking, niet alleen bij ons maar in heel West-Europa. De problematiek van integratie en inburgering, gekoppeld aan de migratiebewegingen en de asielprocedures, spreekt de mensen sterk aan.

Vaststelling is dat de wet slecht is. Ik vermoed dat niemand in dit halfroond de moed durft op te brengen om te zeggen dat de bestaande wetgeving goed is. De heer Hove heeft gezegd dat hij zijn vroeger betoog herhaalde en stipte aan wat de VLD wil bereiken op korte, op middellange en op lange termijn. Er gebeurt echter niets.

Het minimum waarover we het eens zijn – zo hoop ik althans – is dat dit geen bevoegdheid voor deze Kamer is maar een bevoegdheid die moet worden toegekend aan een administratieve overheid, een administratieve rechtbank of een andere instantie. Aanvankelijk was naturalisatieverlening een uitzonderlijke gunstmaatregel. Dit is verworden tot een enorme machinerie van duizenden en duizenden individuele beslissingen. Het gaat niet langer op deze opdracht toe te vertrouwen aan een parlementaire assemblee die tot nader orde, mijns inziens, nog steeds tot taak heeft wetten goed te keuren en de uitvoerende macht te controleren. Men moet kunnen evolueren naar een systeem van individuele beslissingen. In afwachting dat de Kamer niet langer deze beslissingen neemt, zou men dit ook moeten kunnen doen. Men kan dat binnen de bestaande contouren perfect doen. Destijds heb ik terzake een amendement ingediend. Men had er geen oren naar. Mijn amendement strekte ertoe om minstens ervoor te zorgen dat er zoveel individuele aktes goedgekeurd werden derwijze dat men niet telkens opnieuw nieuwe wetten moest goedkeuren.

Als deze regering toch beweert te staan voor goed bestuur moet zij ervoor zorgen dat in de hele cyclus controle mogelijk is en dat er ernstige beslissingen kunnen worden genomen. Ik wil van de heer Hove geloven als hij zegt dat er in deze geen verwijten kunnen worden geuit ten aanzien van de individuele leden van de commissie voor de Naturalisaties, noch aan de diensten. Daar gaat het niet over! Het gaat erover dat zij die de beslissingen moeten nemen – de leden van de commissie voor de Naturalisaties – gewoon niet in staat worden gesteld om te doen wat zij moeten doen, om goed bestuur te veruiterlijken en om maatregelen te nemen die gebaseerd zijn op

19.07 Geert Bourgeois (VU&ID): La coalition arc-en-ciel témoigne également de mauvaise administration dans ce dossier délicat qui émeut l'opinion publique. Dans cet hémicycle, nul n'ose affirmer qu'il s'agit d'un bon travail législatif. Chacun s'accorde pour dire que la naturalisation n'est pas une compétence qui ressortit à la Chambre mais qu'il appartiendrait plutôt aux autorités administratives de trancher. Par le passé déjà, j'avais préconisé l'adoption d'actes individuels mais personne n'avait prêté attention à ma suggestion. Il faut que suffisamment de contrôles puissent être organisés. Or, ce n'est pas le cas aujourd'hui. En effet, le délai imparti pour rendre un avis est bien trop restreint. En outre, il faudrait une procédure de retrait de la naturalisation pour éviter que se produisent des situations grotesques.

La loi sur l'accès rapide à la nationalité belge ne tient absolument pas compte du principe de l'intégration linguistique et culturelle.

Cette semaine, le Parlement a tout simplement été ridiculisé dans ce dossier. La majorité est allée jusqu'à rédiger une motion de confiance de quelques lignes seulement. Elle est loin d'être unie et ne dispose pas d'une base commune pour cette loi. Une telle majorité ne parviendra jamais à trouver un consensus et que celui-

ernstige adviezen.

Mensen met grotere kennis van deze wetgeving stellen reeds lang dat de adviestertermijnen veel te kort zijn. Daar ligt het euvel. Op die manier komt men steeds opnieuw voor verrassingen te staan waarbij naturalisaties worden verleend aan wie dit niet verdient, aan wie frauduleus en bedrieglijk te werk gaat.

Een ontnemingsmogelijkheid zou moeten worden ingesteld. Het verwondert me dat de heer Hove dit middel slechts een doelstelling op middellange termijn noemt. Het moet een eerste doelstelling zijn. Men moet beschikken over een ontnemingsmogelijkheid zodat deze potsierlijke gang van zaken niet langer noodzakelijk is.

Ik spreek nog niet van het noodzakelijke integratieproces dat op geen enkele manier wordt verzekerd met de snel-Belgwet. De huidige naturalisatieprocedure is niets meer dan een administratief proces dat geen integratie vereist, dat niet vraagt dat mensen de taal en de publieke cultuur verwerven.

Collega's van de VLD, de vraag is niet of er individuele fouten gemaakt werden. Vraag is wat we met deze wetgeving van plan zijn. Zo kom ik tot wat zich deze week in de commissie voor de Justitie heeft afgespeeld.

De meerderheid – niet het Parlement – heeft toen het Parlement te kijk gesteld en belachelijk gemaakt. Het Parlement gaat over tot de evaluatie van een wetgeving; dat is zijn plicht. Dat gebeurt op een ernstige manier: personen die de commissie voor de Naturalisaties van binnen en van buiten kennen, formuleren ernstige adviezen. Als eindresultaat maakt de meerderheid echter een soort van motie van vertrouwen op, enkele woorden, een paar regeltjes op één bladzijde, waarin zij niet verder komt dan de verklaring dat zij met vertrouwen de beslissing van de regering afwacht. Dat is een kaakslag voor het Parlement; dat is een kaakslag voor de parlementaire democratie.

Bovenal bewijst het dat de meerderheid geen project heeft en dat ze niet samenhangt. Als de meerderheid, die zo prat gaat op haar debatcultuur en haar openheid, nog een greintje spankracht zou hebben, nog een greintje daadkracht, dan zou ze minstens tot een minimale "sokkel" komen, waarin ze zegt hoe de desbetreffende wetgeving moet veranderen. Dan zou ze minstens de moed opbrengen om een kleinste gemene deler te zoeken waarbij beslist wordt op welke gronden en hoe de wetgeving moet worden gewijzigd. Zelfs dat gebeurt niet.

Men kan van mening verschillen over de doelstellingen op lange termijn, de integratievereiste enzovoort. Ik neem aan dat daaromtrent breuklijnen lopen dwars door de meerderheid. Dat maakt het niet minder erg. Met de huidige meerderheid zal men, zo vermoed ik, evenwel nooit tot een consensus komen. Het minste wat zij had moeten doen, is ervoor te zorgen dat er een goede wet voorhanden is die toelaat de fraude en het bedrog te bestrijden en administratief correct te handelen.

Zolang dat niet gebeurt, zal de heer Hove nog heel lang brandjes moeten helpen blussen, niet alleen bij de naturalisatieverleningen, maar ook in de meerderheid. Er zullen inderdaad nog heel lang

ci fera défaut, dans cette affaire comme dans une autre, Monsieur Hove sera encore souvent amené à calmer les esprits.

L'opinion publique non plus ne saurait ignorer cet état de choses, si bien qu'il ne restera plus à Monsieur Hove qu'à de recoller les morceaux de son propre électorat!

kleine, grote en zelfs uitslaande branden zijn omtrent de problematiek. Het kan niet genoeg herhaald worden: de publieke opinie in Vlaanderen is stilletjesaan aan een saturatiepunt gekomen; ze verlangt dat wordt opgetreden, ze verwacht van de meerderheid dat ze daden stelt, aanvaardt niet langer de schizofrenie van bijvoorbeeld de VLD die altijd maar een betoog houdt dat strijdig is met haar daden in het Parlement. De heer Hove zal dus niet alleen brandjes moeten blussen bij zijn naturalisatiewerk, maar vooral zal hij een uitslaande brand moeten blussen bij zijn kiezers!

19.08 Yvan Mayeur (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, je voudrais répéter encore une fois que si nous examinons cette proposition de loi aujourd'hui, ce n'est pas parce que la Chambre ou le service chargé des dossiers de naturalisation ou encore un membre de cette commission aurait commis une erreur. Nous avons fait rigoureusement notre travail. Nous avons demandé les avis. Nous en avons reçu. D'après ces différents avis, y compris celui de la Sûreté de l'Etat, il n'y avait rien à signaler. Un avis a été rendu pour chaque dossier incriminé. A partir du moment où les avis sont favorables, la commission décide d'accorder la naturalisation.

Il est facile de dire aujourd'hui qu'il ne faut plus procéder à des naturalisations afin d'éviter tout problème. En optant pour cette solution, on a en principe toujours raison! On ne commet évidemment aucune erreur mais c'est une position qu'on ne trouve dans aucun pays. Dans tous les pays démocratiques d'Europe, on procède à des naturalisations. Les gens peuvent vouloir changer de nationalité pour une autre. Je suis convaincu que 90% des membres de cette Chambre estiment qu'il faut encore pouvoir naturaliser les gens qui le souhaitent.

Dans le cas qui nous occupe, la responsabilité incombe à d'autres services de l'Etat qui n'ont pas rempli correctement la mission qui leur avait été confiée. Pour certains, ils auraient manqué de temps. Cet argument n'est pas recevable puisque certaines des personnes incriminées relevaient encore de l'ancienne loi et que d'autres étaient sous l'empire de la nouvelle loi. Le délai ne joue donc pas pour les sept cas que nous avons examinés. En effet, l'ancienne loi proposait les mêmes critères à la commission.

Le problème se trouve donc ailleurs et plus précisément dans la disproportion flagrante entre le cadre du personnel de certaines administrations et leurs effectifs réels. Les gens qui devraient être employés pour remplir les services ne sont pas présents. La question est donc de savoir si le personnel de la Sûreté de l'Etat est en nombre suffisant pour appliquer correctement la loi. Il ne s'agit donc pas uniquement d'un problème de délai. Le parlement n'a pas à se culpabiliser par rapport à ce qui s'est passé. Les vrais responsables sont les services qui n'ont pas appliqué la loi conformément à la volonté du législateur.

De ce point de vue, il faut respecter la séparation des pouvoirs. Nous avons fait notre travail comme le prévoit d'ailleurs la Constitution. Peut-être certains veulent-ils changer cela? Peut-être le fait que ce soit le parlement qui octroie la naturalisation embête-t-il certaines personnes? Mais, en tout cas jusqu'à la prochaine législature encore, il en sera ainsi.

19.08 Yvan Mayeur (PS): Dat wij dit wetsvoorstel bespreken heeft niets te maken met een of andere fout. Onze commissie voor de Naturalisaties heeft degelijk werk geleverd. Voor alle dossiers werden adviezen uitgebracht en de commissie heeft er rekening mee gehouden. Wel is het zo dat andere overheidsdiensten zijn tekortgeschoten. Dat zij niet over genoeg tijd beschikten, is geen geldig argument. Voor geen van de zeven gevallen waarvan sprake speelt de termijn.

Het is duidelijk wie verantwoordelijk is en het Parlement heeft zich niets te verwijten. De scheiding der machten moet worden gerespecteerd. Krachtens de Grondwet wordt de naturalisatie verleend door de Kamer en heeft de regering tot taak de wet die wij hebben goedgekeurd uit te voeren. Volgens de heer Vandeurzen zijn de termijnen te kort. Dat is niet waar: het probleem is dat de personeelsformatie niet volledig is ingevuld.

In tegenstelling tot wat de heer Bourgeois gelooft, vinden wij dat deze wet beter is dan de vorige. Voordien werden bepaalde aanvragen niet onderzocht, wat neerkomt op een vorm van rechtsweigeren.

De Kamer had de zaak best op haar beloop kunnen laten tot de wet van 17 februari in het Staatsblad gepubliceerd zou worden, wat had kunnen leiden tot het verlies van de nationaliteit door een rechterlijke beslissing. Maar wij mogen onze

Lorsque vous décidez d'une loi, il faut qu'elle soit mise en œuvre, y compris par l'exécutif qui a pour mission d'appliquer, et ce avec tous les moyens nécessaires, la loi telle que nous l'avons votée. C'est d'ailleurs la volonté exprimée par la Chambre. A cet effet, le président de la Chambre a adressé au premier ministre un courrier au nom de la Conférence des présidents qui dit: "J'insiste, monsieur le premier ministre, pour que le gouvernement prenne toutes les dispositions nécessaires afin que la Sûreté de l'Etat puisse accomplir sa mission conformément à la loi et au souhait de la Chambre des Représentants". C'est ce qui a été demandé par le parlement. Il faut en rester là.

M. Vandeurzen dit qu'il y a un problème dans l'application de la loi puisque les services ne disposent pas de suffisamment de temps. J'ai répondu que ce n'était pas vrai étant donné que l'ancienne loi, de la même façon, a porté préjudice. De plus, ce qui pose problème, c'est le fait que, notamment, le cadre du personnel de la Sûreté de l'Etat ne soit pas rempli. J'ajoute que nous avons examiné des cas qui dataient de 1999, donc bien avant la nouvelle loi.

M. Bourgeois dit que la loi n'est pas bonne, que plus personne ici ne pense que cette loi est bonne. Ce n'est pas vrai. Nous pensons que cette loi est en tout cas meilleure que la précédente qui, en réalité, imposait une espèce de déni de justice puisque déjà, elle n'offrait plus de réponse aux demandes de naturalisation; certaines d'entre elles mettaient plus de 2 ans à recevoir une réponse.

Aujourd'hui, nous avons fait un exercice complexe qui, peut-être – et M. Borginon avance probablement des arguments recevables –, est critiquable sur le plan juridique. Cela étant dit, je pense que c'eût été pire si la Chambre avait décidé, comme elle aurait très bien pu le faire, de laisser passer ce que nous avons voté le 17 février, de laisser publier la loi au Moniteur et de demander à la justice de se débrouiller avec des gens qu'elle n'avait pas renseignés correctement au parlement, qui désormais avaient la nationalité belge et qui devaient donc éventuellement subir une déchéance de nationalité par voie judiciaire. Adopter cette position-là eût été bien plus simple pour nous.

En l'occurrence, nous avons pris nos responsabilités en adoptant une loi qui n'est probablement pas parfaite – peu importe – mais qui nous permet de ne pas faire en sorte d'octroyer la nationalité belge à des gens qui ont peut-être commis des faits personnels graves, et je dis peut-être puisque dans certains dossiers, la Sûreté de l'Etat a parlé "d'informations à confirmer".

Nous verrons. En tout cas, nous avons pris la responsabilité nécessaire pour ne pas laisser d'éventuels maffieux dans la nature, avec la nationalité belge. De ce point de vue, je pense que la Chambre se grandit, elle fait son travail. Mais il ne faudrait tout de même pas que nous soyons amenés à traiter de la sorte un bulletin de naturalisations tous les mois ou tous les deux mois. Il faudrait évidemment que le gouvernement accepte de mettre en œuvre correctement la loi qui a été décidée par sa propre majorité.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.
La discussion générale est close.

verantwoordelijkheid niet ontlopen.
Wij mogen niet lijdzaam toekijken hoe Belgische maffiosi de dans ontspringen. De regering moet de wet, die door haar eigen meerderheid werd voorgesteld, aanvaarden.

Ik wil de aandacht van de Kamer toch nog even op twee belangrijke zaken vestigen.

Ten eerste, er is geen bekendmaking geweest van de wet van 17 februari 2002. Collega Fred Erdman had gelijk mijn aandacht daarop nogmaals te vestigen. Geen enkele van de door de Kamer in haar stemming van die datum toegekende naturalisaties, heeft tot nu toe effect.

J'attire l'attention sur l'article 9 qui dit, si vous le votez, "la Chambre des Représentants reste saisie des demandes de naturalisation des personnes mentionnées aux articles 2 à 8". Que peut-il se passer? Ces cas seront peut-être réexaminés. Il y aura à nouveau un avis de la commission. Cela reviendra peut-être dans un feuilleton où l'autonomie du scrutin secret de nos membres est conservée.

Indien één van die gevallen zou terugkomen – maar daarover spreek ik mij niet uit – zal op het feuilleton, wie weet wanneer, het Kamerlid de bevoegdheid behouden om die naam al dan niet te schrappen, voorgesteld of niet voorgesteld. Daarop wil ik uw aandacht vestigen.

Bespreking van de artikelen

Discussion des articles

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) **(1689/1)**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) **(1689/1)**

Het wetsvoorstel telt 10 artikelen.

La proposition de loi compte 10 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 tot 10 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 à 10 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

La séance est levée.

De vergadering is gesloten.

La séance est levée à 18.19 heures. Prochaine séance à 18.25 heures.

De vergadering wordt gesloten om 18.19 uur. Volgende vergadering om 18.25 uur.

BIJLAGE**ANNEXE****PLENUMVERGADERING****SÉANCE PLÉNIÈRE****DONDERDAG 14 MAART 2002****JEUDI 14 MARS 2002****INTERNE BESLUITEN****DECISIONS INTERNES****PARLEMENTAIRE OVERLEGCOMMISSIE****COMMISSION PARLEMENTAIRE DE
CONCERTATION****Beslissingen****Décisions**

Overeenkomstig artikel 14, eerste lid, van de wet van 6 april 1995 houdende inrichting van de parlementaire overlegcommissie bedoeld in artikel 82 van de Grondwet en tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de Raad van State heeft de parlementaire overlegcommissie in haar vergadering van 6 maart 2002 volgende beslissingen genomen:

- overeenkomstig artikel 12, § 2, van de vermelde wet en met toepassing van artikel 80 van de Grondwet, heeft de commissie de termijnen bepaald waarbinnen de Senaat zich moet uitspreken over de volgende wetsontwerpen, waarvoor de regering de spoedbehandeling heeft gevraagd:

a) voor het wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 5, 9, 11, 21 en 42 van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen in uitvoering van de richtlijn nr. 1999/62/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 juni 1999 betreffende het in rekening brengen van het gebruik van bepaalde infrastructuurvoorzieningen aan zware vrachtvoertuigen (nr. 1635/1–2001/2002): de commissie heeft beslist de evocatietermijn op 5 dagen en de onderzoekstermijn op 30 dagen vast te stellen;

b) voor het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 21 januari 1987 inzake de risico's van zware ongevallen bij bepaalde industriële activiteiten (nr. 1641/1–2001/2002): de commissie heeft beslist de evocatietermijn op 5 dagen en de onderzoekstermijn op 45 dagen vast te stellen;

Conformément à l'article 14, alinéa 1^{er}, de la loi du 6 avril 1995 organisant la commission parlementaire de concertation prévue à l'article 82 de la Constitution et modifiant les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la commission parlementaire de concertation a pris les décisions suivantes en sa réunion du 6 mars 2002:

- conformément à l'article 12, § 2, de la loi précitée et en application de l'article 80 de la Constitution, la commission a déterminé les délais dans lesquels le Sénat aura à se prononcer sur les projets de loi suivants, pour lesquels le gouvernement a demandé l'urgence:

a) pour le projet de loi modifiant les articles 5, 9, 11, 21 et 42 du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus en exécution de la directive 1999/62/CE du Parlement européen et du Conseil, du 17 juin 1999, relative à la taxation des poids lourds pour l'utilisation de certaines infrastructures (n° 1635/1–2001/2002): la commission a décidé de fixer le délai d'évocation à 5 jours et le délai d'examen à 30 jours;

b) pour le projet de loi portant modification de la loi du 21 janvier 1987 concernant les risques d'accidents majeurs de certaines activités industrielles (n° 1641/1–2001/2002): la commission a décidé de fixer le délai d'évocation à 5 jours et le délai d'examen à 45 jours;

c) voor het wetsontwerp houdende toewijzing van een opdracht aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn inzake de begeleiding en de financiële maatschappelijke steunverlening aan de meest hulpbehoevenden inzake energielevering (nr. 1664/1–2001/2002): de commissie heeft beslist de evocatietermijn op 5 dagen en de onderzoekstermijn op 45 dagen vast te stellen;

- overeenkomstig de artikelen 2, 2°, en 12, § 1, van de vermelde wet en met toepassing van artikel 82 van de Grondwet, heeft de commissie de termijn verlengd waarbinnen de Senaat zich moet uitspreken over de volgende wetsontwerpen:

a) voor het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 5 augustus 1991 betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie (nrs. 431/1 tot 13–1999/2000): de commissie heeft beslist de onderzoekstermijn met 21 dagen te verlengen;

b) voor het wetsontwerp tot wijziging van de faillissementswet van 8 augustus 1997, het Gerechtelijk Wetboek en het Wetboek van vennootschappen (nrs. 1132/1 tot 15–2000/2001): de commissie heeft beslist de onderzoekstermijn met 30 dagen te verlengen.

Met toepassing van artikel 10, § 1, 3°, van de vermelde wet, heeft de commissie nota genomen van de periode tijdens de welke de termijnen geschorst zullen worden, van 30 maart 2002 tot en met 14 april 2002.

Ter kennisgeving

c) pour le projet de loi visant à confier aux centres publics d'aide sociale la mission de guidance et d'aide sociale financière dans le cadre de la fourniture d'énergie aux personnes les plus démunies (n° 1664/1–2001/2002): la commission a décidé de fixer le délai d'évocation à 5 jours et le délai d'examen à 45 jours;

- conformément aux articles 2, 2°, et 12, § 1^{er}, de la loi précitée et en application de l'article 82 de la Constitution, la commission a prolongé le délai dans lequel le Sénat aura à se prononcer sur les projets de loi suivants:

a) pour le projet de loi modifiant la loi du 5 août 1991 relative à l'importation, à l'exportation et au transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente (n°s 431/1 à 13–1999/2000): la commission a décidé de prolonger le délai d'examen de 21 jours;

b) pour le projet de loi modifiant la loi du 8 août 1997 sur les faillites, le Code judiciaire et le Code des sociétés (n°s 1132/1 à 15–2000/2001): la commission a décidé de prolonger le délai d'examen de 30 jours.

En application de l'article 10, § 1^{er}, 3°, de la loi précitée, la commission a pris acte de la période pendant laquelle les délais seront suspendus, c'est-à-dire du 30 mars 2002 au 14 avril 2002 inclus.

Pour information

INTERPELLATIEVERZOEKEN

Ingekomen

1. de heer Pieter De Crem tot de minister van Landsverdediging over "de malaise in het Belgisch leger".

(nr. 1173 – verzonden naar de commissie voor de Landsverdediging)

2. de heer Luc Sevenhans tot de minister van Landsverdediging over "de malaise binnen het Belgische leger".

(nr. 1174 – verzonden naar de commissie voor de Landsverdediging)

3. de heer Karel Van Hoorebeke tot de minister van Binnenlandse Zaken over "het uitblijven van enig optreden ten aanzien van de burgemeester van Wezembeek-Oppeem".

(nr. 1175 – verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt)

DEMANDES D'INTERPELLATION

Demandes

1. M. Pieter De Crem au ministre de la Défense sur "le malaise qui règne dans l'armée belge".

(n° 1173 – renvoi à la commission de la Défense nationale)

2. M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "le malaise qui règne au sein de l'armée belge".

(n° 1174 – renvoi à la commission de la Défense nationale)

3. M. Karel Van Hoorebeke au ministre de l'Intérieur sur "l'absence de mesures à l'égard du bourgmestre de Wezembeek-Oppeem".

(n° 1175 – renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique)

4. de heer Marcel Hendrickx tot de minister van Binnenlandse Zaken over "de organisatie van de brandweer".

(nr. 1176 – verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt)

5. de heer Pieter De Crem tot de eerste minister over "de dossiers A380 (afsluiten samenwerkingsakkoord met gewesten) en A400M (federale defensieaankoop – economische return)".

(nr. 1177 – verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw)

6. de heer Pieter De Crem tot de minister van Landsverdediging over "de opleiding van Kongolese, Burundese en Rwandese legerofficieren".

(nr. 1178 – verzonden naar de commissie voor de Landsverdediging)

7. de heer Bart Laeremans tot de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, over "de verspreiding van televisiezenders via de kabel in Brussel".

(nr. 1179 – verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw)

8. de heer Luc Goutry tot de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "structurele personeelsproblemen in de Dienst voor tegemoetkomingen aan mindervaliden".

(nr. 1180 – verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken)

9. de heer Yves Leterme tot de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand, over "de problemen bij de behandeling van de pensioendossiers bij het RSVZ".

(nr. 1181 – verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw)

10. mevrouw Annemie Van de Casteele tot de eerste minister over "de voorbeeldfunctie van de eerste minister".

(nr. 1182 – verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt)

11. mevrouw Greta D'Hondt tot de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de studentenarbeid".

4. M. Marcel Hendrickx au ministre de l'Intérieur sur "l'organisation des services d'incendie".

(n° 1176 – renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique)

5. M. Pieter De Crem au premier ministre sur "les dossiers A380 (conclusion d'un accord de coopération avec les régions) et A400M (acquisition de matériel de défense par le pouvoir fédéral – retombées économiques)".

(n° 1177 – renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture)

6. M. Pieter De Crem au ministre de la Défense sur "la formation des officiers des armées congolaise, burundaise et rwandaise".

(n° 1178 – renvoi à la commission de la Défense nationale)

7. M. Bart Laeremans au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "la diffusion de programmes télévisuels par le câble à Bruxelles".

(n° 1179 – renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture)

8. M. Luc Goutry au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "les problèmes structurels de personnel au sein du service des allocations aux handicapés".

(n° 1180 – renvoi à la commission des Affaires sociales)

9. M. Yves Leterme au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes, sur "les problèmes qui se posent lors de l'instruction des dossiers de pension à l'INASTI".

(n° 1181 – renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture)

10. Mme Annemie Van de Casteele au premier ministre sur "la conduite exemplaire que devrait avoir le premier ministre".

(n° 1182 – renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique)

11. Mme Greta D'Hondt au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "les emplois d'étudiant".

(nr. 1183 – verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken)

12. de heer Richard Fournaux tot de minister van Justitie over "de werking van de kansspelcommissie".

(nr. 1184 – verzonden naar de commissie voor de Justitie)

13. de heer Richard Fournaux tot de minister van Binnenlandse Zaken over "de bezoldiging van de politiemensen in de politiezones".

(nr. 1185 – verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt)

14. de heer Peter Vanvelthoven tot de minister van Binnenlandse Zaken over "het gebrek aan voortgang inzake de hervorming van de civiele veiligheid en meer in het bijzonder de brandweer".

(nr. 1186 – verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt)

(n° 1183 – renvoi à la commission des Affaires sociales)

12. M. Richard Fournaux au ministre de la Justice sur "le fonctionnement de la commission jeux de hasard".

(n° 1184 – renvoi à la commission de la Justice)

13. M. Richard Fournaux au ministre de l'Intérieur sur "le paiement du personnel de police dans les zones de police".

(n° 1185 – renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique)

14. M. Peter Vanvelthoven au ministre de l'Intérieur sur "l'absence de progrès en ce qui concerne la réforme de la protection civile et plus particulièrement des services d'incendie".

(n° 1186 – renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique)

VOORSTELLEN

Toelating tot drukken

1. Wetsvoorstel (de heren Dirk Van der Maelen en Gérard Gobert, mevrouw Leen Laenens en de heren Patrick Moriau, Marc Van Peel, Jean-Jacques Viseur en Ferdy Willems) tot invoering van een heffing op omwisselingen van deviezen, bankbiljetten en munten (nr. 1685/1).

2. Wetsvoorstel (de dames Muriel Gerken en Marie-Thérèse Coenen en de heren Jef Tavernier en Lode Vanoost) tot wijziging van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof en de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, wat de controle op de autonome overheidsbedrijven betreft (nr. 1686/1).

3. Wetsvoorstel (de heren Yvan Mayeur en Robert Hondermarcq) tot wijziging van de wetten van 17 februari 2002 die naturalisaties verlenen (nr. 1689/1).

4. Voorstel van resolutie (de dames Leen Laenens en Claudine Drion) betreffende de mensenrechten op Cuba (nr. 1690/1).

MEDEDELINGEN

COMMISSIES

Verslagen

Volgende verslagen werden ingediend:
namens de commissie voor de Justitie,

PROPOSITIONS

Autorisation d'impression

1. Proposition de loi (MM. Dirk Van der Maelen et Gérard Gobert, Mme Leen Laenens et MM. Patrick Moriau, Marc Van Peel, Jean-Jacques Viseur et Ferdy Willems) instaurant une taxe sur les opérations de change de devises, de billets de banque et de monnaies (n° 1685/1).

2. Proposition de loi (Mmes Muriel Gerken et Marie-Thérèse Coenen et MM. Jef Tavernier et Lode Vanoost) modifiant, en ce qui concerne le contrôle des entreprises publiques autonomes, la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes et la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques (n° 1686/1).

3. Proposition de loi (MM. Yvan Mayeur et Robert Hondermarcq) modifiant les lois du 17 février 2002 accordant des naturalisations (n° 1689/1).

4. Proposition de résolution (Mmes Leen Laenens et Claudine Drion) relative aux droits de l'homme à Cuba (n° 1690/1).

COMMUNICATIONS

COMMISSIONS

Rapports

Les rapports suivants ont été déposés:
au nom de la commission de la Justice,

- door de heer Thierry Giet, over het wetsontwerp betreffende de anonimiteit van de getuigen (geamendeerd door de Senaat) (nr. 1185/16);

- door de heer Tony Van Parys, over het wetsvoorstel van de heren Thierry Giet en Fred Erdman ter vervanging van artikel 293 van het Wetboek van strafvordering teneinde de beschuldigde bijstand door een advocaat te verlenen (nr. 1563/3);

namens de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt,

- door mevrouw Kristien Grauwels, over het wetsontwerp tot waarborging van een gelijke vertegenwoordiging van mannen en vrouwen op de kandidatenlijsten van de candidaturen voor de provincieraadsverkiezingen, de gemeenteraadsverkiezingen en voor de verkiezingen van het Europees Parlement (nr. 1608/5);

- door de heer Denis D'hondt, over het wetsontwerp tot invoeging van de artikelen 43ter, 44bis, 46bis, 69 en 70 in de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966 (nr. 1458/14).

- par M. Thierry Giet, sur le projet de loi relatif à l'anonymat des témoins (amendé par le Sénat) (n° 1185/16);

- par M. Tony Van Parys, sur la proposition de loi de MM. Thierry Giet et Fred Erdman remplaçant, en vue d'assurer l'assistance de l'accusé par un avocat, l'article 293 du Code d'instruction criminelle (n° 1563/3);

au nom de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique,

- par Mme Kristien Grauwels, sur le projet de loi assurant une présence égale des hommes et des femmes sur les listes de candidatures aux élections provinciales, aux élections communales et aux élections du Parlement européen (n° 1608/5);

- par M. Denis D'hondt, sur le projet de loi insérant les articles 43ter, 44bis, 46bis, 69 et 70 dans les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966 (n° 1458/14).

SENAAT

Overgezonden wetsontwerp

Bij brief van 7 maart 2002 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, het niet-geamendeerde wetsontwerp tot wijziging van de wet van 5 juli 1998 betreffende de collectieve schuldenregeling en de mogelijkheid van verkoop uit de hand van de in beslag genomen onroerende goederen (nr. 1285/8).

Ter kennisgeving

Aangenomen wetsontwerpen

Bij brieven van 7 maart 2002 zendt de Senaat de volgende wetsontwerpen over, zoals hij ze in vergadering van die datum heeft aangenomen:

- wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag van Nice houdende wijziging van het verdrag betreffende de Europese Unie, de verdragen tot oprichting van de Europese Gemeenschappen en sommige bijbehorende akten, met de Protocollen 1, 2 en 3 en met de Slotakte, gedaan te Nice op 26 februari 2001 (nr. 1679/1);

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

- ontwerp van bijzondere wet tot waarborging van een gelijke vertegenwoordiging van mannen en vrouwen op de kandidatenlijsten van de candidaturen voor de verkiezingen van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, van de Waalse Gewestraad en van de Vlaamse Raad (nr. 1680/1);

SENAT

Projet de loi transmis

Par message du 7 mars 2002, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, le projet de loi modifiant la loi du 5 juillet 1998 relative au règlement collectif de dettes et à la possibilité de vente de gré à gré des biens immeubles saisis; le Sénat ne l'ayant pas amendé (n° 1285/8).

Pour information

Projets de loi adoptés

Par messages du 7 mars 2002, le Sénat transmet, tel qu'il les a adoptés en séance de cette date, les projets de loi suivants:

- projet de loi portant assentiment au Traité de Nice modifiant le traité sur l'Union européenne, les traités instituant les Communautés européennes et certains actes connexes, aux Protocoles 1, 2 et 3 et à l'Acte final, faits à Nice le 26 février 2001 (n° 1679/1);

Renvoi à la commission des Relations extérieures

- projet de loi spéciale assurant une présence égale des hommes et des femmes sur les listes de candidatures aux élections du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, du Conseil régional wallon et du Conseil flamand (n° 1680/1);

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

- wetsontwerp tot waarborging van een gelijke vertegenwoordiging van mannen en vrouwen op de kandidatenlijsten van de kandidaturen voor de verkiezingen van de federale wetgevende Kamers en van de Raad van de Duitstalige Gemeenschap (nr. 1681/1).

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

Bij brief van 7 maart 2002 zendt de Senaat het wetsontwerp betreffende het rookverbod in de binnenlandse reizigerstreinen (nr. 1684/1) over, zoals hij het in vergadering van die datum heeft aangenomen.

Overeenkomstig artikel 81 van de Grondwet neemt de Kamer een beslissing binnen een termijn die 60 dagen niet te boven mag gaan.

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

Opnieuw geamendeerd wetsontwerp

Bij brief van 7 maart 2002 zendt de Senaat terug, zoals hij het in vergadering van die datum heeft opnieuw geamendeerd, het wetsontwerp betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen (nr. 1301/19).

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

Evocatie

Bij brief van 6 maart 2002 deelt de Senaat mee dat hij op 6 maart 2002, met toepassing van artikel 78 van de Grondwet, het wetsontwerp betreffende de minnelijke invordering van schulden van de consument heeft geëvoceerd (nr. 223/8).

Ter kennisgeving

Bij brief van 11 maart 2002 deelt de Senaat mee dat hij op 11 maart 2002, met toepassing van artikel 78 van de Grondwet, het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 10 november 1967 houdende oprichting van het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau heeft geëvoceerd (nr. 1289/7).

Ter kennisgeving

REGERING

Ingediende wetsontwerpen

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

- projet de loi assurant une présence égale des hommes et des femmes sur les listes de candidatures aux élections des Chambres législatives fédérales et du Conseil de la Communauté germanophone (n° 1681/1).

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

Par message du 7 mars 2002, le Sénat transmet, tel qu'il l'a adopté en séance de cette date, le projet de loi portant interdiction de fumer dans les voitures de chemins de fer des services intérieurs (n° 1684/1).

Conformément à l'article 81 de la Constitution, la Chambre doit se prononcer dans un délai ne pouvant dépasser 60 jours.

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

Projet de loi réamendé

Par message du 7 mars 2002, le Sénat renvoie tel qu'il l'a réamendé en séance de cette date le projet de loi sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations (n° 1301/19).

Renvoi à la commission de la Justice

Evocation

Par message du 6 mars 2002, le Sénat informe qu'il a évoqué, en application de l'article 78 de la Constitution, le 6 mars 2002, le projet de loi relatif au recouvrement amiable des dettes du consommateur (n° 223/8).

Pour information

Par message du 11 mars 2002, le Sénat informe qu'il a évoqué, en application de l'article 78 de la Constitution, le 11 mars 2002, le projet de loi modifiant la loi du 10 novembre 1967 portant création du Bureau d'intervention et de restitution belge (n° 1289/7).

Pour information

GOUVERNEMENT

Dépôt de projets de loi

De regering heeft volgende wetsontwerpen ingediend:

- wetsontwerp betreffende de essentiële elementen van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse andere bepalingen met betrekking tot de politiediensten (nr. 1683/1) (aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 78 van de Grondwet) waarvoor de spoedbehandeling door de regering werd gevraagd bij toepassing van artikel 80 van de Grondwet;

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

- wetsontwerp betreffende de sluiting van ondernemingen (nr. 1687/1) (aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 78 van de Grondwet) waarvoor de spoedbehandeling door de regering werd gevraagd bij toepassing van artikel 80 van de Grondwet;

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

- wetsontwerp betreffende de bijzondere opsporingsmethoden en enige andere onderzoeksmethoden (nr. 1688/1) (aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 77 van de Grondwet) waarvoor de spoedbehandeling door de regering werd gevraagd met toepassing van artikel 40 van het Reglement.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

Procedure van betrokkenheid

Met toepassing van artikel 6, § 4, 3°, en § 8, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen zendt de staatssecretaris belast met Mobiliteit, Ambtenarenzaken, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp van de Brusselse Hoofdstedelijke regering, bij brief van 1 maart 2002, de beslissingen over die door de Brusselse Hoofdstedelijke regering op 19 april 2001 werden genomen betreffende:

- het wetsvoorstel van de heer Servais Verherstraeten tot invoering van een federaal fietsregistratiesysteem (nr. 270/1–1999/2000);

- het wetsvoorstel van de heer Arnold Van Aperen tot invoering van de registratie van fietsen en ter preventie van fietsdiefstallen (nr. 557/1–1999/2000).

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

ARBITRAGEHOF

Beroepen tot vernietiging

Le gouvernement a déposé les projets de loi suivants:

- projet de loi relatif aux éléments essentiels du statut des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police (n° 1683/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution) pour lequel l'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution;

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

- projet de loi relatif aux fermetures d'entreprises (n° 1687/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution), pour lequel l'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution;

Renvoi à la commission des Affaires sociales

- projet de loi concernant les méthodes particulières de recherche et quelques autres méthodes d'enquête (n° 1688/1) (matière visée à l'article 77 de la Constitution) pour lequel l'urgence a été demandée par le gouvernement en application de l'article 40 du Règlement.

Renvoi à la commission de la Justice

Procédure d'association

En application de l'article 6, § 4, 3°, et § 8, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, le secrétaire d'Etat chargé de la Mobilité, la Fonction publique, la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, par lettre du 1^{er} mars 2002, les décisions qui ont été prises par le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale le 19 avril 2001, sur:

- la proposition de loi de M. Servais Verherstraeten instaurant un système fédéral d'immatriculation des bicyclettes (n° 270/1–1999/2000);

- la proposition de loi de M. Arnold Van Aperen instaurant l'immatriculation des bicyclettes et relative à la prévention des vols de bicyclettes (n° 557/1–1999/2000).

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

COUR D'ARBITRAGE

Recours en annulation

Met toepassing van artikel 76 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van:

- de beroepen tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van het decreet van het Waalse Gewest van 8 juni 2001, houdende wijziging van het decreet van 23 juni 1994 betreffende de oprichting en de uitbating van de onder het Waalse Gewest ressorterende luchthaven en vliegvelden, ingesteld door Y. Van Caekenberghe en anderen en door de VZW Net Sky en anderen; de beschikking tot samenvoeging van deze zaken;

(rolnummers: 2302 en 2305)

- de beroepen tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van het decreet van het Waalse Gewest van 8 juni 2001 houdende wijziging van artikel 1bis van de wet van 18 juli 1973 betreffende de bestrijding van de geluidshinder, ingesteld door L. Beckers en anderen en door de VZW Net Sky en anderen;

(rolnummers: 2303 en 2304)

- het beroep tot vernietiging van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 18 mei 2001 houdende wijziging van het decreet van 30 maart 1999 houdende de organisatie van de zorgverzekering, ingesteld door het College van de Franse Gemeenschapscommissie.

(rolnummer: 2338)

Ter kennisgeving

Prejudiciële vragen

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van:

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 617, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Brugge bij vonnis van 20 september 2001 inzake Allard Michel Etablissements BVBA tegen Mercator & Noordstar;

(rolnummer: 2246)

- de prejudiciële vragen over artikel 30bis van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, gesteld door de arbeidsrechtbank te Luik bij vonnis van 18 januari 2002 inzake de RSZ tegen de BVBA New Motor Company en inzake de BVBA New Motor Company tegen L. Wietkin;

(rolnummer: 2331)

- de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 149, §§ 1 en 2, en 150 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Leper bij vonnis van 24 december 2001 inzake het Openbaar Ministerie tegen F. Desimpelaere;

En application de l'article 76 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie:

- les recours en annulation totale ou partielle du décret de la Région wallonne du 8 juin 2001 modifiant le décret du 23 juin 1994 relatif à la création et à l'exploitation des aéroports et des aérodromes relevant de la Région wallonne, introduits par Y. Van Caekenberghe et autres et par l'ASBL Net Sky et autres; l'ordonnance de jonction de ces affaires;

(n^{os} du rôle: 2302 et 2305)

- les recours en annulation totale ou partielle du décret de la Région wallonne du 8 juin 2001 modifiant l'article 1^{er}bis de la loi du 18 juillet 1973 relative à la lutte contre le bruit, introduits par L. Beckers et autres et par l'ASBL Sky Net et autres;

(n^{os} du rôle: 2303 et 2304)

- le recours en annulation du décret de la Communauté flamande du 18 mai 2001 modifiant le décret du 30 mars 1999 portant organisation de l'assurance soins, introduit par le Collège de la Commission communautaire française.

(n^o du rôle: 2338)

Pour information

Questions préjudicielles

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie:

- la question préjudicielle concernant l'article 617, alinéa 1er, du Code judiciaire, posée par le tribunal de première instance de Bruges par jugement du 20 septembre 2001 en cause de Allard Michel Etablissements SPRL contre Mercator & Noordstar;

(n^o du rôle: 2246)

- les questions préjudicielles relatives à l'article 30bis de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, posées par le tribunal du travail de Liège par jugement du 18 janvier 2002 en cause de l'ONSS contre la SPRL New Motor Company et en cause de la SPRL New Motor Company contre L. Wietkin;

(n^o du rôle: 2331)

- les questions préjudicielles concernant les articles 149, §§ 1^{er} et 2, et 150 du décret de la Région flamande du 18 mai 1999 portant organisation de l'aménagement du territoire, posées par le tribunal de première instance d'Ypres par jugement du 24 décembre 2001 en cause du ministère public contre F. Desimpelaere;

(rolnummer: 2333)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 132 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1964 en artikel 33, § 1, van de wet van 7 december 1988 houdende hervorming van de inkomstenbelasting en wijziging van de met het zegel gelijkgestelde taksen, gesteld door het hof van beroep te Gent bij arrest van 31 januari 2002 inzake Daelemans BVBA tegen de Belgische Staat.

(rolnummer: 2364)

Ter kennisgeving

(n° du rôle: 2333)

- la question préjudicielle concernant l'article 132 du Code des impôts sur les revenus 1964 et l'article 33, § 1er, de la loi du 7 décembre 1988 portant réforme des impôts sur les revenus et modification des taxes d'égalisation par le timbre posée par la cour d'appel de Gand par arrêt du 31 janvier 2002 en cause de Daelemans BVBA contre l'Etat belge.

(n° du rôle: 2364)

*Pour information***VERZOEKSCHRIFT**

Indiening

Een verzoekschrift tegen het wetsontwerp om de traditionele overdrachtswijze van de familienaam te wijzigen en de familiebanden te verbreken werd ingediend.

Verzonden naar de commissie voor de Verzoekschriften

PETITION

Dépôt

Une pétition contre le projet de loi prônant la destruction de la transmission conventionnelle du nom de famille et de la famille a été déposée.

Renvoi à la commission des Pétitions

RESOLUTIE

Waalse regering

Bij brief van 6 maart 2002 zendt de voorzitter van de Waalse regering de tekst over van de resolutie betreffende de toekenning, aan buitenlandse onderdanen, van het stemrecht en van het recht om te worden verkozen bij de gemeenteraads- en de provincieraadsverkiezingen, aangenomen door de Waalse regering in haar vergadering van 6 maart 2002.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

RESOLUTION

Parlement wallon

Par lettre du 6 mars 2002, le président du Parlement wallon transmet le texte de la résolution relative à l'octroi du droit de vote et d'éligibilité aux élections communales et provinciales aux ressortissants étrangers, que le Parlement wallon a adoptée en sa séance du 6 mars 2002.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

VARIA

Tiende verjaardag van de tragedie van Khodjali

De ambassade van de Republiek Azerbeïdjan zendt volgende documenten over:

- bij brief van 6 maart 2002, de verklaring van het Parlement van Azerbeïdjan over de tiende verjaardag van de tragedie van Khodjali;

- bij brief van 8 maart 2002, de oproep van de voorzitter van de "Office des Musulmans du Caucase" en de oproep van de overlevenden van Khodjali aan de VN, de Raad van Europa en de OESO over de tiende verjaardag van de tragedie van Khodjali.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

DIVERS

Dixième anniversaire de la tragédie de Khodjali

L'ambassade de la République d'Azerbaïdjan transmet:

- par lettre du 6 mars 2002, la déclaration du Parlement d'Azerbaïdjan concernant le dixième anniversaire de la tragédie de Khodjali;

- par lettre du 8 mars 2002, l'appel du président de l'Office des Musulmans du Caucase et l'appel de la population survivante de Khodjali à l'ONU, Conseil de l'Europe et l'OSCE concernant le dixième anniversaire de la tragédie de Khodjali.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

Rijksdienst voor kinderbijslag van werknemers

Office national d'allocations familiales pour travailleurs
salariés

Bij brief van 8 maart 2002 zendt de administrateur-generaal van de Rijksdienst voor kinderbijslag van werknemers de studie (N) "Geografische spreiding van de gezinnen – Analyse van de jaren 1999 en 2000" over.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

Par lettre du 8 mars 2002, l'administrateur général de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés transmet l'étude (N) "Répartition géographique des familles – Analyse des années 1999 et 2000".

Renvoi à la commission des Affaires sociales